叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 2 个章节

1. 黄石国家公园和大提顿国家公园(yellowstone And Grand Teton National Parks) 000001

2. 黄石国家公园和大提顿国家公园(yellowstone And Grand Teton National Parks) 000002

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

黄石国家公园和大提顿国家公园(Yellowstone and Grand Teton National Parks)

['jeləustəun]
YELLOWSTONE
黄石公园

黄石公园

[ænd; ənd] [grænd] ['ti:tɔn; -tən]
AND **GRAND** **TETON**
和 盛大 提顿

以及大提顿山

['næʃ(ə)nəl] ['pɑ:rks]
NATIONAL **PARKS**
国家的 公园

国家公园

['ju:niən] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd]
UNION **PACIFIC** **RAILROAD**
联盟 太平洋 铁路

联合太平洋铁路

([frʌnt] ['kʌvər]) [oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['gaɪzər] [[wʌn]]
(Front Cover) Old Faithful Geyser [1]
(正面 覆盖) 老的 忠实 喷泉 [1]

（封面）老忠实间歇泉[1]

['neɪtʃɚz] ['wʌndərlænd]
NATURE'S **WONDERLAND**
自然的 仙境

大自然的仙境

['tru:li] , ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk][ɪz][ə; eɪ] ['wʌndərlænd] [ʌv; əv] ['neɪtʃər] .
Truly , Yellowstone National Park is a wonderland of nature .
真的 , 黄石公园 国家的 公园 是 一个 仙境 的 自然 .

黄石国家公园的确是大自然的奇观。

['poʊəts][hæv; həv] ['rɪt(ə)n] [ə'baʊt][ˌaɪ 'ti:] , [ænd; ənd]['ɑ:rtɪsts][hæv; həv] ['peɪntɪd] [ˌaɪ 'ti:] ,
Poets have written about it , and artists have painted it ,
诗人 有 书面 关于 它 , 和 艺术家 有 绘 它 ,

诗人曾为它写诗，艺术家曾为它作画。

[bʌt; bət][tu:; tə] [bɪ'li:v] [ðæt] [sʌtʃ] [ə; eɪ] ['si:nɪk] ['ri:dʒən][ɪz]['pɑ:səb(ə)l] ,
but to believe that such a scenic region is possible ,
但 到 相信 那 这样的 一个 风景优美 地区 是 可能的 ,

但要相信这样风景优美的地区是可能的，

[ju:; jʊ][mʌst; məst] [si:] [wɪð; wɪθ][jʊr; jər] [oʊn] [aɪz] [ðə; ði] ['spaʊtɪŋ] ['gaɪzərz] , ['bʌbəlɪŋ, 'bʌblɪŋ] ['kɔ:ldrən]
you must see with your own eyes the spouting geysers , bubbling cauldrons
你 必须 看 和 你的 自己的 眼睛 这 喷水 间歇泉 , 冒泡 坩埚
,
,
,

你必须亲眼看看喷涌的间歇泉和沸腾的坩埚，

['dʒaɪənt] ['kænjənz] [ænd; ənd] ['ʌðər] [spek'tækjələr] [fə'nɑːmɪnə] ,

giant	canyons	and	other	spectacular	phenomena	,
巨大的	峡谷	和	其他	壮观的	现象	,

巨大的峡谷和其他壮观的自然景观，

[ɔːl][ʌv; əv] [wɪtʃ] ['prez(ə)nt][ə; eɪ] ['flæʃɪŋ] ['brɪliəns] [ʌv; əv]['moʊʃ(ə)n][ænd; ənd]['kʌlər] [wɪtʃ] [juː; jʊ] [wɪl]

all	of	which	present	a	flashing	brilliance	of	motion	and	color	which	you	will
全部	的	哪个	展示	一个	闪烁	辉煌	的	运动	和	颜色	哪个	你	将要

['nevər] [fər'get] .

never	forget	.
绝不	忘记	.

所有这些都呈现出令人难忘的绚丽动感和色彩。

['mɔːrnɪŋ] ['glɔːri] [puːl]

Morning	Glory	Pool
早晨	荣耀	水池

牵牛花池

['jeləustəun] [ɪz][ðə; ði]['lɑːrdʒɪst] , [ðə; ði]['oʊldɪst][ænd; ənd] , [pər'hæps] , [ðə; ði][best] [noʊn] [ʌv; əv]

Yellowstone	is	the	largest	,	the	oldest	and	,	perhaps	,	the	best	known	of
黄石公园	是	这	最大	,	这	最老	和	,	也许	,	这	最好的	已知	的

[ə'mɛrɪkəz] ['meni] ['næʃ(ə)nəl] [[ˌtuː'tuː]]

America's	many	national	[	2	]
美国的	许多	国家的	[	2	]

黄石公园是美国众多国家公园中最大、最古老，或许也是最著名的公园[2]

['pɑːrks] .

parks	.
公园	.

公园。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][æt; ət][wʌns] [wɪrd] , [ɪn'kredəb(ə)l][ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt][ɪn][ɪts] ['rʌgɪd] , [waɪld] ['bjuːti] .

It	is	at	once	weird	,	incredible	and	magnificent	in	its	rugged	,	wild	beauty	.
它	是	在	一次	诡异的	,	极好的	和	壮丽	在	它是	崎岖	,	荒野	美丽	.

它既奇特又不可思议，其粗犷、狂野的美令人叹为观止。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði] ['gretɪst] [waɪld] - [laɪf]['sæŋktʃuːˌeriːz][ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

It	is	one	of	the	greatest	wild	-	life	sanctuaries	in	the	world	.
它	是	一	的	这	最	荒野	-	生活	保护区	在	这	世界	.

它是世界上最伟大的野生动物保护区之一。

[frʌn'tɪrzmən] [dʒɑːn]['koʊltər] [dɪ'skʌvərd] [ðə; ði] ['fæbjələs] ['eriə] [baɪ] [tʃæns] [ɪn][ðə; ði]['wɪntər][ʌv; əv]

Frontiersman	John	Colter	discovered	the	fabulous	area	by	chance	in	the	winter	of
拓荒者	约翰	科尔特	发现	这	太棒了	区域	经过	机会	在	这	冬天	的

-	-	-	.
1807	-	08	.
-	-	-	.

1807-08 年冬天，拓荒者约翰·科尔特偶然发现了这片神奇的地区。

['koʊltər][hæd; həd] [bɪn] [sent][baɪ][ðə; ði] ['selɪbreɪtɪd] ['treɪdər] , ['mænjuel]['liːsə] ,

Colter	had	been	sent	by	the	celebrated	trader	,	Manuel	Lisa	,
科尔特	有	到过	发送	经过	这	著名	商	,	曼努埃尔	丽莎	,

科尔特是著名商人曼努埃尔·利萨派来的。

[tuː; tə] [piːˈɛrz] [hoʊl] [ɪn] ['iːstərn] ['aɪdəhoʊ][tuː; tə] [meɪk] [frendz] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] [kroʊ] ['indiəns] .

to	Pierre's	Hole	in	eastern	Idaho	to	make	friends	with	the	Crow	Indians	.
到	皮埃尔的	洞	在	东	爱达荷州	到	制作	朋友们	和	这	乌鸦	印度人	.

前往爱达荷州东部的皮埃尔洞，与克罗族印第安人交朋友。

['kʌmɪŋ] [hoʊm]['koʊltər] [sɔːt] [ə; eɪ] [ʃɔːrt] [kʌt][ænd; ənd] ['stʌmbld] [ə'pɑːn][ðə; ði] ['mɪstəri] [ʌv; əv]

Coming	home	Colter	sought	a	short	cut	and	stumbled	upon	the	mystery	of
未来	家	科尔特	寻求	一个	短的	切	和	踉跄	之上	这	神秘	的

['jeləustəun] .

Yellowstone	.
黄石公园	.

回家途中，科尔特想抄近路，结果偶然发现了黄石公园的神秘之处。

[wen] [hiː; hi][toʊld][hɪz; ɪz] [frendz] [ʌv; əv][ðə; ði][fæn'tæstɪk][lænd][hiː; hi][hæd; həd] [siːn] , [ðeɪ]

When	he	told	his	friends	of	the	fantastic	land	he	had	seen	,	they
什么时候	他	讲述	他的	朋友们	的	这	极好的	土地	他	有	已见	,	他们

[rɪ'fjuːzd; 'refjuːs][tuː; tə] [bɪ'liːv] [hɪm; ɪm] .

refused	to	believe	him	.
拒绝	到	相信	他	.

当他把看到的奇幻景象告诉朋友们时，他们都不愿相信他。

['twenti] ['jɪrz] ['leɪtər]['dʒɪm] ['brɪdʒɝ] [brɔːt] [bæk] [ə; eɪ] [rɪ'pɔːrt]['sɪmələr][tuː; tə]['koʊltərz] , [bʌt; bət]

Twenty	years	later	Jim	Bridger	brought	back	a	report	similar	to	Colter's	,	but
二十	年	之后	吉姆	布里杰	带来	后退	一个	报告	相似的	到	科尔特的	,	但

[hiː; hi] ,

he	,
他	,

二十年后，吉姆·布里杰带回了一份与科尔特类似的报告，但他，

[tuː] , [wʌz; wəz] ['griːtɪd] [wɪð; wɪθ][wɪŋks] [ænd; ənd] [smaɪlz] .

too	,	was	greeted	with	winks	and	smiles	.
也	,	曾是	问候	和	眨眼	和	微笑	.

也收到了眨眼和微笑。

['faɪnəli] , [haʊ'evər] , [ðə; ði] ['wɑːˌbɝːn] - ['doʊn] [ˌekspə'dɪʃ(ə)n] , ['hedɪd] [baɪ][eɪtʃ] . [diː] . ['wɑːˌbɝːn] ,

Finally	,	however	,	the	Washburn	-	Doane	Expedition	,	headed	by	H	.	D	.	Washburn	,
最后	,	然而	,	这	沃什伯恩	-	多恩	远征	,	标题	经过	H	.	D	.	沃什伯恩	,

[sər'veɪər] - ['dʒen(ə)rəl][ʌv; əv][mɑːn'tænə] ,

Surveyor	-	General	of	Montana	,
测量员	-	一般的	的	蒙大拿	,

然而，最终，由蒙大拿州测量总监H.D. Washburn率领的Washburn-Doane探险队

[wʌz; wəz]['ɔːrgənaɪzd][ɪn] ['ɔːgəst] - , [ænd; ənd] [ə'kʌmpənid] [baɪ][æn; ən]['ɑːrmi]['diːteɪl] ,

was	organized	in	August	1870	,	and	accompanied	by	an	army	detail	,
曾是	组织	在	八月	-	,	和	伴随	经过	一个	军队	细节	,

该组织成立于1870年8月，并由一支军队分队随行。

[ə'fɪʃəli] [ɪn'vestɪgeɪtɪd] [ðə; ði] [fə'nɑːmɪnə] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

officially	investigated	the	phenomena	in	the	Park	.
官方	调查	这	现象	在	这	公园	.

官方对公园内的这些现象展开了调查。

[ðeɪ] [ɪn'kaʊntər] [ɪ'nuːmərəb(ə)l] ['fæsɪneɪtɪŋ] ['wʌndɝz] [ðæt] ['iːv(ə)n]['koʊltər] , ['brɪdʒɝ] [ænd; ənd]

They	encountered	innumerable	fascinating	wonders	that	even	Colter	,	Bridger	and
他们	遭遇	无数	迷人	奇迹	那	甚至	科尔特	,	布里杰	和

['ʌðər] [ɪk'splɔrɝz] [hæd; həd] [mɪst] .

other	explorers	had	missed	.
其他	探险家	有	错过	.

他们发现了无数令人着迷的奇观，就连科尔特、布里杰和其他探险家都错过了这些奇观。

[ðeɪ] [wɜːr; wər] [dɪ'tɜːrmɪnd] [ðæt] ['jeləustəun] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'zɜːrv] [ɪn][ɔːl][ɪts][praɪ'miːv(ə)l] ['bjuːti]

They	were	determined	that	Yellowstone	should	be	preserved	in	all	its	primeval	beauty
他们	是	决定	那	黄石公园	应该	是	保存完好	在	全部	它是	原始	美丽

[fɔːr; fər][ðə; ði][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ɔːl] [ə'mɛrɪkənz] .

for	the	enjoyment	of	all	Americans	.
为了	这	享受	的	全部	美国人	.

他们决心要将黄石公园保留其原始之美，供所有美国人欣赏。

[ðer; ðər][ɪn'θuːziæzəm][wʌz; wəz] ['baʊndləs] .

Their	**enthusiasm**	**was**	**boundless**	**.**
他们的	热情	曾是	无边无际	.

他们的热情是无穷的。

['lɑːrdʒli] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz][ʌv; əv][ðer; ðər] ['efərts] [ə; eɪ] [bɪl] [wʌz; wəz] [pæst] [θruː] ['kɑːŋgrəs] [ɑːn] [mɑːrtʃ] [wʌn] ,

Largely	**because**	**of**	**their**	**efforts**	**a**	**bill**	**was**	**passed**	**through**	**Congress**	**on**	**March**	**1**	**,**
很大程度上	因为	的	他们的	努力	一个	账单	曾是	通过了	通过	国会	在	行进	1	,

主要由于他们的努力，一项法案于3月1日在国会获得通过。

- , [ænd; ənd][ðə; ði] ['rʌgɪd] ['wɪldərnəs] [wʌz; wəz][set][ə'saɪd][æz; əz] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] . [[θriː]]

1872	**,**	**and**	**the**	**rugged**	**wilderness**	**was**	**set**	**aside**	**as**	**Yellowstone**	**National**	**Park**	**.**	**[**	**3**	**]**
-	,	和	这	崎岖	荒野	曾是	放	旁边	作为	黄石公园	国家的	公园	.	[	3	]

1872年，这片崎岖的荒野被划为黄石国家公园。[3]

[sɪns] [ðæt] [taɪm] ['mɪljənz] [ʌv; əv]['trævəlɝz, 'trævlɝz][hæv; həv] [siːn] [ðə; ði]['glɔːri] [ðæt] [ɪz] ['jɛloʊˌstoʊnz] .

Since	**that**	**time**	**millions**	**of**	**travelers**	**have**	**seen**	**the**	**glory**	**that**	**is**	**Yellowstone's**	**.**
自从	那	时间	百万	的	旅行者	有	已见	这	荣耀	那	是	黄石公园的	.

自那时起，数百万游客领略了黄石公园的壮丽景色。

['θaʊzəndz, 'θaʊzənz][rɪ'tɜːrn] [jɪr] ['æftər] [jɪr] .

Thousands	**return**	**year**	**after**	**year**	**.**
数千	返回	年	后	年	.

每年都有成千上万的人再次光临。

[stɪl] ['ʌðər] [kʌm] ['oʊnli][wʌns] , [bʌt; bət] [ðeɪ] [kən'sɪdər][ˌaɪ 'tiː][ðə; ði][trɪp][ʌv; əv][ə; eɪ]['laɪftaɪm] .

Still	**others**	**come**	**only**	**once**	**,**	**but**	**they**	**consider**	**it**	**the**	**trip**	**of**	**a**	**lifetime**	**.**
仍然	其他的	来	仅有的	一次	,	但	他们	考虑	它	这	旅行	的	一个	寿命	.

还有一些人一生只来一次，但他们却认为这是一生难忘的旅行。

[grænd] ['tiːtɔn; -tən]

GRAND	**TETON**
盛大	提顿

大提顿

[ə; eɪ] [fjuː] [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['jeləustəun] [ɪz][grænd]['tiːtɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk] ,

A	**few**	**miles**	**south**	**of**	**Yellowstone**	**is**	**Grand**	**Teton**	**National**	**Park**	**,**
一个	很少	英里	南	的	黄石公园	是	盛大	提顿	国家的	公园	,

黄石公园以南几英里处是大提顿国家公园。

[set][ə'saɪd][baɪ][ðə; ði] ['gʌvərnmənt] [ɪn] - .

set	**aside**	**by**	**the**	**government**	**in**	**1929**	**.**
放	旁边	经过	这	政府	在	-	.

1929年政府预留。

[grænd]['tiːtɔn; -tən][ænd; ənd][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] ['kʌntri] [hæv; həv] ['meni] [dɪ'stɪŋktɪv] [fitʃər] .

Grand	**Teton**	**and**	**the**	**surrounding**	**country**	**have**	**many**	**distinctive**	**features**	**.**
盛大	提顿	和	这	周围	国家	有	许多	独特的	特征	.

大提顿及其周边地区具有许多独特的特征。

['dʒæksən] [leɪk] [ænd; ənd][ðə; ði]['tiːtɔn; -tən]

Jackson	**Lake**	**and**	**the**	**Tetons**
杰克逊	湖	和	这	提顿山脉

杰克逊湖和提顿山脉

[grænd]['tiːtɔn; -tən][ɪz]['noʊtɪd][fɔːr; fər][ɪts]['maʊnt(ə)n]['grændʒər] .
Grand **Teton** **is** **noted** **for** **its** **mountain** **grandeur** **.**
盛大 提顿 是 著名的 为了 它是 山 宏伟 .

大提顿山以其雄伟壮丽的山景而闻名。

['meni] [ʌv; əv][ɪts]['dʒægɪd] ,
Many **of** **its** **jagged** **,**
许多 的 它是 锯齿状 ,

它的许多锯齿状，

['taʊərɪŋ] [piːks] [ʌv; əv] ['grænɪt] [rɪr] [ðer; ðər] ['hedz] ['ʌpwərd] - [tuː; tə] - ['θaʊz(ə)nd][ɔːr] [mɔːr] [fiːt] .
towering **peaks** **of** **granite** **rear** **their** **heads** **upward** **10** **to** **13** **thousand** **or** **more** **feet** **.**
参天 高峰 的 花岗岩 后部 他们的 头部 向上 - 到 - 千 或者 更多的 脚 .

巍峨的花岗岩山峰耸立在海拔 10,000 至 13,000 英尺甚至更高的地方。

[ɪn] ['meni] [rɪ'spɛkts, riː'spɛkts, rə'spɛks, riː'spɛks] [ðeɪ] [rɪ'zemb(ə)l][ðə; ðɪ] [feɪmd] [ælps] [ʌv; əv] ['jʊrəp] .
In **many** **respects** **they** **resemble** **the** **famed** **Alps** **of** **Europe** **.**
在 许多 尊重 他们 类似 这 著名的 阿尔卑斯山 的 欧洲 .

在许多方面，它们都与欧洲著名的阿尔卑斯山相似。

['laɪɪŋ] [æt; ət][ðə; ðɪ] [beɪs] [ʌv; əv] [ðiːz] ['taʊərɪŋ] [spaɪəz][ɑːr; ər] [leɪks] [ʌv; əv] ['sæfaɪər] - [bluː] ,
Lying **at** **the** **base** **of** **these** **towering** **spires** **are** **lakes** **of** **sapphire** **-** **blue** **,**
说谎 在 这 根据 的 这些 参天 尖塔 是 湖泊 的 蓝宝石 - 蓝色的 ,

在这些高耸尖塔的底部，是碧蓝如宝石般的湖泊。

[ænd; ənd] [raʊnd] [ə'baʊt][ɑːr; ər] ['fɔrists] [ænd; ənd]['vɜːrd(ə)nt] ['mɛdoʊ'lændz] .
and **round** **about** **are** **forests** **and** **verdant** **meadowlands** **.**
和 圆形的 关于 是 森林 和 葱茏 草地 .

周围是森林和翠绿的草地。

[hɪr] [ðə; ðɪ]['vɪzɪtər] [fiːlz] [ðə; ðɪ] [tæŋ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][oʊld] [west] .
Here **the** **visitor** **feels** **the** **tang** **of** **the** **Old** **West** **.**
这里 这 游客 感觉 这 唐 的 这 老的 西方 .

在这里，游客可以感受到浓郁的西部风情。

['sentrəl] ['lɑːdʒɪz][ænd; ənd] ['sliːpɪŋ] ['kæbinz][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l] .
Central **lodges** **and** **sleeping** **cabins** **are** **available** **.**
中央 旅馆 和 睡眠 小木屋 是 可用的 .

中心区域设有旅馆和住宿小木屋。

[seɪf] ['sæd(ə)l] [treɪlz] [riːtʃ] [aʊt] [ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz] .
Safe **saddle** **trails** **reach** **out** **in** **all** **directions** **.**
安全的 鞍 小径 抵达 出去 在 全部 方向 .

安全的鞍部小径向四面八方延伸。

['moʊtərboʊt] [ænd; ənd] ['roʊboʊt] [æz; əz] [wel] [æz; əz] ['trʌsti] ['sæd(ə)l]['pəuniz] [meɪ] [biː; bi] ['rentɪd] [æt; ət]
Motorboats **and** **rowboats** **as** **well** **as** **trusty** **saddle** **ponies** **may** **be** **rented** **at**
摩托艇 和 划艇 作为 出色地 作为 可靠 鞍 小马 可能 是 租来的 在
['nɑːmɪn(ə)l]['tʃɑːrdʒɪz] . [[fɔːr]]
nominal **charges** **.** **[** **4** **]**
名义上的 收费 . [4]

可以象征性地租用机动船、划艇以及可靠的鞍马。[4]

['siːɪŋ] ['jeləustəun] [pɑːrk]
SEEING **YELLOWSTONE** **PARK**
看到 黄石公园 公园

游览黄石公园

[juː; jʊ] [meɪ] [siː] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪn][jʊr; jər] [oʊn] [wei] .
You **may** **see** **Yellowstone** **National** **Park** **in** **your** **own** **way** **.**
你 可能 看 黄石公园 国家的 公园 在 你的 自己的 方式 .

你可以用自己的方式去欣赏黄石国家公园。

[roʊm] [ðə; ði] [treɪlz] [əˈloʊn] , [ɔːr][wɪð; wɪθ][æn; ən] [ɪkˈspɪrɪənst] [gaɪd] , [æz; əz][juː; jʊ][prɪˈfɜːr] .

Roam	**the**	**trails**	**alone**	**,**	**or**	**with**	**an**	**experienced**	**guide**	**,**	**as**	**you**	**prefer**	**.**
漫游	这	小径	独自的	,	或者	和	一个	经验丰富的	指导	,	作为	你	更喜欢	.

您可以独自漫步小径，也可以跟随经验丰富的向导，一切由您决定。

[bʌt; bət] , [baɪ][ɔːl] [miːnz] , [brɪŋ] [jʊr; jər]['kæm(ə)rə] !

But	**,**	**by**	**all**	**means**	**,**	**bring**	**your**	**camera**	**!**
但	,	经过	全部	方法	,	带来	你的	相机	!

但是，一定要带上你的相机！

[ˈjeləustəun] [ɪz][jʊr; jər][pɑːrk] !

Yellowstone	**is**	**your**	**park**	**!**
黄石公园	是	你的	公园	!

黄石公园是你们的公园！

[ˌaɪ ˈtiː][hæz; həz] [bɪn] [prəˈvaɪdɪd][wɪð; wɪθ][faɪn] [roʊdz][ænd; ənd]['mɑːdərn][hoʊˈtel][soʊ] [ðæt] [juː; jʊ] [meɪ]

It	**has**	**been**	**provided**	**with**	**fine**	**roads**	**and**	**modern**	**hotels**	**so**	**that**	**you**	**may**
它	有	到过	假如	和	美好的	道路	和	现代的	酒店	所以	那	你	可能

[ɪnˈdʒɔɪ][ɪts] ['wʌndɚz] [ɪn] ['kʌmfərt] .

enjoy	**its**	**wonders**	**in**	**comfort**	**.**
享受	它是	奇迹	在	舒适	.

这里拥有完善的道路和现代化的酒店，让您能够舒适地欣赏它的美景。

[juː; jʊ][ɑːr; ər] ['dʒenjuɪnli] ['welkəm] [tuː; tə] [kʌm] [ænd; ənd] [steɪ] [æz; əz] [lɔːŋ] [æz; əz][juː; jʊ][laɪk] .

You	**are**	**genuinely**	**welcome**	**to**	**come**	**and**	**stay**	**as**	**long**	**as**	**you**	**like**	**.**
你	是	真的	欢迎	到	来	和	停留	作为	长的	作为	你	喜欢	.

欢迎您随时来访，想住多久就住多久。

[juː; jʊ][kʊd; kəd] ['iːzəli] [steɪ] [ɔːl] ['sʌmər] [ænd; ənd]['nevər] [ɪgˈzɔːst] [ðə; ði] [əˈlʊrɪŋ] [əˈpiːl] , [ðə; ði]

You	**could**	**easily**	**stay**	**all**	**summer**	**and**	**never**	**exhaust**	**the**	**alluring**	**appeal**	**,**	**the**
你	可以	容易地	停留	全部	夏天	和	绝不	排气	这	诱人	上诉	,	这

[tʃɑːrm] ,

charm	**,**
魅力	,

你可以在这里待上整个夏天，也永远不会厌倦这里迷人的魅力。

[ænd; ənd]['tɑːnɪk] [ɪˈfekt] [ʌv; əv] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['bjuːti] .

and	**tonic**	**effect**	**of**	**Yellowstone's**	**beauty**	**.**
和	补品	影响	的	黄石公园的	美丽	.

黄石公园的美景具有令人精神振奋的作用。

[haʊˈevər] , [ɪf] [juː; jʊ][kæn; kən] [steɪ] [fɔːr; fər]['oʊnli][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] ['pɪriəd] ,

However	**,**	**if**	**you**	**can**	**stay**	**for**	**only**	**a**	**limited**	**period**	**,**
然而	,	如果	你	能	停留	为了	仅有的	一个	有限的	时期	,

但是，如果您只能停留有限的时间，

[juː; jʊ][kæn; kən] [stɪl] [siː] [ɔːl][ðə; ði]['prɪnsəp(ə)l] [pɔɪnts] [ʌv; əv] ['ɪntrəst] .

you	**can**	**still**	**see**	**all**	**the**	**principal**	**points**	**of**	**interest**	**.**
你	能	仍然	看	全部	这	主要的	积分	的	兴趣	.

您仍然可以看到所有主要景点。

[juː; jʊ][kæn; kən][lɪv; laɪv][æz; əz] ['mɑːdɪstli] [ɔːr][æz; əz] ['lævɪʃli] [æz; əz][jʊr; jər] [tʃɔɪs] [dikˈteits] .

You	**can**	**live**	**as**	**modestly**	**or**	**as**	**lavishly**	**as**	**your**	**choice**	**dictates**	**.**
你	能	居住	作为	谦虚地	或者	作为	慷慨地	作为	你的	选择	规定	.

你可以根据自己的选择，过上简朴或奢华的生活。

[ɪn] ['trævlɪŋ] [əˈbaʊt][ðə; ði][pɑːrk][juː; jʊ] [meɪ] [sɪˈlekt] [ðə; ði] [staɪl] [ʌv; əv] [əˌkɑːməˈdeɪʃənz] [ðæt] [əˈpiːlz]

In	**traveling**	**about**	**the**	**Park**	**you**	**may**	**select**	**the**	**style**	**of**	**accommodations**	**that**	**appeals**
在	旅行	关于	这	公园	你	可能	选择	这	风格	的	住宿	那	上诉

[moʊst][tuː; tə][juː; jʊ] .

most	**to**	**you**	**.**
最多	到	你	.

在公园内游览时，您可以选择自己最喜欢的住宿风格。

[juː; jʊ][kæn; kən][goʊ][baɪ][pɑːrk]['moʊtər] [bʌs] [wɪð; wɪθ] ['ʌðər] ['vɪzɪtər] , [ɔːr][baɪ] [jɔːr'self] [ɪn][ə; eɪ]

You	can	go	by	Park	motor	bus	with	other	visitors	,	or	by	yourself	in	a
你	能	去	经过	公园	发动机	公共汽车	和	其他	访客	,	或者	经过	你自己	在	一个

['praɪvət] ['ɔːtəməbiːl] .

private	automobile	.
私人的	汽车	.

您可以与其他游客一起乘坐公园巴士，也可以自己驾车前往。

[sʌtʃ] ['ɔːtəməbilz] [ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər]['haɪər][æt; ət] ['gʌvərnmənt] - [ə'pruːvd] [reɪts] .

Such	automobiles	are	available	for	hire	at	government	-	approved	rates	.
这样的	汽车	是	可用的	为了	聘请	在	政府	-	得到正式认可的	利率	.

此类车辆可以按政府批准的价格出租。

['splendɪd] ['kæmpɪŋ] [saɪts] [meɪ] [biː; bi] [faʊnd] [ɪn][ɔːl][pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] .

Splendid	camping	sites	may	be	found	in	all	parts	of	the	Park	.
灿烂	野营	网站	可能	是	成立	在	全部	部分	的	这	公园	.

公园各处都有绝佳的露营地。

[æt; ət][ðə; ði][meɪn]['sɛntɚz, 'sɛntɝz][ʌv; əv] ['ɪntrəst] [ɑːr; ər]['mɑːdərn][hoʊ'tel] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [kliːn] ,

At	the	main	centers	of	interest	are	modern	hotels	,	as	well	as	clean	,
在	这	主要的	中心	的	兴趣	是	现代的	酒店	,	作为	出色地	作为	干净的	,

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['kæbinz] .

comfortable	cabins	.
舒服的	小木屋	.

主要景点包括现代化酒店以及干净舒适的小木屋。

['sɜːrvɪs] [ænd; ənd] [ə,kɑːmə'deɪʃənz] [ɑːr; ər] ['eksələnt] [ænd; ənd][wʌn]['kænɑːt] [help] [bʌt; bət]['mɑːrv(ə)l]

Service	and	accommodations	are	excellent	and	one	cannot	help	but	marvel
服务	和	住宿	是	出色的	和	一	不能	帮助	但	奇迹

[æt; ət] [sʌtʃ] ['kʌmfərt] [ænd; ənd] ['lʌkʃəri] [ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɪldərnəs] .

at	such	comfort	and	luxury	in	the	depths	of	the	wilderness	.
在	这样的	舒适	和	奢华	在	这	深度	的	这	荒野	.

服务和住宿条件都非常好，在荒野深处能享受到如此舒适和奢华，实在令人惊叹。

['dɛvəlz] [pʌntʃ] [boʊl] [[faɪv]]

Devil's	Punch	Bowl	[	5	]
魔鬼的	冲床	碗	[	5	]

魔鬼之碗[5]

['loʊər] [fɔːlz] [ænd; ənd] ['jeləustəun] ['kænjən] [[sɪks]]

Lower	Falls	and	Yellowstone	Canyon	[	6	]
降低	瀑布	和	黄石公园	峡谷	[	6	]

下瀑布和黄石峡谷[6]

[soʊ] [ðæt] ['vɪzɪtər] [meɪ] [siː] [æz; əz] [mʌtʃ] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][æz; əz]['pɑːsəb(ə)l] ,

So	that	visitors	may	see	as	much	of	the	Park	as	possible	,
所以	那	访客	可能	看	作为	很多	的	这	公园	作为	可能的	,

以便游客能够尽可能多地游览公园，

[ɪn][ə; eɪ] ['lɪmɪtɪd] [ə'maʊnt] [ʌv; əv] [taɪm] , [prɪ] - [ə'reɪndʒd] [tuə; tuːr][baɪ]['moʊtər] [bʌs] [ɑːr; ər]['ɑːpɝˌeɪtəd]

in	a	limited	amount	of	time	,	pre	-	arranged	tours	by	motor	bus	are	operated
在	一个	有限的	数量	的	时间	,	预	-	安排	旅游	经过	发动机	公共汽车	是	经营的

.

:

.

在有限的时间内，会安排预先安排好的巴士旅游线路。

[ðiːz] [tuə; tuːr][ɑːr; ər] [ɪ'speʃəli] [ə'priːʃieɪtɪd] [baɪ][foʊks] [huː] ['træv(ə)l][baɪ][reɪl][tuː; tə] ['jeləustəun] .

These	tours	are	especially	appreciated	by	folks	who	travel	by	rail	to	Yellowstone	.
这些	旅游	是	尤其	感谢	经过	各位	WHO	旅行	经过	轨	到	黄石公园	.

这些旅游团尤其受到乘坐火车前往黄石公园的游客的欢迎。

[ðə; ði] [tʊr] [kən'sju:mz] [dʒʌst] [tu:] [ænd; ənd][wʌn] - [hæf] [deɪz] .

The	tour	consumes	just	two	and	one	-	half	days	.
这	旅游	消耗	只是	二	和	一	-	一半	天	.

整个行程仅需两天半时间。

['li:ʒər] ['stɑ:ps][ɑ:r; ər] [meɪd] [tu:; tə] ['prɑ:pərli] [si:] [ɔ:l][ðə; ði] [tʃi:f] ['si:nɪk] [ət'rækʃnz] .

Leisure	stops	are	made	to	properly	see	all	the	chief	scenic	attractions	.
闲暇	停止	是	制成	到	适当地	看	全部	这	首席	风景优美	景点	.

途中会安排休闲停留，以便游客充分欣赏所有主要风景名胜。

[ə'nʌðər] [əd'væntɪdʒ] [ʌv; əv] [sə'lɛktɪŋ] [ə; eɪ] [prɪ] - [ə'reɪndʒd] [tʊr] [ɪz] [ðæt] [ˌaɪ 'ti:] [ɪ'lɪmɪneɪts] [ðə; ði]

Another	advantage	of	selecting	a	pre	-	arranged	tour	is	that	it	eliminates	the
其他	优势	的	选择	一个	预	-	安排	旅游	是	那	它	消除	这

[æŋ'zaɪəti][ʌv; əv] ['draɪvɪŋ] [jʊr; jər] [oʊn] [kɑ:r]['oʊvər] [ˌʌnfə'mɪliər] ['maʊnt(ə)n] [roʊdz] .

anxiety	of	driving	your	own	car	over	unfamiliar	mountain	roads	.
焦虑	的	驾驶	你的	自己的	车	超过	陌生	山	道路	.

选择预先安排好的旅行团的另一个好处是，它可以消除您自己驾车行驶在陌生山路上的焦虑。

[wɪ'ðaʊt] [stres] [ænd; ənd] [streɪn] , [kəm'pli:tli] [rɪ'lækst] , [jʊə(r)] [ɔ:l][ðə; ði] [mɔ:r] [fri:] [tu:; tə][ɪn'dʒɔɪ]

Without	stress	and	strain	,	completely	relaxed	,	you're	all	the	more	free	to	enjoy
没有	压力	和	拉紧	,	完全地	轻松	,	你是	全部	这	更多的	自由的	到	享受

['jɛloʊˌstoʊnz] ['wʌndrəs] [saɪts] .

Yellowstone's	wondrous	sights	.
黄石公园的	奇妙的	景点	.

没有压力和紧张，完全放松，你就能更加自由地欣赏黄石公园的奇妙景色。

['mɑ:dərn] ['jeləustəun] [bʌs] ['li:vɪŋ] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn]

Modern	Yellowstone	bus	leaving	Old	Faithful	Inn
现代的	黄石公园	公共汽车	离开	老的	忠实	客栈

离开老忠实旅馆的现代黄石巴士

[bʌs] ['draɪvər][ɪn] ['jeləustəun] [pɑ:rk][ɑ:r; ər] ['θɜ:rəli] ['kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd][rɪ'laɪəb(ə)l] .

Bus	drivers	in	Yellowstone	Park	are	thoroughly	competent	and	reliable	.
公共汽车	司机	在	黄石公园	公园	是	彻底	胜任的	和	可靠的	.

黄石公园的公交车司机技术精湛，值得信赖。

['ɔ:lsoʊ] , ['reɪndʒər]['nætʃərələsts][ʌv; əv][ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [prə'vaɪd] ['meni] [ɪn'laɪtnɪŋ] ['bɪts]

Also	,	Ranger	Naturalists	of	the	National	Park	Service	provide	many	enlightening	bits
还	,	游骑兵	自然学家	的	这	国家的	公园	服务	提供	许多	启发性的	比特

[ʌv; əv][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n][ɑ:n][ðə; ði] [fɔr'meɪʃənz] ,

of	information	on	the	formations	,
的	信息	在	这	阵型	,

此外，国家公园管理局的护林员博物学家也提供了许多关于这些地貌的启发性信息。

[ðə; ði]['flɔ:rə][ænd; ənd] ['fɔ:nə] [ɪn][ðer; ðər] [tɔ:ks] [ænd; ənd][ɑ:n] ['gaɪdɪd] [wɔ:ks] .

the	flora	and	fauna	in	their	talks	and	on	guided	walks	.
这	植物	和	动物	在	他们的	会谈	和	在	引导	散步	.

他们在讲解和导览步行中介绍动植物。

[west] ['jeləustəun] ['entrəns]

WEST	YELLOWSTONE	ENTRANCE
西方	黄石公园	入口

黄石公园西入口

[ðə; ði]['ju:niən][pə'sɪfɪk] [ru:t] [tu:; tə] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [teɪks] ['vɪzɪtər] [tu:; tə] [west]

The	Union	Pacific	route	to	Yellowstone	National	Park	takes	visitors	to	West
这	联盟	太平洋	路线	到	黄石公园	国家的	公园	需要	访客	到	西方

['jeləustəun] ,

Yellowstone	,
黄石公园	,

联合太平洋铁路公司通往黄石国家公园的线路会将游客带到西黄石镇。

[mɑːn'tænə] , [raɪt] [ɑːn][ðə; ði][pɑːrk]['bɔːrdər] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['nɪrəst] ['entrəns] [tuː; tə][oʊld]['feɪθf(ə)l]
Montana , right on the Park border , and the nearest entrance to Old Faithful
蒙大拿 , 正确的 在 这 公园 边界 , 和 这 最近的 入口 到 老的 忠实
['gaɪzər] ,
Geyser ,
喷泉 ,

蒙大拿州，就在公园边界，也是距离老忠实间歇泉最近的入口，

['jɛloʊˌstoʊnz] [moʊst] ['feɪməs] [ə'trækʃ(ə)n] .
Yellowstone's most famous attraction .
黄石公园的 最多 著名的 景点 .

黄石公园最著名的景点。

[hɪr] , [ə'mɪd][ðə; ði] ['freɪgrəns] [ʌv; əv][ðə; ði][paɪn] ['fɔrists] , [ðə; ði]['reɪlroʊd] [mein'teinz] [west]
Here , amid the fragrance of the pine forests , the railroad maintains West
这里 , 之中 这 香味 的 这 松树 森林 , 这 铁路 保持 西方
['jeləustəun] ['steɪʃ(ə)n] ,
Yellowstone Station ,
黄石公园 车站 ,

在这里，在松树林的芬芳中，铁路公司设有西黄石车站。

[ænd; ənd][æn; ən] [ə'træktɪv] ['daɪnɪŋ] [lɑːdʒ] .
and an attractive dining lodge .
和 一个 吸引人的 用餐 小屋 .

以及一家环境优美的餐厅。

[ə'pɑːn] [ə'raɪvɪŋ] [æt; ət][ðə; ði]['steɪʃ(ə)n][juː; jʊ][hæv; həv][ə; eɪ] [ʃɔːrt] [taɪm][fɔːr; fər] [rɪ'freʃmənts] ;
Upon arriving at the station you have a short time for refreshments ;
之上 抵达 在 这 车站 你 有 一个 短的 时间 为了 茶点 ;

到达车站后，您将有短暂的时间享用茶点；

[ə; eɪ] [briːf] [glɪmps] [ʌv; əv][ðə; ði]['rʌstɪk] ['vɪlɪdʒ] ; ['meɪlɪŋ] [kɑːrdz] ; ['baɪɪŋ] ['sʊvəˌnɪrz] ,
a brief glimpse of the rustic village ; mailing cards ; buying souvenirs ,
一个 简短的 一瞥 的 这 乡村 村庄 ; 邮寄 牌 ; 购买 纪念品 ,

匆匆一瞥古朴的村庄；寄送贺卡；购买纪念品

[ɔːr][pər'hæps] ['meɪkɪŋ] [ə; eɪ] [fjuː] ['nesəseri] ['pɝːtʃəsəz, 'pɝːtʃəsɪz] .
or perhaps making a few necessary purchases .
或者 也许 制作 一个 很少 必要的 购买 .

或许是去买些必需品。

[ðen] [jʊə(r)] ['redi] [tuː; tə] [klaɪm]['ɪntuː][ə; eɪ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl]['moʊtər] [bʌs] [fɔːr; fər][ðə; ði][trɪp]
Then you're ready to climb into a comfortable motor bus for the trip
然后 你是 准备好 到 爬 进入 一个 舒服的 发动机 公共汽车 为了 这 旅行
[tuː; tə][oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['riːdʒən] .
to Old Faithful region .
到 老的 忠实 地区 .

然后你就可以登上舒适的巴士，前往老忠实泉地区了。

[ðə; ði][fɜːrst] ['deɪz] [raɪd][ɪz][ə; eɪ] ['priːvjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] ['prɑːmɪs] [ðæt] ['jeləustəun] [wɪl] [fʊl'fɪl] .
The first day's ride is a preview of the promise that Yellowstone will fulfill .
这 第一的 天 骑 是 一个 预览 的 这 承诺 那 黄石公园 将要 实现 .

第一天的骑行之旅预示着黄石公园将会不负众望。

[ə'lɔːŋ] [ðə; ði] [weɪ] [juː; jʊ] [wɪl] [biː; bi] ['kɑːnstəntli] [ə'meɪzd] [baɪ][ə; eɪ] [kən'tɪnjuəs] ['sɪriːz] [ʌv; əv] [pʌls] -
Along the way you will be constantly amazed by a continuous series of pulse -
沿着 这 方式 你 将要 是 不断地 惊叹 经过 一个 连续的 系列 的 脉冲 -
['kwɪkənɪŋ] [saɪts] . . . [griːn] ,
quickening sights . . . green ,
加速 景点 . . . 绿色的 ,

沿途你会不断被一系列令人心跳加速的景象所震撼……绿色，

['vɜ:rdʒɪn] ['fɔrists] ; ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk]['maʊnt(ə)n] ; [glimpsiz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['mædɪsn] ['rɪvər] , [ænd; ənd]

virgin	forests	;	National	Park	Mountain	;	glimpses	of	the	Madison	River	,	and
处女	森林	;	国家的	公园	山	;	惊鸿一瞥	的	这	麦迪逊	河	,	和

['tʃɑ:rmɪŋ] [vju:z] [ʌv; əv]['dɪstənt] ['maʊntnz] .

charming	views	of	distant	mountains	.
迷人	浏览	的	遥远	山脉	.

原始森林；国家公园山脉；麦迪逊河的景色，以及远处群山的迷人风光。

['prez(ə)ntli][ðə; ði] ['tʃætər] [ʌv; əv][ðə; ði][kæ'skeɪdz][ʌv; əv]['faɪərˌhoʊl]['rɪvər][ɪz] [hɜ:rd] .

Presently	the	chatter	of	the	cascades	of	Firehole	River	is	heard	.
目前	这	喋喋不休	的	这	级联	的	火洞	河	是	听到	.

此刻，可以听到火洞河瀑布的潺潺水声。

[ðɪs] [ɪz][wʌn][ʌv; əv] ['jɛloʊˌstoʊnz] [moʊst] [bɪ'wɪtʃɪŋ] ['wɔtə:ˌfɔls] .

This	is	one	of	Yellowstone's	most	bewitching	waterfalls	.
这	是	一	的	黄石公园的	最多	迷人的	瀑布	.

这是黄石公园最迷人的瀑布之一。

['ɑ:dli] [ɪ'nʌf] , [waɪl] [ðə; ði]['wɔ:tərz][ɑ:r; ər] [wɔ:md] [frʌm; frəm] ['gaɪzərz] [ænd; ənd][hɑ:t] [sprɪŋz] ,

Oddly	enough	,	while	the	waters	are	warmed	from	geysers	and	hot	springs	,
奇怪	足够的	,	尽管	这	水	是	温暖	从	间歇泉	和	热的	弹簧	,

奇怪的是，虽然水温是由间歇泉和温泉加热的，

[ðə; ði]['rɪvər][ɪz][ə'laɪv][wɪð; wɪθ] [traʊt] . [['sɛvən]]

the	river	is	alive	with	trout	.	[	7	]
这	河	是	活	和	鳟鱼	.	[	7	]

河里到处都是鳟鱼。[7]

[fɜ:rst] [vju:] [ʌv; əv][ðə; ði] ['gaɪzərz]

FIRST	VIEW	OF	THE	GEYSERS
第一的	看法	的	这	间歇泉

初见间歇泉

[ɪn][ðə; ði] ['loʊər] ['gaɪzər] ['beɪs(ə)n] , ['jeləustəun] [pɑ:rts][ðə; ði]['kɜ:rt(ə)n][ænd; ənd]['steɪdʒɪz][ə; eɪ]

In	the	Lower	Geyser	Basin	,	Yellowstone	parts	the	curtain	and	stages	a
在	这	降低	喷泉	盆地	,	黄石公园	部分	这	窗帘	和	阶段	一个

[dʒaɪ'gæntɪk]['θɜ:rm(ə)l] [ɪg'zɪbɪt] .

gigantic	thermal	exhibit	.
巨大	热的	展览	.

在黄石公园下间歇泉盆地，地幔敞开，上演了一场巨大的地热奇观。

[hɪr] [ðə; ði][fɜ:rst] ['gaɪzərz] [kʌm] ['ɪntu:] [vju:] .

Here	the	first	geysers	come	into	view	.
这里	这	第一的	间歇泉	来	进入	看法	.

在这里，第一批间歇泉出现在眼前。

[ðer; ðər] [ðeɪ] [ɑ:r; ər] !

There	they	are	!
那里	他们	是	!

他们就在那里！

['dɪpɪŋ] [ænd; ənd] [s'kaɪrɒkɪtɪŋ] ; [spiə] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] ['wɔ:tər] [beltʃ] ['ʌpwərd] ,

Dipping	and	skyrocketing	;	spears	of	boiling	water	belch	upward	,
浸渍	和	飙升	;	长矛	的	沸腾	水	嗝	向上	,

忽高忽低；沸水如矛般向上喷涌而出，

['dæzlɪŋ] [waɪt] [ə'genst] [ðə; ði]['bækdrɑ:p][ʌv; əv] [blu:] [skaɪz][ænd; ənd]['fɔ:rɪst] ['gri:nəri] .

dazzling	white	against	the	backdrop	of	blue	skies	and	forest	greenery	.
耀眼的	白色的	反对	这	背景	的	蓝色的	天空	和	森林	绿植	.

在蓝天和森林绿荫的映衬下，一片耀眼的白色。

[fɔːr; fər][saɪz] , ['nʌmbər] , ['paʊər] [ænd; ənd]['ækʃ(ə)n] , [noʊ] ['ʌðər] ['gaɪzərz] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] [kəm'per]

For	size	,	number	,	power	and	action	,	no	other	geysers	in	the	world	compare
为了	尺寸	,	数字	,	力量	和	行动	,	不	其他	间歇泉	在	这	世界	比较

[tuː; tə] [ðoʊz] [ʌv; əv] ['jeləustəun] .

to	those	of	Yellowstone	.
到	那些	的	黄石公园	.

就规模、数量、威力和喷发景象而言，世界上没有任何其他间歇泉能与黄石公园的间歇泉相媲美。

[ɪn][ðə; ði] [west] [ænd; ənd] [saʊθ] - ['sentrəl] [pɑːrts][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɑːr; ər][sɪks]['meɪdʒər] ['gaɪzər] ['beɪsnz]

In	the	west	and	south	-	central	parts	of	the	Park	are	six	major	geyser	basins
在	这	西方	和	南	-	中央	部分	的	这	公园	是	六	主要的	喷泉	盆地

.

:

.

公园西部和中南部有六个主要的间歇泉盆地。

[iːtʃ] [kən'teɪnz] [ə; eɪ] ['nʌmbər] [ʌv; əv] ['gaɪzərz] , [puːlz] [ænd; ənd] [sprɪŋz] .

Each	contains	a	number	of	geysers	,	pools	and	springs	.
每个	包含	一个	数字	的	间歇泉	,	游泳池	和	弹簧	.

每个区域都包含若干间歇泉、水池和泉眼。

[ðɪs] [spek'tækjələr]['sekʃ(ə)n][ʌv; əv] ['jeləustəun] [ɪz] [ɪk'striːmli] ['fæsɪneɪtɪŋ] .

This	spectacular	section	of	Yellowstone	is	extremely	fascinating	.
这	壮观的	部分	的	黄石公园	是	极其	迷人	.

黄石公园的这一壮丽区域令人着迷。

[ɪn][ðə; ði] ['loʊər] ['beɪs(ə)n][ɑːr; ər] ['nuːmərəs] [wel] - [noʊn] ['gaɪzərz] ,

In	the	Lower	Basin	are	numerous	well	-	known	geysers	,
在	这	降低	盆地	是	很多的	出色地	-	已知	间歇泉	,

下盆地有许多著名的间歇泉，

[bʌt; bət][ɪn][ðə; ði] ['ʌpər] ['beɪs(ə)n] ['feɪməs] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['prɑːbəbli] [wɪl] [ə'trækt] [jʊr; jər][fɜːrst] [ə'tenʃ(ə)n]

but	in	the	Upper	Basin	famous	Old	Faithful	probably	will	attract	your	first	attention
但	在	这	上	盆地	著名的	老的	忠实	大概	将要	吸引	你的	第一的	注意力

.

:

.

但在上盆地，著名的老忠实喷泉可能会首先吸引你的注意力。

[mɔːr'oʊvər] , [nɪr] [baɪ][ɪz][oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] ,

Moreover	,	near	by	is	Old	Faithful	Inn	,
而且	,	靠近	经过	是	老的	忠实	客栈	,

此外，附近还有老忠实旅馆。

[wer] [juː; jʊ] [wɪl] [wɑːnt][tuː; tə] [steɪ] [fɔːr; fər][wʌn][ɔːr] [mɔːr] [dɪ'laɪtf(ə)l] , ['pleʒər] - [fɪld] [deɪz] .

where	you	will	want	to	stay	for	one	or	more	delightful	,	pleasure	-	filled	days	.
在哪里	你	将要	想	到	停留	为了	一	或者	更多的	愉快	,	乐趣	-	已填	天	.

您一定会想在这里度过一天或多天愉快而惬意的时光。

[pɑːrk]['reɪndʒər]['nætʃərələsts][hæv; həv] [prɪ'perd] [æn; ən] ['ɪntrəstɪŋ] [dɪ'spleɪ] [æt; ət][oʊld] ['feɪθf(ə)l] [wɪtʃ]

Park	Ranger	Naturalists	have	prepared	an	interesting	display	at	Old	Faithful	which
公园	游骑兵	自然学家	有	准备	一个	有趣的	展示	在	老的	忠实	哪个

[rɪ'viːlz] [ðə; ði] ['ɪntrɪkət] [ˌɑːpə'reɪʃ(ə)n][ʌv; əv] ['gaɪzərz] .

reveals	the	intricate	operation	of	geysers	.
揭示	这	错综复杂	手术	的	间歇泉	.

公园管理员兼自然学家在老忠实泉准备了一个有趣的展览，揭示了间歇泉复杂的运作机制。

[æn; ən][ˌɑːrtɪ'fɪʃ(ə)l] ['mɪnətʃər] ['gaɪzər] [hæz; həz] [bɪn] [kən'strʌktɪd] [ænd; ənd][ɪts] ['wɜːrkɪŋ] [pɑːrts] [meɪ]

An	artificial	miniature	geyser	has	been	constructed	and	its	working	parts	may
一个	人造的	微型	喷泉	有	到过	建造	和	它是	在职的	部分	可能

[biː; bi] [siːn] [ænd; ənd] [ˌʌndər'stʊd] .

be	seen	and	understood	.
是	已见	和	理解	.

人们建造了一个人工微型间歇泉，可以观察和了解其工作原理。

[ɪn] [ri'æləti] [ə; eɪ] ['gaɪzər] [ɪz][ə; eɪ][hɑːt] [sprɪŋ] [ðæt] [hæz; həz] [dɪ'veləpt] ['ɪntuː][ə; eɪ]['faʊnt(ə)n] .

In	reality	a	geyser	is	a	hot	spring	that	has	developed	into	a	fountain	.
在	现实	一个	喷泉	是	一个	热的	春天	那	有	发达	进入	一个	喷泉	.

实际上，间歇泉是已经发展成喷泉的温泉。

[ə; eɪ] [pluːm] [ʌv; əv]['wɔːtər] [ʃuːts] ['ʌpwərd] [æt; ət] ['nɪrli] ['bɔɪlɪŋ] ['temprətʃər; 'temprətʃʊr] .

A	plume	of	water	shoots	upward	at	nearly	boiling	temperature	.
一个	羽	的	水	芽	向上	在	几乎	沸腾	温度	.

一股接近沸点的水柱向上喷射而出。

[ðə; ði][hɑːt][vɑːl'kænɪk] ['rɑːks] [bɪ'niːθ] [ðə; ði] [ɜːrθ] [kri'eɪt] [stiːm] [ænd; ənd] [gɪv] [ðə; ði] ['gaɪzər] [fɔːrs] .

The	hot	volcanic	rocks	beneath	the	earth	create	steam	and	give	the	geyser	force	.
这	热的	火山	岩石	下面	这	地球	创造	蒸汽	和	给	这	喷泉	力量	.

地底下炽热的火山岩产生蒸汽，为间歇泉提供喷发的力量。

[æt; ət] ['jeləustəun] [ðə; ði] [ˌsʌbtə'reɪniən] ['ækʃ(ə)n][ɪz] [nɪr] [ðə; ði] ['ɝːθs] ['sɜːrfɪs] [ænd; ənd][ðə; ði]

At	Yellowstone	the	subterranean	action	is	near	the	earth's	surface	and	the
在	黄石公园	这	地下	行动	是	靠近	这	地球的	表面	和	这

['gaɪzərz] [ækt][æz; əz] ['seɪfti] [vælvz] [ɪn] ['dreɪnɪŋ] [ɔːf] [ðɪs] [ɪk'ses] ['enərdʒi] .

geysers	act	as	safety	valves	in	draining	off	this	excess	energy	.
间歇泉	行为	作为	安全	阀门	在	排水	离开	这	过量的	活力	.

在黄石公园，地下活动靠近地表，间歇泉就像安全阀一样，可以排出多余的能量。

[ɔːf] [tuː; tə] [vjuː] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['wʌndɚz] [frʌm; frəm] ['hɔːrsbæk] [[eɪt]]

Off	to	view	Yellowstone's	wonders	from	horseback	[	8	]
离开	到	看法	黄石公园的	奇迹	从	马背	[	8	]

骑马去欣赏黄石公园的奇观[8]

['kæs(ə)l] ['gaɪzər] [ɪ'rʌpts] [frʌm; frəm][æn; ən] [ɪm'poʊzɪŋ] ['kreɪtər]

Castle	Geyser	erupts	from	an	imposing	crater
城堡	喷泉	爆发	从	一个	气势磅礴	火山口

城堡间歇泉从一个雄伟的火山口喷发而出。

['rɪvərsaɪd] ['gaɪzər] [θroʊz] [ɪts] ['kɑːləm] ['oʊvər][ðə; ði]['faɪərˌhoʊl] ['rɪvər] [[naɪn]]

Riverside	Geyser	throws	its	column	over	the	Firehole	River	[	9	]
河边	喷泉	投掷	它是	柱子	超过	这	火洞	河	[	9	]

河畔间歇泉将水柱喷射到火洞河上[9]

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['gaɪzər]

OLD	FAITHFUL	GEYSER
老的	忠实	喷泉

老忠实间歇泉

[moʊst] ['feɪməs] [ʌv; əv][ɔːl] ['gaɪzərz] [ɪz][oʊld] ['feɪθf(ə)l] .

Most	famous	of	all	geysers	is	Old	Faithful	.
最多	著名的	的	全部	间歇泉	是	老的	忠实	.

所有间歇泉中最著名的是老忠实泉。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['evriθɪŋ] [juː; jʊ] [wʊd] [ɪk'spekt][tuː; tə] [siː] [ɪn][ə; eɪ] ['gaɪzər] .

It	is	everything	you	would	expect	to	see	in	a	geyser	.
它	是	一切	你	会	预计	到	看	在	一个	喷泉	.

它具备间歇泉应有的所有特征。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [hæz; həz][ðə; ði] ['ʃoʊmənz] [tʌtʃ] , [æz; əz] [wel] .

Old	**Faithful**	**has**	**the**	**showman's**	**touch**	**,**	**as**	**well**	**.**
老的	忠实	有	这	表演者的	触碰	,	作为	出色地	.

老忠实喷泉也带有表演者的风格。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['rʌmblɪŋ] ['fænfer] [ænd; ənd][roʊl][ʌv; əv] [drʌmz] [bɪ'ni:θ] [ðə; ði] [θɪn] [ʃel] [ʌv; əv][ðə; ði] [ɜ:rθ] ,

With	**a**	**rumbling**	**fanfare**	**and**	**roll**	**of**	**drums**	**beneath**	**the**	**thin**	**shell**	**of**	**the**	**earth**	**,**
和	一个	隆隆声	号角	和	卷	的	鼓	下面	这	薄的	壳	的	这	地球	,

在地球薄薄的外壳下，伴随着隆隆的号角声和滚滚的鼓声，

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [goʊz]['ɪntu:]['ækʃ(ə)n] .

Old	**Faithful**	**goes**	**into**	**action**	**.**
老的	忠实	去	进入	行动	.

老忠实喷泉开始喷发。

[ðen] [ə; eɪ] [hɪsɪŋ] , ['bɔɪlɪŋ] ['pɪlər] [ʌv; əv]['wɔ:tər] [spɜ:rt] ['ɪntu:][ðə; ði] [er] .

Then	**a**	**hissing**	**,**	**boiling**	**pillar**	**of**	**water**	**spurts**	**into**	**the**	**air**	**.**
然后	一个	嘶嘶声	,	沸腾	支柱	的	水	喷涌	进入	这	空气	.

然后，一道嘶嘶作响、沸腾的水柱喷射到空中。

['ræpɪdli] [ˌaɪ 'ti:] [geɪnz] [moʊ'mentəm] [ʌn'tɪl] [ˌaɪ 'ti:] ['ri:tʃɪz] [ə; eɪ] [haɪt] [ʌv; əv] - [fi:t] [ɔ:r] [mɔ:r] .

Rapidly	**it**	**gains**	**momentum**	**until**	**it**	**reaches**	**a**	**height**	**of**	**140**	**feet**	**or**	**more**	**.**
快速	它	收益	势头	直到	它	到达	一个	高度	的	-	脚	或者	更多的	.

它迅速获得动能，直至达到 140 英尺或更高的高度。

[fɔ:r; fər] [fɔ:r] ['mɪnɪts] [ˌaɪ 'ti:] [kən'tɪnju:z] [tu:; tə] [pleɪ] , [ænd; ənd] [ðen] ['grædʒuəli] [daɪz] [ə'weɪ] .

For	**four**	**minutes**	**it**	**continues**	**to**	**play**	**,**	**and**	**then**	**gradually**	**dies**	**away**	**.**
为了	四	分钟	它	继续	到	玩	,	和	然后	逐步地	死亡	离开	.

音乐持续播放了四分钟，然后逐渐消失。

['taɪni] [wɪsps] [ʌv; əv] [sti:m] ['lɪŋgər][ə; eɪ]['moʊmənt] , [ænd; ənd] [ðen] [ˌdɪsə'pɪr] .

Tiny	**wisps**	**of**	**steam**	**linger**	**a**	**moment**	**,**	**and**	**then**	**disappear**	**.**
微小的	缕缕	的	蒸汽	萦绕	一个	片刻	,	和	然后	消失	.

缕缕蒸汽停留片刻，然后消失。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [pʊts] [ɑ:n][ɪts] [ʃoʊ] [wɪ'ðɪn] [ə; eɪ] [fju:] ['mɪnɪts] [ʌv; əv][ə; eɪ] ['spesɪfaɪd] [taɪm] .

Old	**Faithful**	**puts**	**on**	**its**	**show**	**within**	**a**	**few**	**minutes**	**of**	**a**	**specified**	**time**	**.**
老的	忠实	放置	在	它是	展示	之内	一个	很少	分钟	的	一个	指定的	时间	.

老忠实喷泉会在指定时间后的几分钟内喷发。

[ðə; ði] ['ævərɪdʒ] ['ɪntərv(ə)l] [bɪ'twi:n] [ɪ'rʌpʃənz] [ɪz] - ['mɪnɪts] .

The	**average**	**interval**	**between**	**eruptions**	**is**	**65**	**minutes**	**.**
这	平均的	间隔	之间	喷发	是	-	分钟	.

两次喷发之间的平均间隔时间为 65 分钟。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz] ['stægərɪŋ] [tu:; tə] [kən'si:v] [dʒʌst] [haʊ] [mʌtʃ] ['wɔ:tər][oʊld] ['feɪθf(ə)l] [hɜ:rl] ['skaɪwərd] ['dʊrɪŋ] [i:tʃ] [ʌv; əv][ɪts] [ɪk'strɔ:rdəneri] [pə'fɔ:mənsɪz] .

It	**is**	**staggering**	**to**	**conceive**	**just**	**how**	**much**	**water**	**Old**	**Faithful**	**hurls**	**skyward**	**during**	**each**	**of**	**its**	**extraordinary**	**performances**	**.**
它	是	令人震惊	到	构想	只是	如何	很多	水	老的	忠实	投掷	向天空	期间	每个	的	它是	非凡的	表演	.

老忠实喷泉每次喷发时都会向天空喷射出大量的水，这令人叹为观止。

[ˌaɪ 'ti:][hæz; həz] [bɪn] ['estɪmeɪtɪd] , [haʊ'evər] , [ðæt] [ɪn][ə; eɪ]['sɪŋg(ə)l] [deɪ] [ðɪs] ['gaɪzər] [dɪs'tʃɑ:dʒz] [ə'prɑ:ksɪmətli] - ,

It	**has**	**been**	**estimated**	**,**	**however**	**,**	**that**	**in**	**a**	**single**	**day**	**this**	**geyser**	**discharges**	**approximately**	**250**	**,**
它	有	到过	估计的	,	然而	,	那	在	一个	单身的	天	这	喷泉	排放	大约	-	,

然而，据估计，该间歇泉一天大约喷发250,0 ...

- ['gælənz] [ʌv; əv]['wɔːtər] .

000	gallons	of	water	.
-	加仑	的	水	.

1000加仑水。

[tuː; tə] [siː] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [æt; ət] [naɪt] [ɪz] , [pər'hæps] , [ðə; ði][moʊst] ['wʌndrəs] [saɪt] [ʌv; əv][ɔːl] .

To	see	Old	Faithful	at	night	is	,	perhaps	,	the	most	wondrous	sight	of	all	.
到	看	老的	忠实	在	夜晚	是	,	也许	,	这	最多	奇妙的	视线	的	全部	.

夜晚观赏老忠实喷泉，或许是所有景象中最奇妙的。

[ə; eɪ]['dʒaɪənt] ['sɜːrtʃlaɪt] [ɪz] [θroʊn] [ə'pɑːn][ɪts] ['taʊərɪŋ] [pluːm] , [ænd; ənd][ðə; ði] ['stiːmɪŋ] ['kɑːləm]

A	giant	searchlight	is	thrown	upon	its	towering	plume	,	and	the	steaming	column
一个	巨大的	探照灯	是	抛掷	之上	它是	参天	羽	,	和	这	蒸煮	柱子

[ʌv; əv]['wɔːtər] ,

of	water	,
的	水	,

一束巨大的探照灯照射在它高耸的羽状物和滚烫的水柱上，

[ðʌs] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði]['vɪvɪd] , [waɪt] [laɪt] ,

thus	caught	in	the	vivid	,	white	light	,
因此	捕捉	在	这	生动	,	白色的	光	,

于是，它被捕捉在鲜艳的白光中。

['prez(ə)nts][ə; eɪ]['spektək(ə)l] [wɪtʃ] [bɪ'kʌmz] [æn; ən] [ˌevər'læstɪŋ] ['meməri] [ʌv; əv][jʊr; jər][trɪp][tuː; tə]

presents	a	spectacle	which	becomes	an	everlasting	memory	of	your	trip	to
礼物	一个	奇观	哪个	变成	一个	永恒	记忆	的	你的	旅行	到

['jeləustəun] .

Yellowstone	.
黄石公园	.

它将为您呈现一场精彩绝伦的表演，成为您黄石之旅永生难忘的回忆。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['riːtʃɪz] [fɔːr; fər][ðə; ði] [klaʊdz]

Old	Faithful	reaches	for	the	clouds
老的	忠实	到达	为了	这	云

老忠实喷泉直插云霄

['ʌðər] ['gaɪzərz]

Other	Geysers
其他	间歇泉

其他间歇泉

['nuːmərəs] ['ʌðər] ['gaɪzərz] ['iːkwəl][ɔːr] [ɪk'sel] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] ['vɑːljəm] [ɔːr] [haɪt] , [bʌt; bət][moʊst] [læk] [ɪts][ˌregju'lærəti] .

Numerous	other	geysers	equal	or	excel	Old	Faithful	in	volume	or	height	,	but	most	lack	its	regularity	.
很多的	其他	间歇泉	平等的	或者	Excel	老的	忠实	在	体积	或者	高度	,	但	最多	缺少	它是	规律性	.

许多其他间歇泉在喷发量或高度上与老忠实泉相当或更高，但大多数间歇泉缺乏老忠实泉的规律性。

[ðə; ði]['dʒaɪənt] ['gaɪzər] [ik'siːdz] [ɔːl] ['ʌðər] [ɪn][ðə; ði] [ə'maʊnt] [ʌv; əv]['wɔːtər] [ɪk'speld] .

The	Giant	Geyser	exceeds	all	others	in	the	amount	of	water	expelled	.
这	巨大的	喷泉	超过	全部	其他的	在	这	数量	的	水	被驱逐	.

巨型间歇泉的喷水量超过了其他所有间歇泉。

[ɪts][dʒet][ʌv; əv] ['stiːmɪŋ] ['wɔːtər] ['sʌmtaɪmz] ['riːtʃɪz] - [fiːt] , [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [fɔːr; fər][æn; ən]

Its	jet	of	steaming	water	sometimes	reaches	250	feet	,	and	continues	for	an
它是	喷射	的	蒸煮	水	有时	到达	-	脚	,	和	继续	为了	一个

[ɪn'taɪər]['aʊər] ,

entire	hour	,
全部的	小时	,

它喷射出的蒸汽水柱有时可达250英尺，并且持续长达一个小时。

[bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] ['gɪvz] [noʊ] [æd'væns] ['noʊtɪs][ʌv; əv] [wen] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [bɜːrst] [fɔːrθ] . [-]

but	it	gives	no	advance	notice	of	when	it	will	burst	forth	.	[	10	]
但	它	给予	不	进步	注意	的	什么时候	它	将要	爆裂	前进	.	[	-	]

但它不会提前发出何时爆发的警告。[10]

['vɪzɪtər] [ɪg'zæmɪn] [ðə; ði] [wɪrd] ['kreɪtər][ʌv; əv]['kɑːmɪt] ['gaɪzər]

Visitors	examine	the	weird	crater	of	Comet	Geyser
访客	检查	这	诡异的	火山口	的	彗星	喷泉

游客们正在观察彗星间歇泉的奇特陨石坑。

['ʌðər] ['kʌlərf(ə)l] ['gaɪzərz] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['biːhaɪv] , ['rɪvərsaɪd] , ['grɑːtoʊ] , ['kæs(ə)l][ænd; ənd][ðə; ði]

Other	colorful	geysers	include	the	Beehive	,	Riverside	,	Grotto	,	Castle	and	the
其他	丰富多彩的	间歇泉	包括	这	蜂窝	,	河边	,	石窟	,	城堡	和	这

['sɔːmɪl] .

Sawmill	.
锯木厂	.

其他色彩斑斓的间歇泉包括蜂巢间歇泉、河畔间歇泉、石窟间歇泉、城堡间歇泉和锯木厂间歇泉。

[ðer; ðər] [dɪ'skrɪptɪv] [neɪmz] [ɑːr; ər] [dɪ'raɪvd] [frʌm; frəm][ðer; ðər][fæn'tæstɪk][ænd; ənd][ʌn'juːʒuəl]

Their	descriptive	names	are	derived	from	their	fantastic	and	unusual
他们的	描述性的	姓名	是	衍生的	从	他们的	极好的	和	异常

[fɔr'meɪʃənz] .

formations	.
阵型	.

它们的名称来源于它们奇特而罕见的形态。

[fɔːr; fər] [ʃɪr] [ˌɪndɪ'vɪdʒuəl] ['splendər] , [ðə; ði][grænd] , ['dʒaɪəntəs][ænd; ənd] ['faʊnt(ə)n] ['gaɪzərz] [ɑːr; ər]

For	sheer	individual	splendor	,	the	Grand	,	Giantess	and	Fountain	Geysers	are
为了	透明	个人	辉煌	,	这	盛大	,	女巨人	和	喷泉	间歇泉	是

['noʊtwɜːrðɪ] .

noteworthy	.
值得注意	.

就其各自的壮观程度而言，大间歇泉、女间歇泉和喷泉间歇泉都值得一提。

[puːlz] [ænd; ənd] [sprɪŋz]

Pools	and	Springs
游泳池	和	斯普林斯

游泳池和泉水

[wen] [juː; jʊ] [geɪz] ['ɪntuː]['faɪərˌhoʊl] [leɪk] ['dʒɛts] [ʌv; əv][hɑːt][gæs][kæn; kən] ['redɪli] [biː; bi] [siːn] .

When	you	gaze	into	Firehole	Lake	jets	of	hot	gas	can	readily	be	seen	.
什么时候	你	目光	进入	火洞	湖	喷气式飞机	的	热的	气体	能	容易	是	已见	.

当你凝视火洞湖时，可以清晰地看到喷涌而出的炽热气体。

[sɪns] [ðeɪ] [lʊk] [laɪk] [fleɪm] ,

Since	they	look	like	flame	,
自从	他们	看	喜欢	火焰	,

因为它们看起来像火焰，

[ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['iːzi] [tuː; tə][ˌʌndər'stænd] [waɪ] [ðə; ði] ['ɜːrli] [t'ræpəz] [kɔːld] [ðɪs] [leɪk] " ['faɪərˌhoʊl] .

it	is	easy	to	understand	why	the	early	trappers	called	this	lake	"	Firehole	.
它	是	简单的	到	理解	为什么	这	早期的	捕兽人	称为	这	湖	"	火洞	.

很容易理解为什么早期的猎人将这个湖称为"火洞"。

" [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] [ɑːd] [saɪts] [ɪn][ðə; ði]['beɪsnz] .

"	There	are	other	odd	sights	in	the	basins	.
"	那里	是	其他	奇怪的	景点	在	这	盆地	.

"盆地里还有其他一些奇特的景象。"

['faʊnt(ə)n] [peɪnt] [pɑːt] [lʊks] [laɪk] [ə; eɪ] [pɑːt] [ʌv; əv] ['bɔɪlɪŋ] [peɪnt] , [bʌt; bət] [ˌaɪ 'tiː] [ɪz] ['mɪrli] ['kʌlərd]

Fountain	Paint	Pot	looks	like	a	pot	of	boiling	paint	,	but	it	is	merely	colored
喷泉	画	锅	看起来	喜欢	一个	锅	的	沸腾	画	,	但	它	是	仅仅	有色

[kleɪ] .

clay	.
黏土	.

喷泉颜料罐看起来像一锅沸腾的颜料，但它实际上只是彩色黏土。

['mɔːrnɪŋ] ['glɔːri] [puːl] [ɪz] [soʊ] [neɪmd] [bɪ'kəz, bɪ'kɔːz] [ʌv; əv] [ɪts] ['flaʊər] - [laɪk] [koʊn] .

Morning	Glory	Pool	is	so	named	because	of	its	flower	-	like	cone	.
早晨	荣耀	水池	是	所以	命名	因为	的	它是	花	-	喜欢	锥体	.

牵牛花池因其形似花朵的圆锥形池底而得名。

[blæk] [sænd] [puːl] [ɪz] [ə; eɪ] [hɑːt] [sprɪŋ] .

Black	Sand	Pool	is	a	hot	spring	.
黑色的	沙	水池	是	一个	热的	春天	.

黑沙池是一个温泉。

['sæfaɪər] [sprɪŋz] [ɪz] ['ækjərətli] [neɪmd] .

Sapphire	Springs	is	accurately	named	.
蓝宝石	斯普林斯	是	准确	命名	.

蓝宝石泉这个名字名副其实。

[ˌaɪ 'tiː] [ɪz] [æz; əz] [bluː] [æz; əz] [ðə; ði] [dʒem] [ɪt'self] . [-]

It	is	as	blue	as	the	gem	itself	.	[	11	]
它	是	作为	蓝色的	作为	这	宝石	本身	.	[	-	]

它的颜色和宝石本身一样蓝。[11]

[ðə; ði] [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] [dɪ'vaɪd]

The	Continental	Divide
这	大陆	划分

大陆分水岭

['æftər] ['liːvɪŋ] [oʊld] ['feɪθf(ə)l] [juː; jʊ] [wɪl] [suːn] [kʌm] [tuː; tə] ['keplər] [kæ'skeɪd] .

After	leaving	Old	Faithful	you	will	soon	come	to	Kepler	Cascade	.
后	离开	老的	忠实	你	将要	很快	来	到	开普勒	级联	.

离开老忠实泉后，您很快就会到达开普勒瀑布。

[hɪr] [ə; eɪ] [hoʊl] ['sɪriːz] [ʌv; əv] ['kæptɪveɪtɪŋ] ['wɔtəːˌfɔls] [dɪ'send] [ə'baʊt] - [fiːt] ,

Here	a	whole	series	of	captivating	waterfalls	descend	about	150	feet	,
这里	一个	所有的	系列	的	引人入胜	瀑布	下降	关于	-	脚	,

这里有一系列迷人的瀑布，从大约 150 英尺高的地方倾泻而下。

[ðə; ði] ['mædʒɪk] ['wɔːtərz] ['sɪŋɪŋ] [æz; əz] [ðeɪ] [fɔːl] .

the	magic	waters	singing	as	they	fall	.
这	魔法	水	歌唱	作为	他们	落下	.

神奇的流水在倾泻而下时发出歌声。

[kən'tɪnjuːɪŋ] [ɑːn] [tɔːrd] ['jeləustəun] [leɪk] — [jʊr; jər] [nekst] [stɑːp] — [juː; jʊ] [krɔːs] [ðə; ði] [ˌkɑːntɪ'nent(ə)l] [dɪ'vaɪd] .

Continuing	on	toward	Yellowstone	Lake	—	your	next	stop	—	you	cross	the	Continental	Divide	.
继续	在	朝向	黄石公园	湖	—	你的	下一个	停止	—	你	叉	这	大陆	划分	.

继续前往下一站黄石湖，途中您将穿越大陆分水岭。

[ðə; ði] [dɪ'vaɪd] [krɔsiz] [ðə; ði] [ˌsaʊθ'west] ['kɔːrnər] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] .

The	Divide	crosses	the	southwest	corner	of	the	Park	.
这	划分	十字架	这	西南	角落	的	这	公园	.

分水岭横穿公园的西南角。

[ðɪs] [ɪ'mens] ['wɔ:tərʃed] [wʌz; wəz] [kri'eɪtɪd] [baɪ][ðə; ði]['teɪb(ə)llænd][ʌv; əv][ðə; ði] ['rɑ:ki] ['maʊntnz]

This	immense	watershed	was	created	by	the	tablelands	of	the	Rocky	Mountains
这	巨大	分水岭	曾是	创建	经过	这	高原	的	这	洛基	山脉

[frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði] ['dreɪnɪdʒ] [ɪz] ['i:stərli] [ɔ:r] ['westərli] .

from	which	the	drainage	is	easterly	or	westerly	.
从	哪个	这	引流	是	东风	或者	西风	.

这个巨大的分水岭是由落基山脉的台地形成的，水流从这里向东或向西流淌。

[ɪ'ventʃuəli] [ðə; ði] [floʊ] [ɑ:n][wʌn][sloʊp] ['ri:tʃɪz] [ðə; ði][ət'læntɪk]['oʊʃ(ə)n] ,

Eventually	the	flow	on	one	slope	reaches	the	Atlantic	Ocean	,
最终	这	流动	在	一	坡	到达	这	大西洋	海洋	,

最终，一侧山坡上的水流会汇入大西洋。

[ænd; ənd][ðə; ði] [floʊ] [ɑ:n][ðə; ði] ['ʌðər] [sloʊp][faindz][ɪts] [wei] [tu:; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk]['oʊʃ(ə)n] .

and	the	flow	on	the	other	slope	finds	its	way	to	the	Pacific	Ocean	.
和	这	流动	在	这	其他	坡	发现	它是	方式	到	这	太平洋	海洋	.

而另一侧山坡上的水流最终汇入太平洋。

['gɪbən] [fɔ:lz]

Gibbon	Falls
长臂猿	瀑布

吉本瀑布

['sti:mɪŋ] ['berəl] [sprɪŋz] [floʊz] ['ɪntu:][ðə; ði] ['gɪbən] ['rɪvər] [-]

Steaming	Beryl	Springs	flows	into	the	Gibbon	River	[	12	]
蒸煮	贝丽尔	斯普林斯	流量	进入	这	长臂猿	河	[	-	]

沸腾的贝里尔泉流入吉本河[12]

[feɪmd] ['fɪʃɪŋ] [brɪdʒ] [en'taɪsiz] ['hʌndrədz] [tu:; tə][traɪ][ðer; ðər] [lʌk]

Famed	Fishing	Bridge	entices	hundreds	to	try	their	luck
著名的	钓鱼	桥	诱饵	数百	到	尝试	他们的	运气

著名的钓鱼桥吸引数百人前来碰碰运气

['jeləustəun] [leɪk]

YELLOWSTONE	LAKE
黄石公园	湖

黄石湖

['spi:dboʊt] ['pɑ:rti][ɑ:n] ['jeləustəun] [leɪk]

Speedboat	party	on	Yellowstone	Lake
快艇	派对	在	黄石公园	湖

黄石湖上的快艇派对

['jeləustəun] [leɪk] ['kʌvərz] [ə'prɑ:ksɪmətli] - [skwer] [maɪlz] .

Yellowstone	Lake	covers	approximately	139	square	miles	.
黄石公园	湖	封面	大约	-	正方形	英里	.

黄石湖面积约139平方英里。

[ɪts] [ʃɔ:r] [laɪn][ɪz] - [maɪlz] [lɔ:ŋ] .

Its	shore	line	is	100	miles	long	.
它是	支撑	线	是	-	英里	长的	.

它的海岸线长达100英里。

[wʌn] [ʌv; əv][ðə; ði]['lɑ:rdʒɪst]['maʊnt(ə)n] [leɪks] [ɪn][ðə; ði][wɜ:rld] ,

One	of	the	largest	mountain	lakes	in	the	world	,
一	的	这	最大	山	湖泊	在	这	世界	,

世界最大的高山湖泊之一，

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][ə; eɪ][maɪl][ænd; ənd][ə; eɪ][hæf] [ə'bʌv] [si:] ['lev(ə)l] .

it	is	a	mile	and	a	half	above	sea	level	.
它	是	一个	英里	和	一个	一半	多于	海	等级	.

它位于海平面以上一英里半处。

[ðə; ði] [bluː] [ʌv; əv][ɪts]['wɔːtərz] [ə'genst] [ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [snoʊ] - [kæpt] ['maʊntnz] [meɪks] [ˌaɪ 'tiː]
The blue of its waters against the surrounding snow - capped mountains makes it
这 蓝色的 的 它是 水 反对 这 周围 雪 - 封顶 山脉 制作 它
[wʌn][ʌv; əv] ['neɪtʃɚz] ['grændəst] ['pɪktʃərz] .
one of nature's grandest pictures .
一 的 自然的 最宏伟 图片 .

碧蓝的湖水与周围白雪皑皑的山峰交相辉映，构成了一幅壮丽的自然画卷。

['kaʊntləs] ['vɪzɪtər] [spend] [æz; əz] [mʌtʃ] [taɪm] [æz; əz]['pɑːsəb(ə)l][æt; ət][ðə; ði] [leɪk] .
Countless visitors spend as much time as possible at the Lake .
无数 访客 花费 作为 很多 时间 作为 可能的 在 这 湖 .

无数游客尽可能多地在湖边消磨时光。

['æftər][ðə; ði][fɜːrst]['vɪzɪt] [ðɪs] [kæn; kən][biː; bi] ['redɪli] [ˌʌndər'stʊd] .
After the first visit this can be readily understood .
后 这 第一的 访问 这 能 是 容易 理解 .

第一次参观后就能很容易地理解这一点。

[ˌaɪ 'tiː][ɪz][aɪ'diːəl][fɔːr; fər] ['kæmpɪŋ] [ænd; ənd] ['fɪʃɪŋ] ,
It is ideal for camping and fishing ,
它 是 理想的 为了 野营 和 钓鱼 ,

这里非常适合露营和钓鱼。

[ænd; ənd][ðə; ði] ['stɪmjuleɪtɪŋ] [er] [æt; ət] [ðɪs] ['ælтɪtuːd] [ɪz] [ɪn'vɪgəreɪtɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'laɪtfəli]
and the stimulating air at this altitude is invigorating and delightfully
和 这 刺激性的 空气 在 这 高度 是 令人精神振奋 和 令人愉悦
[rɪ'freʃɪŋ] .
refreshing .
令人耳目一新 .

这个海拔高度的空气清新怡人，令人精神焕发，倍感舒爽。

[juː; jʊ] [meɪ] [teɪk] [ə; eɪ] ['plez(ə)nt] [boʊt] [trɪp][ænd; ənd] [ɪk'splɔːr] [ɪts] ['dɪstənt] [ʃɔːz] [ɔːr] ,
You may take a pleasant boat trip and explore its distant shores or ,
你 可能 拿 一个 令人愉快的 船 旅行 和 探索 它是 遥远 海岸 或者 ,

您可以乘船游览，探索其遥远的海岸，或者，

[ɪf] [juː; jʊ] [wɪʃ] , [juː; jʊ] [meɪ] [ɪn'geɪdʒ][ə; eɪ]['moʊtər] - [ɔːr] ['roʊboʊt] , [æt; ət][ə; eɪ]['nɑːmɪn(ə)l] [reɪt] ,
if you wish , you may engage a motor - or rowboat , at a nominal rate ,
如果 你 希望 , 你 可能 从事 一个 发动机 - 或者 划艇 , 在 一个 名义上的 速度 ,

如果您愿意，可以以象征性的价格租用机动船或划艇。

[fɔːr; fər][ə; eɪ] ['pleʒər] [kruːz] [ɔːr][tuː; tə][traɪ][jʊr; jər] [lʌk] [æt; ət] ['æŋglɪŋ] .
for a pleasure cruise or to try your luck at angling .
为了 一个 乐趣 巡航 或者 到 尝试 你的 运气 在 钓鱼 .

无论是休闲游船之旅还是垂钓之旅，都是不错的选择。

[boʊt] [trɪps] [tuː; tə] ['stiːvnsn] ['aɪlənd] ['fiːtʃər] ['fɪʃɪŋ] , [ænd; ənd] [fɪʃ] - [fraɪz][ɑːn][ðə; ði]['aɪlənd] . [-
Boat trips to Stevenson Island feature fishing , and fish - fries on the Island . [13
船 旅行 到 史蒂文森 岛 特征 钓鱼 , 和 鱼 - 薯条 在 这 岛 . [-
]
]
]

乘船前往史蒂文森岛的行程包括钓鱼，以及在岛上享用炸鱼。[13]

['jeləustəun] [leɪk] , [ə; eɪ] ['maɪti] ['ɪnlənd] [siː] [-]
Yellowstone Lake , a mighty inland sea [14]
黄石公园 湖 , 一个 强大的 内陆 海 [-]

黄石湖，一片浩瀚的内陆海[14]

[grænd] ['kænjən] [ʌv; əv][ðə; ði] ['jeləustəun]
GRAND CANYON OF THE YELLOWSTONE
盛大 峡谷 的 这 黄石公园

黄石大峡谷

[ðə; ði][grænd]['kænjən][ʌv; əv]['jeləustəun] , [æz; əz][si:n][frʌm; frəm]['i:ðər]['ɑ:rtɪst][pɔɪnt][ɔ:r]

The	Grand	Canyon	of	Yellowstone	,	as	seen	from	either	Artist	Point	or
这	盛大	峡谷	的	黄石公园	,	作为	已见	从	任何一个	艺术家	观点	或者

[ˌɪnspə'reɪʃ(ə)n][pɔɪnt] ,

Inspiration	Point	,
灵感	观点	,

从艺术家观景点或灵感观景点看到的黄石大峡谷

[ɪz][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði]['tru:li][greɪt] ['wʌndɚz][ʌv; əv][ðə; ði][west] .

is	one	of	the	truly	great	wonders	of	the	West	.
是	一	的	这	真的	伟大的	奇迹	的	这	西方	.

是西方真正的奇迹之一。

[ˌaɪ 'ti:][ɪz][hɑ:rd][tu:; tə] [kən'si:v] [sʌtʃ] [breθ] - ['teɪkɪŋ] ['bju:ti] .

It	is	hard	to	conceive	such	breath	-	taking	beauty	.
它	是	难的	到	构想	这样的	气息	-	采取	美丽	.

如此令人叹为观止的美景，难以想象。

[wʌns][ju:; jʊ][hæv; həv][geɪzd]['ɪntu:][ɪts]['dʒægɪd][depθs] , [ə'laɪv][wɪð; wɪθ]['kʌlər] , [ju:; jʊ][wɪl]['nevər]

Once	you	have	gazed	into	its	jagged	depths	,	alive	with	color	,	you	will	never
一次	你	有	凝视	进入	它是	锯齿状	深度	,	活	和	颜色	,	你	将要	绝不

[fər'get][ˌaɪ 'ti:] ,

forget	it	,
忘记	它	,

一旦你凝视过它那色彩斑斓、崎岖深邃的岩层，你将永生难忘。

[nɔ:r] [wʊd] [ju:; jʊ] [ɪf] [ju:; jʊ][kʊd; kəd] .

nor	would	you	if	you	could	.
也不	会	你	如果	你	可以	.

即使能做到，你也不会这么做。

[pər'hæps][ju:; jʊ][stænd][ɑ:n][ðə; ði][rɪm] , [ænd; ənd][geɪz] [daʊn]['ɪntu:][ə; eɪ] ['si:mɪŋli] ['bɑ:təmləs] [vɔɪd]

Perhaps	you	stand	on	the	rim	,	and	gaze	down	into	a	seemingly	bottomless	void
也许	你	站立	在	这	轮缘	,	和	目光	向下	进入	一个	似乎	无底	空白

.

:

.

或许你站在悬崖边，向下凝视着看似无底的深渊。

['i:gəlz] [ænd; ənd] [fɪʃ] - [hɔ:ks] [kwaɪt] ['laɪkli] [wɪl] [bi:; bi]['sɜ:rklɪŋ][fɑ:r] [bɪ'loʊ] .

Eagles	and	fish	-	hawks	quite	likely	will	be	circling	far	below	.
老鹰队	和	鱼	-	老鹰	相当	可能	将要	是	盘旋	远的	以下	.

老鹰和鱼鹰很可能在低空盘旋。

[ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] ['rægɪd] [pɪt] [wɪl] [bi:; bi]['peɪntɪd][wɪð; wɪθ]['mɪrɪədz][ʌv; əv] ['ʃɪftɪŋ] ,

The	sides	of	the	ragged	pit	will	be	painted	with	myriads	of	shifting	,
这	侧面	的	这	破烂不堪	坑	将要	是	绘	和	无数	的	转变	,

坑壁上将布满无数移动的图案，

['tʃeɪndʒɪŋ] , ['vɪvɪd] ['kʌlɚz] , [wɪð; wɪθ] [ʃeɪdz] [ʌv; əv] ['jeloʊ] [prɪ'dɔməˌneɪtɪŋ] .

changing	,	vivid	colors	,	with	shades	of	yellow	predominating	.
变化	,	生动	颜色	,	和	色调	的	黄色的	占主导地位	.

色彩变幻莫测，鲜艳夺目，以黄色为主。

[ɪn][ðə; ði] [braɪt] ['sʌnlaɪt] [ðə; ði]['kænjən] [fleɪmz] [ɪn]['glɔ:ri] .

In	the	bright	sunlight	the	canyon	flames	in	glory	.
在	这	明亮的	阳光	这	峡谷	火焰	在	荣耀	.

在明媚的阳光下，峡谷熠熠生辉。

[noʊ][saʊnd] [kʌmz] [frʌm; frəm][ðə; ði] [e'kəʊles] , [jɔ:nɪŋ] [gʌlf][æt; ət][ðə; ði]['bɑ:təm] .

No	sound	comes	from	the	echoless	,	yawning	gulf	at	the	bottom	.
不	声音	来	从	这	无回声	,	打哈欠	海湾	在	这	底部	.

海底深处，没有回声，深不见底，一片寂静。

[grænd] ['kænjən] — ['rɪtʃli] [neɪmd] !
Grand Canyon — richly named !
盛大 峡谷 — 丰富 命名 !

大峡谷——名副其实!

[frʌm; frəm]['ɑːrtɪst] [pɔɪnt] [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['nɪrli] [wʌn] , - [fiːt] [tuː; tə][ðə; ði] ['ɑːpəzɪt] [saɪd] .
From Artist Point it is nearly 1 , 600 feet to the opposite side .
从 艺术家 观点 它 是 几乎 1 , - 脚 到 这 对面的 边 .

从艺术家角到对岸将近 1600 英尺。

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [ʃɪr] [drɑːp][ʌv; əv] ['nɪrli] - [fiːt] [bɪ'loʊ] [ðə; ði]['plætfɔːrm][ɑːn] [wɪtʃ] [juː; jʊ][stænd] .
There is a sheer drop of nearly 800 feet below the platform on which you stand .
那里 是 一个 透明 降低 的 几乎 - 脚 以下 这 平台 在 哪个 你 站立 .

你站立的平台下方是近 800 英尺的垂直落差。

[daʊn] [ðer; ðər][laɪz][ðə; ði] [griːn] , ['sɜːrpəntiːn] ['jeləustəun] ['rɪvər] .
Down there lies the green , serpentine Yellowstone River .
向下 那里 谎言 这 绿色的 , 蛇形 黄石公园 河 .

下游便是碧绿蜿蜒的黄石河。

[jʊr; jər] [geɪz] ['fɑːloʊz] [ðə; ði] [kɜːrv] [ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən] [tuː; tə] [wer] , [ɪn][ðə; ði] ['dɪstəns] ,
Your gaze follows the curve of the canyon to where , in the distance ,
你的 目光 跟随 这 曲线 的 这 峡谷 到 在哪里 , 在 这 距离 ,

你的目光沿着峡谷的曲线移向远方，那里，

[meɪ] [biː; bi] [siːn] [ðə; ði] ['sɪlvəri] [ʃiːt] [ʌv; əv][ðə; ði] ['loʊər] [fɔːlz] ['plʌmɪtɪŋ] ['daʊnwərd] [ɪn][ə; eɪ]
may be seen the silvery sheet of the Lower Falls plummeting downward in a
可能 是 已见 这 银色 床单 的 这 降低 瀑布 暴跌 向下 在 一个
['bɪloʊi] [klaʊd] [ʌv; əv] ['mɪsti] [spreɪ] .
billowy cloud of misty spray .
波涛汹涌 云 的 蒙蒙 喷 .

可以看到下瀑布银色的水幕倾泻而下，激起滚滚水雾。

[juː; jʊ][kæn; kən]['ɔːlsoʊ] [siː] [ðə; ði]['kænjən] [frʌm; frəm] ['ʌðər] ['æŋglz] [ænd; ənd] [əb'teɪn] [ə; eɪ] [fʊlər]
You can also see the Canyon from other angles and obtain a fuller
你 能 还 看 这 峡谷 从 其他 角度 和 获得 一个 更丰满
[ˌriːələ'zeɪʃ(ə)n][ʌv; əv][ɪts][mə'dʒestɪk] ['bjuːti] .
realization of its majestic beauty .
实现 的 它是 雄伟 美丽 .

您还可以从其他角度观赏大峡谷，更全面地领略其雄伟壮丽的美景。

[ðɪs] [meɪ] [biː; bi] [dʌn] [æt; ət] [pɔɪnt] ['lʊkaʊt] , [ɔːr] ['fɑːrðər] [ʌp] , [æt; ət][ðə; ði][grænd] [vjuː] .
This may be done at Point Lookout , or farther up , at the Grand View .
这 可能 是 完毕 在 观点 瞭望台 , 或者 更远 向上 , 在 这 盛大 看法 .

这可以在瞭望点 (Point Lookout) 完成，也可以在更远处的观景台 (Grand View) 完成。

[taɪm] [stændz] [stɪl] [æt; ət] [ðɪs] ['maɪti] ['kæzəm] .
Time stands still at this mighty chasm .
时间 站立 仍然 在 这 强大的 深渊 .

时间在这道巍峨的深渊中仿佛静止了。

[haʊ'evər] [lɔːŋ] [juː; jʊ] [ster] [ɪn]['saɪlənt] ['wʌndər] , [ˌaɪ 'tiː] [siːmz] [laɪk][bʌt; bət][ə; eɪ] ['fliːtɪŋ] ['moʊmənt] .
However long you stare in silent wonder , it seems like but a fleeting moment .
然而 长的 你 盯 在 沉默的 想知道 , 它 似乎 喜欢 但 一个 转瞬即逝 片刻 .

无论你静静地凝视多久，都感觉像是转瞬即逝。

[ðə; ði] ['ʌpər] [ænd; ənd] ['loʊər] [fɔːlz]
The Upper and Lower Falls
这 上 和 降低 瀑布

上瀑布和下瀑布

[æz; əz][ðə; ði] [ˈjeləustəun] [ˈrɪvər] [floʊz] [frʌm; frəm] [ˈjeləustəun] [leɪk] [tɔːrd] [ðə; ði] [mɪˈzʊri] [ˈrɪvər]

As	the	Yellowstone	River	flows	from	Yellowstone	Lake	toward	the	Missouri	River
作为	这	黄石公园	河	流量	从	黄石公园	湖	朝向	这	密苏里州	河

[ænd; ənd][ðə; ði] [gʌlf] [ʌv; əv][ˈmeksɪkoʊ] ,

and	the	Gulf	of	Mexico	,
和	这	海湾	的	墨西哥	,

黄石河从黄石湖流向密苏里河，最终注入墨西哥湾。

[ˌaɪ ˈtiː] [ˈliːʒərli] [twɪsts] [ænd; ənd][ˈwaɪndz] [θruː] [ðə; ði][pɑːrk][ʌnˈtɪl] , [əˈbaʊt] [ˌfɪfˈtiːn] [maɪlz][frʌm; frəm]

it	leisurely	twists	and	winds	through	the	Park	until	,	about	fifteen	miles	from
它	悠闲	曲折	和	风	通过	这	公园	直到	,	关于	十五	英里	从

[ɪts] [sɔːrs] ,

its	source	,
它是	来源	,

它悠闲地蜿蜒穿过公园，直到距离源头约十五英里处，

[ðə; ði][ˈrɪvər][ɪz][kənˈvəːdʒd][tuː; tə][ə; eɪ][wɪdθ; wɪtθ][ʌv; əv] [les] [ðæn; ðən] [ˈfɪfti] [fiːt] .

the	river	is	converged	to	a	width	of	less	than	fifty	feet	.
这	河	是	收敛	到	一个	宽度	的	较少的	比	五十	脚	.

河面收窄至不足五十英尺宽。

[θruː] [ˈfoʊmɪŋ] [ˈkætəˌrækts][ˌaɪ ˈtiː] [ˈsʌd(ə)nli] [ˈrʌʃɪz] [ˈfɔːrwərd][tuː; tə][ˈhɜːrt(ə)l] [daʊn] - [fiːt] [ɪn]

Through	foaming	cataracts	it	suddenly	rushes	forward	to	hurtle	down	112	feet	in
通过	起泡	白内障	它	突然	冲刺	向前	到	冲刺	向下	-	脚	在

[ə; eɪ][ˈgreɪsf(ə)l][fɔːl] [noʊn] [æz; əz][ðə; ði] [ˈʌpər] [fɔːlz] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈjeləustəun] .

a	graceful	fall	known	as	the	Upper	Falls	of	the	Yellowstone	.
一个	优美	落下	已知	作为	这	上	瀑布	的	这	黄石公园	.

水流穿过翻腾的瀑布，突然向前奔涌，以优美的姿态从 112 英尺高处倾泻而下，这就是著名的黄石河上瀑布。

[ðə; ði][vəˈlɑːsəti][ʌv; əv] [floʊ] [ɪz][soʊ] [greɪt] [æt; ət][ðə; ði] [krest] [ðæt] [ðə; ði][ˈwɔːtər] [pɔːz] [ˈoʊvər][ðə; ði][lɪp]

The	velocity	of	flow	is	so	great	at	the	crest	that	the	water	pours	over	the	lip
这	速度	的	流动	是	所以	伟大的	在	这	波峰	那	这	水	倾倒	超过	这	唇

[ʌv; əv][ðə; ði]['kænjən][ɪn][ə; eɪ]['greɪsf(ə)l][ɑːrk] .

of	the	canyon	in	a	graceful	arc	.
的	这	峡谷	在	一个	优美	弧	.

水流在峡谷顶部的速度非常大，水流以优美的弧线从峡谷边缘倾泻而下。

[ɑːn] [əˈproʊtʃɪŋ] [ðə; ði][grænd] [ˈkænjən] ,

On	approaching	the	Grand	Canyon	,
在	接近	这	盛大	峡谷	,

接近大峡谷时，

[ə; eɪ] [gʊd] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈʌpər] [fɔːlz] [meɪ] [biː; bi][hæd; həd][frʌm; frəm][æn; ən][ˌɑːbzərˈveɪʃ(ə)n] [pɔɪnt]

a	good	view	of	the	Upper	Falls	may	be	had	from	an	observation	point
一个	好的	看法	的	这	上	瀑布	可能	是	有	从	一个	观察	观点

[əˈbaʊt][wʌn]['kwɔːrtər][maɪl] [bɪˈloʊ] ['tʃɪtəndən] [brɪdʒ] .

about	one	quarter	mile	below	Chittenden	Bridge	.
关于	一	四分之一	英里	以下	奇滕登	桥	.

从奇滕登桥下方约四分之一英里处的观景点可以欣赏到上瀑布的美景。

[ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] [bɪˈjɑːnd] [ðə; ði] ['ʌpər] [fɔːlz] [ðə; ði][swɪft] , ['sɜːrdʒɪŋ] ['tɔːrənt] [əˈgen] [kʌmz] [tuː; tə]

A	short	distance	beyond	the	Upper	Falls	the	swift	,	surging	torrent	again	comes	to
一个	短的	距离	超过	这	上	瀑布	这	迅速	,	滔滔	激流	再次	来	到

[ə; eɪ] ['maɪti] ['presəpɪs] ,

a	mighty	precipice	,
一个	强大的	悬崖	,

过了上瀑布不远，湍急的河水再次奔涌到一处雄伟的悬崖边。

[ðɪs] [taɪm][wɪð; wɪθ][ə; eɪ][drɑːp][ʌv; əv] - [fiːt] — [ðə; ði] ['feɪməs] ['loʊər] [fɔːlz] .

this	time	with	a	drop	of	308	feet	—	the	famous	Lower	Falls	.
这	时间	和	一个	降低	的	-	脚	—	这	著名的	降低	瀑布	.

这次落差达 308 英尺——著名的下瀑布。

['plʌndʒɪŋ] ['oʊvər] , [ˌaɪ 'tiː] [liːps] ['daʊnwərd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['θʌndərəs] [rɔːr] , [ænd; ənd] [ˌdisə'piəz] [ɪn]
Plunging **over** **,** **it** **leaps** **downward** **with** **a** **thunderous** **roar** **,** **and** **disappears** **in**
骤降 超过 , 它 跳跃 向下 和 一个 雷鸣 吼 , 和 消失 在
[ə; eɪ] [klaʊd] [ʌv; əv] [spreɪ] ,
a **cloud** **of** **spray** **,**
一个 云 的 喷 ,

它俯冲而下，发出雷鸣般的轰鸣声，然后消失在一片水雾之中。

['prezəntɪŋ] [æn; ən] [ˌʌnfər'getəbl] ['pɪktʃər] .
presenting **an** **unforgettable** **picture** **.**
呈现 一个 难忘 图片 .

呈现出一幅令人难忘的画面。

[ə; eɪ] [θɜːrd] [ʌv; əv] [ðə; ði] [fɔːl] [ɪz] ['hɪd(ə)n] [bɪ'haɪnd] [ðɪs] [væst] [klaʊd] [ʌv; əv] [spreɪ] [wɪtʃ] [kən'siːlz] [ðə; ði]
A **third** **of** **the** **fall** **is** **hidden** **behind** **this** **vast** **cloud** **of** **spray** **which** **conceals** **the**
一个 第三 的 这 落下 是 隐 在后面 这 广阔的 云 的 喷 哪个 隐藏 这
[mæd] [pleɪ] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['wɔːtərz] [bɪ'niːθ] . [-]
mad **play** **of** **the** **waters** **beneath** **.** **[** **15** **]**
疯狂的 玩 的 这 水 下面 . [-]

瀑布的三分之一被这片巨大的水雾遮蔽，掩盖了下方奔腾的水流。[15]

[kæ'skeɪdz] [ʌv; əv] ['jeləustəun] ['rɪvər]
Cascades **of** **Yellowstone** **River**
瀑布 的 黄石公园 河

黄石河的瀑布

[ðə; ði] ['θʌndərɪŋ] ['loʊər] [fɔːlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['jeləustəun] [-]
The **thundering** **Lower** **Falls** **of** **the** **Yellowstone** **[** **16** **]**
这 雷鸣 降低 瀑布 的 这 黄石公园 [-]

黄石河下瀑布的雷鸣声[16]

[nɑːt] [fɑːr] [frʌm; frəm] [grænd] ['kænjən] [hoʊ'tel] [ɪz] [ə; eɪ] ['sterweɪ] ['liːdɪŋ; 'ledɪŋ] [tuː; tə] [ðə; ði] [tɑːp] [ʌv; əv] [ðə; ði]
Not **far** **from** **Grand** **Canyon** **Hotel** **is** **a** **stairway** **leading** **to** **the** **top** **of** **the**
不是 远的 从 盛大 峡谷 酒店 是 一个 楼梯 领导 到 这 顶部 的 这
['loʊər] [fɔːlz] .
Lower **Falls** **.**
降低 瀑布 .

离大峡谷酒店不远就有一条通往下瀑布顶部的阶梯。

[ˌaɪ 'tiː] [meɪ] ['ɔːlsoʊ] [biː; bi] [vjuːd] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['loʊər] [end] [ʌv; əv] ['ʌŋk(ə)l] ['tɑːmz] [treɪl] [wɪtʃ] [goʊz]
It **may** **also** **be** **viewed** **from** **the** **lower** **end** **of** **Uncle** **Tom's** **Trail** **which** **goes**
它 可能 还 是 已查看 从 这 降低 结尾 的 叔叔 汤姆的 踪迹 哪个 去
[tuː; tə] [ðə; ði] ['bɑːtəm] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kænjən] .
to **the** **bottom** **of** **the** **Canyon** **.**
到 这 底部 的 这 峡谷 .

也可以从通往峡谷底部的汤姆叔叔小径的下端观赏到它。

['lʊkɪŋ] ['ʌpwərd] [æt; ət] [ðə; ði] ['rɔːrɪŋ] ['kætərækt] [frʌm; frəm] [ðæt] [pɔɪnt] ,
Looking **upward** **at** **the** **roaring** **cataract** **from** **that** **point** **,**
寻找 向上 在 这 咆哮 白内障 从 那 观点 ,

从那个位置向上望去，可以看到轰鸣的瀑布，

[juː; jʊ] [ɑːr; ər] [ɔːd] [baɪ] [ɪts] [waɪld] [ænd; ənd] [ʌn'hɑːrnɪst] ['paʊər] .
you **are** **awed** **by** **its** **wild** **and** **unharnessed** **power** **.**
你 是 敬畏 经过 它是 荒野 和 未加束缚 力量 .

你被它狂野而未经驯服的力量所震撼。

['sʌnlaɪt]	['gɪvz]	[ə'dɪʃən(ə)l]	[tʃɑ:rm]	[tu:; tə][ðə; ði]	[si:n]	[baɪ]	['fɔ:miŋ]	['mʌlti]	-	['kʌlərd]	['reinbəuz]	[ɪn]
Sunlight	**gives**	**additional**	**charm**	**to**	**the**	**scene**	**by**	**forming**	**multi**	**-**	**colored**	**rainbows**	**in**
阳光	给予	额外的	魅力	到	这	场景	经过	成型	多	-	有色	彩虹	在

[ðə; ði]	['fɪlmi]	[klaʊdz]	[ʌv; əv]	[ə'sendɪŋ]	[spreɪ]	.
the	**filmy**	**clouds**	**of**	**ascending**	**spray**	**.**
这	电影	云	的	上升	喷	.

阳光照射在上升的水雾薄雾中，形成五彩斑斓的彩虹，为这幅景象增添了更多魅力。

['taʊər]	[fɔ:lz]
Tower	**Falls**
塔	瀑布

塔瀑

['greɪsf(ə)l]	['taʊər]	[fɔ:lz]
Graceful	**Tower**	**Falls**
优美	塔	瀑布

优雅的塔瀑布

['li:vɪŋ]	[grænd]	['kænjən]	,	[wɪtʃ]	[ju:; jʊ][du:]	[rɪ'lʌktəntli]	,	[jʊr; jər]	[ru:t]	[ɪz]	[nɔ:rθ]	[tu:; tə]	['mæməθ]
Leaving	**Grand**	**Canyon**	**,**	**which**	**you**	**do**	**reluctantly**	**,**	**your**	**route**	**is**	**north**	**to**	**Mammoth**
离开	盛大	峡谷	,	哪个	你	做	勉强	,	你的	路线	是	北	到	长毛象

[hɑ:t]	[sprɪŋz]	.
Hot	**Springs**	**.**
热的	斯普林斯	.

离开大峡谷（你很不情愿），你的路线是向北前往猛犸温泉。

[ə'lɔ:ŋ]	[ðə; ði]	[wei]	['meni]	['ɪntrəstɪŋ]	[saɪts]	[ɑ:r; ər]	[si:n]	.
Along	**the**	**way**	**many**	**interesting**	**sights**	**are**	**seen**	**.**
沿着	这	方式	许多	有趣的	景点	是	已见	.

沿途可以看到许多有趣的景点。

[ə'baʊt]	[ˌmɪd'weɪ]	[bɪ'twi:n]	['kænjən]	[ænd; ənd]	['mæməθ]	[ju:; jʊ]	[si:]	['taʊər]	[fɔ:lz]	,
About	**midway**	**between**	**Canyon**	**and**	**Mammoth**	**you**	**see**	**Tower**	**Falls**	**,**
关于	中途	之间	峡谷	和	长毛象	你	看	塔	瀑布	,

在峡谷国家公园和猛犸山国家公园之间大约一半的路程处，你会看到塔瀑。

[wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][moʊst]['greɪsf(ə)l]	['wɔtə:ˌfɔls]	[ɪn][ðə; ði][wɜ:rld]	.
one	**of**	**the**	**most**	**graceful**	**waterfalls**	**in**	**the**	**world**	**.**
一	的	这	最多	优美	瀑布	在	这	世界	.

世界上最优美的瀑布之一。

['plʌndʒɪŋ]	-	[fi:t]	['ɪntu:][ə; eɪ]	['kævərnəs]	['beɪs(ə)n]	,	[rɪmd]	[wɪð; wɪθ]	['steɪtli]	['evəgri:nz]	,
Plunging	**132**	**feet**	**into**	**a**	**cavernous**	**basin**	**,**	**rimmed**	**with**	**stately**	**evergreens**	**,**
骤降	-	脚	进入	一个	洞穴状的	盆地	,	带边	和	庄严	常绿植物	,

深达 132 英尺，坠入一个巨大的盆地，盆地四周环绕着高大的常绿树木。

[ðə; ði]	[fɔ:l]	[gets]	[ɪts]	[neɪm]	[frʌm; frəm][ðə; ði]	['taʊər]	-	[laɪk]	[spaɪəz][ʌv; əv]	[rɑ:k]	[ðæt]	[gɑ:rd]	[ðə; ði]	['rɪvɝz]
the	**Fall**	**gets**	**its**	**name**	**from**	**the**	**tower**	**-**	**like**	**spires**	**of**	**rock**	**that**	**guard**	**the**	**river's**
这	落下	获得	它是	姓名	从	这	塔	-	喜欢	尖塔	的	岩石	那	警卫	这	河流的

[ə'proʊtʃ]	[tu:; tə][ðə; ði]	['presəpɪs]	.
approach	**to**	**the**	**precipice**	**.**
方法	到	这	悬崖	.

瀑布的名字来源于守护着河流通往悬崖的塔状岩石尖顶。

['mæməθ]	[hɑ:t]	[sprɪŋz]	['eriə]
Mammoth	**Hot**	**Springs**	**Area**
长毛象	热的	斯普林斯	区域

猛犸温泉区

[frʌm; frəm]	['taʊər]	[fɔ:lz]	['trævəlɝz, 'trævlɝz]	['fɑ:loʊ]	[ðə; ði][roʊd]	[tu:; tə]	['mæməθ]	[hɑ:t]	[	-	]
From	**Tower**	**Falls**	**travelers**	**follow**	**the**	**road**	**to**	**Mammoth**	**Hot**	**[**	**17**	**]**
从	塔	瀑布	旅行者	跟随	这	路	到	长毛象	热的	[	-	]

从塔瀑出发，旅行者沿着道路前往猛犸温泉[17]

[sprɪŋz] , [saɪt][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk] [ədˌmɪnɪˈstreɪʃn] ['bɪldɪŋz] .

Springs	**,**	**site**	**of**	**the**	**Park**	**administration**	**buildings**	**.**
斯普林斯	,	地点	的	这	公园	行政	建筑物	.

斯普林斯，公园管理大楼所在地。

[əˈlɔːŋ] [ðə; ði][saɪdz][ʌv; əv][ðə; ði] [hɪl] , [frʌm; frəm] [wɪtʃ] [ðə; ði]['nætʃ(ə)rəl] [sprɪŋz] [wel] ,

Along	**the**	**sides**	**of**	**the**	**hill**	**,**	**from**	**which**	**the**	**natural**	**springs**	**well**	**,**
沿着	这	侧面	的	这	爬坡道	,	从	哪个	这	自然的	弹簧	出色地	,

山坡两侧，也就是天然泉水井的所在位置，

[ɑːr; ər][ə; eɪ] [gruːp] [ʌv; əv] [steps] [ɔːr] ['terəsɪz] ['oʊvər] [wɪtʃ] [floʊ] [ðə; ði] ['stiːmɪŋ] ['wɔːtərz][ʌv; əv][hɑːt]

are	**a**	**group**	**of**	**steps**	**or**	**terraces**	**over**	**which**	**flow**	**the**	**steaming**	**waters**	**of**	**hot**
是	一个	团体	的	步骤	或者	露台	超过	哪个	流动	这	蒸煮	水	的	热的

[sprɪŋz] ,

springs	**,**
弹簧	,

是一组台阶或平台，温泉的滚烫泉水从上面流过。

['leɪdn] [wɪð; wɪθ]['mɪnɝəlz, 'mɪnrəlz] .

laden	**with**	**minerals**	**.**
满载	和	矿物	.

富含矿物质。

[iːtʃ] [dɪˈsendɪŋ] [step] [hæz; həz] [bɪn] ['tɪntɪd] [baɪ][ðə; ði]['ældʒiː] ([plænt][laɪf]) , ['lɪvɪŋ] [ɪn][ðə; ði][hɑːt]

Each	**descending**	**step**	**has**	**been**	**tinted**	**by**	**the**	**algae**	**(**	**plant**	**life**	**)**	**,**	**living**	**in**	**the**	**hot**
每个	下降	步	有	到过	有色	经过	这	藻类	(	植物	生活	)	,	活的	在	这	热的

['wɔːtər] ,

water	**,**
水	,

每一步下沉的台阶都被生活在热水中的藻类（植物）染成了不同的颜色。

[ɪn][ə; eɪ] ['θaʊz(ə)nd] [toʊnz] .

in	**a**	**thousand**	**tones**	**.**
在	一个	千	音调	.

以千吨计。

[soʊ]['vɪvɪd][ɑːr; ər] [ðiːz] ['kʌlɝz] [ðæt] [ðeɪ] [əˈpɪr] [tuː; tə]['vaɪbreɪt][ænd; ənd] [gloʊ] [ɪn][ðə; ði] ['sʌnlaɪt] .

So	**vivid**	**are**	**these**	**colors**	**that**	**they**	**appear**	**to**	**vibrate**	**and**	**glow**	**in**	**the**	**sunlight**	**.**
所以	生动	是	这些	颜色	那	他们	出现	到	颤动	和	辉光	在	这	阳光	.

这些颜色如此鲜艳，在阳光下仿佛会振动发光。

[sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]['oʊldər] [sprɪŋz] [hæv; həv] [naʊ] [draɪd] [ʌp] , [bʌt; bət][əˈbaʊt] ['twenti] [ɑːr; ər] [stɪl]

Some	**of**	**the**	**older**	**springs**	**have**	**now**	**dried**	**up**	**,**	**but**	**about**	**twenty**	**are**	**still**
一些	的	这	老	弹簧	有	现在	干燥	向上	,	但	关于	二十	是	仍然

['æktɪv] .

active	**.**
积极的	.

有些老泉眼已经干涸，但大约还有二十个泉眼仍然活跃。

[mɔːr] ['gaɪzərz] — ['nɔːrɪs] ['beɪs(ə)n]

More	**Geysers**	**—**	**Norris**	**Basin**
更多的	间歇泉	—	诺里斯	盆地

更多间歇泉——诺里斯盆地

[əˈpɑːn] ['liːvɪŋ] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] , [ɑːn][ðə; ði] [wei] [bæk] [tuː; tə] [west] ['jeləustəun] ,

Upon	**leaving**	**Mammoth**	**Hot**	**Springs**	**,**	**on**	**the**	**way**	**back**	**to**	**West**	**Yellowstone**	**,**
之上	离开	长毛象	热的	斯普林斯	,	在	这	方式	后退	到	西方	黄石公园	,

离开猛犸温泉后，在返回西黄石的途中，

[juː; jʊ] [kʌm] [əˈpɑːn] ['nɔːrɪs] ['gaɪzər] ['beɪs(ə)n] .

you	**come**	**upon**	**Norris**	**Geyser**	**Basin**	**.**
你	来	之上	诺里斯	喷泉	盆地	.

你来到了诺里斯间歇泉盆地。

[ɪts] ['gaɪzərz] [spaʊt] [æt; ət] ['friːkwənt] ['ɪntərvlz] [ænd; ənd] [ɪts] [stiːm] [vents] ['nɔɪzɪli] [ɪ'rʌpt] [greɪt]
Its **geysers** **spout** **at** **frequent** **intervals** **and** **its** **steam** **vents** **noisily** **erupt** **great**
它是 间歇泉 喷口 在 频繁 间隔 和 它是 蒸汽 通风口 喧闹地 爆发 伟大的
['vɑːljəmz] [ʌv; əv]['veɪpər] .
volumes **of** **vapor** **.**
卷 的 汽 .

它的间歇泉频繁喷发，蒸汽喷口发出嘈杂的声音，喷出大量的蒸汽。

['kɑːnstənt] , ['mɪnɪt] [mæn][ænd; ənd] ['wɜːrligɪg] [ɑːr; ər][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['gaɪzərz] .
Constant **,** **Minute** **Man** **and** **Whirligig** **are** **some** **of** **the** **geysers** **.**
持续的 , 分钟 男人 和 旋转 是 一些 的 这 间歇泉 .

康斯坦特间歇泉、分钟人间歇泉和旋转间歇泉是其中的一些间歇泉。

['emərəld] , ['oʊp(ə)l] , ['aɪrɪs][ænd; ənd] ['kɑːŋgrəs] [ɑːr; ər][ə; eɪ] [fjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [puːlz] .
Emerald **,** **Opal** **,** **Iris** **and** **Congress** **are** **a** **few** **of** **the** **pools** **.**
翠 , 蛋白石 , 鸢尾花 和 国会 是 一个 很少 的 这 游泳池 .

翡翠池、蛋白石池、鸢尾池和国会池只是其中的几个例子。

['dʒuːəl] - [laɪk] ['emərəld] [puːl]
Jewel **-** **like** **Emerald** **Pool**
宝石 - 喜欢 翠 水池

宝石般的翡翠池

[ɪn'tʃæntɪŋ] ['gɪbən] [fɔːlz] [wɪl] [ˌeɪ diː 'diː] [ə'nʌðər] ['lɪŋgərɪŋ] ['meməri] [ʌv; əv][jʊr; jər][trɪp] [θruː]
Enchanting **Gibbon** **Falls** **will** **add** **another** **lingering** **memory** **of** **your** **trip** **through**
妖娆 长臂猿 瀑布 将要 添加 其他 挥之不去的 记忆 的 你的 旅行 通过
['nɔːrɪs] ['gaɪzər] ['beɪs(ə)n] . [-]
Norris **Geyser** **Basin** **.** **[** **18** **]**
诺里斯 喷泉 盆地 . [-]

迷人的吉本瀑布将为您的诺里斯间歇泉盆地之旅增添一段难忘的回忆。[18]

['jeləustəun] [waɪld] [laɪf]
YELLOWSTONE **WILD** **LIFE**
黄石公园 荒野 生活

黄石野生动物

[muːs]
Moose
驼鹿

驼鹿

['prɔːŋˌhɔːrn]
Pronghorn
叉角羚

叉角羚

['maʊnt(ə)n] [ʃiːp]
Mountain **Sheep**
山 羊

山羊

[dɪr]
Deer
鹿

鹿

[berz] ['jeləustəun] [hæz; həz] [lɔːŋ] [bɪn] [rɪ'naʊnd] [æz; əz][ə; eɪ]['refjuːdʒ][fɔːr; fər][waɪld] ['ænɪmlz] .
Bears **Yellowstone** **has** **long** **been** **renowned** **as** **a** **refuge** **for** **wild** **animals** **.**
熊 黄石公园 有 长的 到过 著名 作为 一个 避难所 为了 荒野 动物 .

黄石公园长期以来一直以野生动物的庇护所而闻名。

[waɪl] [ðə; ði]['vɪzɪtər] [meɪ] [nɑ:t] [si:] ['meni] ['ænɪmlz] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['haɪweɪ] ,

While	the	visitor	may	not	see	many	animals	from	the	highway	,
尽管	这	游客	可能	不是	看	许多	动物	从	这	公路	,

虽然游客可能从高速公路上看不到很多动物，

[ðə; ði]['saɪlənt] ['wɑ:tʃər] [ɑ:n][ðə; ði] [treɪlz] [wɪl] [nɑ:t][bi:; bi] [ˌdɪsə'pɔɪntɪd] .

the	silent	watcher	on	the	trails	will	not	be	disappointed	.
这	沉默的	观察者	在	这	小径	将要	不是	是	失望的	.

静静地在小径上观察的人们不会失望。

[ðə; ði] ['feɪməs] ['jeləustəun] [braʊn] [ænd; ənd] [blæk] [berz] [ɑ:r; ər][ðə; ði][wʌnz][moʊst] ['fri:kwəntli] [si:n]

The	famous	Yellowstone	brown	and	black	bears	are	the	ones	most	frequently	seen
这	著名的	黄石公园	棕色的	和	黑色的	熊	是	这	一个	最多	频繁地	已见

.

:

.

最常见的熊种是黄石公园的棕熊和黑熊。

[ðə; ði] [les] - ['soʊʃəb(ə)l] ['grɪzli:z] [ɑ:r; ər]['seldəm] [si:n] .

The	less	-	sociable	grizzlies	are	seldom	seen	.
这	较少的	-	善于交际的	灰熊	是	很少	已见	.

性情较为孤僻的灰熊很少被人看到。

[pɑ:rk][ˌregju'leɪʃ(ə)nz][fər'bɪd] ['fi:dɪŋ] , ['tʌtʃɪŋ] [ɔ:r] ['ti:zɪŋ] [ðə; ði] [berz] .

Park	regulations	forbid	feeding	,	touching	or	teasing	the	bears	.
公园	法规	禁止	喂养	,	接触	或者	戏弄	这	熊	.

公园规定禁止喂食、触摸或戏弄熊。

[əb'zɜ:rv] [ðem; ðəm]['oʊnli][frʌm; frəm][ə; eɪ] [seɪf] ['dɪstəns] .

Observe	them	only	from	a	safe	distance	.
观察	他们	仅有的	从	一个	安全的	距离	.

请在安全距离外观察他们。

['ʌðər] ['ænɪmlz]

Other	Animals
其他	动物

其他动物

['træmpɪŋ] [ə; eɪ] ['fɔ:rɪst] [treɪl] [jʊr; jər] ['futsteps] [meɪ] [dɪ'stɜ:rb][ə; eɪ] [dɪr] [ðæt] [baʊndz] [ə'weɪ] [æt; ət]

Tramping	a	forest	trail	your	footsteps	may	disturb	a	deer	that	bounds	away	at
徒步旅行	一个	森林	踪迹	你的	脚步声	可能	打扰	一个	鹿	那	界限	离开	在

[jʊr; jər] [ə'proʊtʃ] .

your	approach	.
你的	方法	.

在林间小路上行走，你的脚步声可能会惊扰到一只鹿，它会在你靠近时跳开。

[ɪn][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] ['græsi] ['væliz] [ʌv; əv] ['jeləustəun] [ɑ:r; ər] [ɪ'mens] [hə:dz] [ʌv; əv][elk] .

In	some	of	the	grassy	valleys	of	Yellowstone	are	immense	herds	of	elk	.
在	一些	的	这	草丛	山谷	的	黄石公园	是	巨大	畜群	的	麋鹿	.

黄石公园的一些草谷里栖息着大量的麋鹿。

['bændz][ʌv; əv]['bɪghɔ:rn] [ʃi:p] [skeɪl] [ðə; ði] ['rɑ:ki] [haɪts] [wɪð; wɪθ] [ə'meɪzɪŋ] [ə'dʒɪləti] .

Bands	of	bighorn	sheep	scale	the	rocky	heights	with	amazing	agility	.
乐队	的	大角羊	羊	规模	这	岩石	高度	和	惊人的	敏捷	.

成群的大角羊以惊人的敏捷身手攀上岩石嶙峋的山峰。

['bʌfəloʊ] [roʊm] [ðə; ði] ['i:stərn] ['sekʃ(ə)n][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] , [ə'weɪ] [frʌm; frəm][ðə; ði] [meɪn] [roʊdz] .

Buffalo	roam	the	eastern	section	of	the	Park	,	away	from	the	main	roads	.
水牛	漫游	这	东	部分	的	这	公园	,	离开	从	这	主要的	道路	.

水牛在公园东部远离主干道的区域游荡。

[kwaɪt] ['laɪkli] [juː; jʊ] [wɪl] [kætʃ] [glimpsiz] [ʌv; əv] ['ʌðər] ['ænɪmlz] — ['æntɪloʊp] , [muːs] , [kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt]
Quite **likely** **you** **will** **catch** **glimpses** **of** **other** **animals** **—** **antelope** **,** **moose** **,** **coyote**
相当 可能 你 将要 抓住 惊鸿一瞥 的 其他 动物 — 羚羊 , 驼鹿 , 郊狼
, ['biːvər] , ['pɔːrkjupaɪn] ,
, **beaver** **,** **porcupine** **,**
, 海狸 , 豪猪 ,

你很可能会看到其他动物——羚羊、驼鹿、郊狼、海狸、豪猪等等。

['skwɜːrəl][ænd; ənd][mɪŋk] , [sʌm; səm][ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər] ['piktʃəd] [hɪr] .
squirrel **and** **mink** **,** **some** **of** **which** **are** **pictured** **here** **.**
松鼠 和 貂 , 一些 的 哪个 是 如图所示 这里 .

松鼠和水貂，其中一些如图所示。

[mɔːr] [ðæn; ðən] - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz][spend][ðer; ðər] ['sʌmərz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
More **than** **200** **species** **of** **birds** **spend** **their** **summers** **in** **the** **Park** **.**
更多的 比 - 物种 的 鸟类 花费 他们的 夏天 在 这 公园 .

超过200种鸟类在公园里度过夏天。

['iːgəlz] [meɪ] [biː; bi] [siːn] [ə'mʌŋ] [ðə; ði][krægz] .
Eagles **may** **be** **seen** **among** **the** **crags** **.**
老鹰队 可能 是 已见 之中 这 峭壁 .

在峭壁间或许能看到老鹰。

[waɪld] [dʌks] [ænd; ənd] [giːs] [ɑːr; ər] [ə'bʌndənt] .
Wild **ducks** **and** **geese** **are** **abundant** **.**
荒野 鸭子 和 鹅 是 丰富 .

野鸭和野鹅数量众多。

['meni] [lɑːrdʒ] , [waɪt] [swɔnz] [ænd; ənd] ['pelɪkənz] [lend] [tʃɑːrm] [tuː; tə] ['jeləustəun] [leɪk] . [-]
Many **large** **,** **white** **swans** **and** **pelicans** **lend** **charm** **to** **Yellowstone** **Lake** **.** **[** **19** **]**
许多 大的 , 白色的 天鹅 和 鹈鹕 借 魅力 到 黄石公园 湖 . [-]

黄石湖上栖息着许多体型硕大的白色天鹅和鹈鹕，为这里增添了迷人的魅力。[19]

[ə; eɪ][pɑːrt][ʌv; əv] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['bʌfəloʊ][hɜːrd]
A **part** **of** **Yellowstone's** **buffalo** **herd**
一个 部分 的 黄石公园的 水牛 一群

黄石公园野牛群的一部分

[kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt]
Coyote
郊狼

郊狼

[ə; eɪ]['fæməli][ʌv; əv] ['jɛloʊˌstoʊnz] ['grɪzli] [berz] [-]
A **family** **of** **Yellowstone's** **Grizzly** **Bears** **[** **20** **]**
一个 家庭 的 黄石公园的 灰熊 熊 [-]

黄石公园的灰熊一家[20]

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] ['gaɪzər] [ænd; ənd][oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [-]
Old **Faithful** **Geyser** **and** **Old** **Faithful** **Inn** **[** **22** **]**
老的 忠实 喷泉 和 老的 忠实 客栈 [-]

老忠实间歇泉和老忠实旅馆[22]

['mʌðər] [ber] [ænd; ənd][kʌb][goʊ][fɔːr; fər][ə; eɪ][stroʊl]
Mother **bear** **and** **cub** **go** **for** **a** **stroll**
母亲 熊 和 幼兽 去 为了 一个 漫步

熊妈妈和小熊散步

[æn; ən] ['iːgər] ['biːvər]
An **eager** **beaver**
一个 渴望的 海狸

一只积极的海狸

['græshɑːpər] ['gleɪʃər]
Grasshopper **Glacier**
蚱蜢 冰川

蚱蜢冰川

[dʒʌst][ˌaʊt'saɪd][ðə; ði] [ˌnɔːrθ'iːst] ['kɔːrnər][ʌv; əv][ðə; ði][pɑːrk][ɪz][ə; eɪ][hjuːdʒ] ['gleɪʃər] [ɑːn][ðə; ði] ['sɜːrfɪs]
Just **outside** **the** **northeast** **corner** **of** **the** **Park** **is** **a** **huge** **glacier** **on** **the** **surface**
只是 外部 这 东北 角落 的 这 公园 是 一个 巨大的 冰川 在 这 表面
[ʌv; əv] [wɪtʃ] [ɑːr; ər][ðə; ði]['broʊkən] [rɪ'meɪnz] [ʌv; əv] ['mɪljənz] [ʌv; əv] ['græsˌhɔpəz] ,
of **which** **are** **the** **broken** **remains** **of** **millions** **of** **grasshoppers** **,**
的 哪个 是 这 破碎的 遗迹 的 百万 的 蚱蜢 ,

公园东北角外不远处有一座巨大的冰川，冰川表面散落着数百万只蚱蜢的残骸。

[prɪ'zɜːrv] [θruː] [ðə; ði] ['sentʃəriz] .
preserved **through** **the** **centuries** **.**
保存完好 通过 这 几个世纪 .

历经数百年保存至今。

[dʒɪ'ɔlədʒɪsts] [tel] [ˌjuː 'es] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [træpt] [hɪr] [waɪl] ['krɔːsɪŋ] [ðə; ði] ['maʊntnz] [ɪn][ə; eɪ]
Geologists **tell** **us** **they** **were** **trapped** **here** **while** **crossing** **the** **mountains** **in** **a**
地质学家 告诉 我们 他们 是 被困 这里 尽管 过境 这 山脉 在 一个
['sʌmər] [snoʊ] [stɔːrm] .
summer **snow** **storm** **.**
夏天 雪 风暴 .

地质学家告诉我们，他们在夏季暴风雪中穿越群山时被困在了这里。

[hɜːrd][ʌv; əv][elk][ɑːn][ðə; ði][ə'lɜːrt] [-]
Herd **of** **elk** **on** **the** **alert** **[** **23** **]**
一群 的 麋鹿 在 这 警报 [-]

一群警惕的麋鹿[23]

['fɪʃɪŋ]
Fishing
钓鱼

钓鱼

['jeləustəun] [ɪz][ə; eɪ] ['fɪʃɜ·mənz] [driːm] [kʌm] [truː] .
Yellowstone **is** **a** **fisherman's** **dream** **come** **true** **.**
黄石公园 是 一个 渔民的 梦 来 真的 .

黄石公园是垂钓者的梦想之地。

['nɪrli] [ɔːl][ðə; ði] [striːmz] [ænd; ənd] [leɪks] [kən'teɪn][wʌn][ɔːr] [mɔːr] ['spiːʃiːz] [ʌv; əv] [traʊt] .
Nearly **all** **the** **streams** **and** **lakes** **contain** **one** **or** **more** **species** **of** **trout** **.**
几乎 全部 这 溪流 和 湖泊 包含 一 或者 更多的 物种 的 鳟鱼 .

几乎所有的溪流和湖泊中都栖息着一种或多种鳟鱼。

['waɪtfɪʃ] [ænd; ənd] ['greɪlɪŋ] [meɪ] ['ɔːlsoʊ][biː; bi] [kɔːt] .
Whitefish **and** **grayling** **may** **also** **be** **caught** **.**
白鱼 和 灰鳟 可能 还 是 捕捉 .

也可能钓到白鲑和茴鱼。

['fɪʃɪŋ] [ɪ'kwɪpmənt] [ɪz][əb'teɪnəb(ə)l][ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .
Fishing **equipment** **is** **obtainable** **in** **the** **Park** **.**
钓鱼 设备 是 可获得 在 这 公园 .

公园内可购买钓鱼用具。

[noʊ]['laɪs(ə)ns][rɪ'kwaɪərd] .
No **license** **required** **.**
不 执照 必需的 .

无需许可证。

[ˈjeləustəun] — [ə; eɪ] [ˈfɪʃɚmənz] [ˈpærədaɪs]
Yellowstone — a fisherman's paradise
黄石公园 — 一个 渔民的 天堂

黄石公园——垂钓者的天堂

[ˈʌðər] [fɔːrmz] [ʌv; əv][ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən]
Other Forms of Recreation
其他 表格 的 娱乐

其他娱乐方式

[ˈjeləustəun] [ˈɔfɚz] [ˈmeni] [fɔːrmz][ʌv; əv] [ˈhelθf(ə)l] [ˌriːkriˈeɪʃn; ˌrekriˈeɪʃən] .
Yellowstone offers many forms of healthful recreation .
黄石公园 优惠 许多 表格 的 健康的 娱乐 .

黄石公园提供多种有益身心的休闲活动。

[ˈhaɪkɪŋ] [ɪz][ˈpɑːpjələr] .
Hiking is popular .
远足 是 受欢迎的 .

徒步旅行很受欢迎。

[seɪf] [ˈhɔːrsbæk] [treɪlz] [ˈbekən] .
Safe horseback trails beckon .
安全的 马背 小径 招手 .

安全的骑马路线在召唤。

[ˈsæd(ə)l][ˈhɔːrsɪz][ænd; ənd] [gaɪdz] [ɑːr; ər][əˈveɪləb(ə)l][æt; ət] [ˈmæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] , [oʊld] [ˈfeɪθf(ə)l]
Saddle horses and guides are available at Mammoth Hot Springs , Old Faithful
鞍 马匹 和 指南 是 可用的 在 长毛象 热的 斯普林斯 , 老的 忠实
[ænd; ənd][grænd] [ˈkænjən] .
and Grand Canyon .
和 盛大 峡谷 .

在猛犸温泉、老忠实泉和大峡谷，游客可以租用马匹并请向导。

[ˈswɪmɪŋ] [ɪz] [ɪnˈdʒɔɪd] [æt; ət][oʊld] [ˈfeɪθf(ə)l] [ænd; ənd] [ˈmæməθ] , [wer] [puːlz] , [fed] [baɪ][ˈnætʃ(ə)rəl]
Swimming is enjoyed at Old Faithful and Mammoth , where pools , fed by natural
游泳 是 享受 在 老的 忠实 和 长毛象 , 在哪里 游泳池 , 美联储 经过 自然的
[wɔːrm][ˈwɔːtərz] , [ɑːr; ər] [meɪnˈteɪnd] .
warm waters , are maintained .
温暖的 水 , 是 维持 .

在老忠实泉和猛犸温泉，人们可以享受游泳的乐趣，那里有由天然温水注入的泳池。

[ˈsuːts][ænd; ənd] [ˈtauəlz] [meɪ] [biː; bi] [ˈrentɪd] .
Suits and towels may be rented .
西装 和 毛巾 可能 是 租来的 .

西装和毛巾可以租借。

[ˌentərˈteɪnmənt]
Entertainment
娱乐

娱乐

[ˈevri] [ˈmɪnɪt] [ʌv; əv][ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [ˈplez(ə)nt] [æt; ət] [ˈjeləustəun] [ænd; ənd][ðə; ði] [ˈiːvnɪŋ] [ˈaʊərz] ,
Every minute of the day is pleasant at Yellowstone and the evening hours ,
每一个 分钟 的 这 天 是 令人愉快的 在 黄石公园 和 这 晚上 小时 ,

黄石公园的每一分钟都令人愉悦，夜晚更是如此。

[tuː] , [ɑːr; ər] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [fʌn] .
too , are filled with fun .
也 , 是 已填 和 乐趣 .

也充满了乐趣。

[ɪm'prɑ:mptu:] [entə'teɪnmənts] , ['lektʃərz] , ['mju:zɪk][fɔ:r; fər] ['dænsɪŋ] [ænd; ənd][fɔ:r; fər] ['lɪsnɪŋ] [raʊnd]

Impromptu	entertainments	,	lectures	,	music	for	dancing	and	for	listening	round
即兴	娱乐	,	讲座	,	音乐	为了	跳舞	和	为了	聆听	圆形的

[aʊt][ðə; ðɪ] [deɪ] .

out	the	day	.
出去	这	天	.

即兴娱乐活动、讲座、舞蹈音乐和聆听音乐为一天的活动画上了圆满的句号。

[ðeəz; ðəz]['æftər] - ['dɪnər] [ˌentər'teɪnmənt] [æz; əz] [wel] [-]

There's	after	-	dinner	entertainment	as	well	[	24	]
有	后	-	晚餐	娱乐	作为	出色地	[	-	]

晚餐后还有娱乐活动[24]

['dʒæksən] [leɪk] [laɪz][ɪn][ə; eɪ] ['setɪŋ] [ʌv; əv]['ælpaɪn] ['lʌvlinəs] [-]

Jackson	Lake	lies	in	a	setting	of	Alpine	loveliness	[	25	]
杰克逊	湖	谎言	在	一个	环境	的	高山	可爱	[	-	]

杰克逊湖坐落在风景秀丽的高山地区[25]

[grænd] ['ti:tɔn; -tən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk]

GRAND	TETON	NATIONAL	PARK
盛大	提顿	国家的	公园

大提顿国家公园

[tʃɜ:rtʃ] [ʌv; əv][ðə; ðɪ] [ˌtrænsˌfɪgjə'reɪʃn] , ['dʒæksən] [hoʊl]

Church	of	the	Transfiguration	,	Jackson	Hole
教会	的	这	变形	,	杰克逊	洞

杰克逊霍尔的圣容教堂

[grænd]['ti:tɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [bɪ'keɪm] [noʊn] [tu:; tə] [waɪt] [men][ɪn] - - [eɪt] [wen] [dʒɑ:n]

Grand	Teton	National	Park	became	known	to	white	men	in	1807	-	8	when	John
盛大	提顿	国家的	公园	成为	已知	到	白色的	男人	在	-	-	8	什么时候	约翰

['koʊltər] [krɔ:st] [ðə; ðɪ][reɪndʒ][ɑ:n][ðə; ðɪ]['meməreb(ə)l][trɪp] [wɪtʃ] [rɪ'zʌltɪd] [ɪn][hɪz; ɪz] [dɪ'skʌvəri] [ʌv; əv]

Colter	crossed	the	range	on	the	memorable	trip	which	resulted	in	his	discovery	of
科尔特	交叉	这	范围	在	这	难忘	旅行	哪个	结果	在	他的	发现	的

['jeləustəun] .

Yellowstone	.
黄石公园	.

1807-1808 年，约翰·科尔特穿越大提顿山脉，进行了一次意义非凡的旅行，并因此发现了黄石公园，大提顿国家公园也因此为白人所知。

[ðə; ðɪ] ['nɔ:rðərn] [ɪk'streməti] [ʌv; əv][ðə; ðɪ][pɑ:rk][laɪz] [ə'baʊt] - [maɪlz] [saʊθ] [ʌv; əv] ['jɛloʊˌstoʊnz]

The	northern	extremity	of	the	Park	lies	about	11	miles	south	of	Yellowstone's
这	北方	末端	的	这	公园	谎言	关于	-	英里	南	的	黄石公园的

['sʌðərn] ['baʊndri] .

southern	boundary	.
南部	边界	.

公园北端位于黄石公园南边界以南约 11 英里处。

[grænd]['ti:tɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] [kən'teɪnz] [ə'baʊt] - , - ['eikəs] ,

Grand	Teton	National	Park	contains	about	96	,	000	acres	,
盛大	提顿	国家的	公园	包含	关于	-	,	-	英亩	,

大提顿国家公园占地约96000英亩，

[ænd; ənd][ɪz] ['penətreɪtɪd] [baɪ] - [maɪlz] [ʌv; əv] [gʊd] [treɪlz] .

and	is	penetrated	by	90	miles	of	good	trails	.
和	是	渗透	经过	-	英里	的	好的	小径	.

并且有 90 英里长的优质步道贯穿其中。

[bɪ'saɪdz] [ɪts] [pɪnəkld] [pi:ks] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk] ['kænjənz] ,

Besides	its	pinnacled	peaks	and	majestic	canyons	,
除了	它是	巅峰	高峰	和	雄伟	峡谷	,

除了巍峨的山峰和雄伟的峡谷，

[grænd][ˈtiːtɔn; -tən] [ɪnˈkluːdz] [faɪv] [lɑːrdʒ] [leɪks] [ænd; ənd] [ˈdʌzənz] [ʌv; əv] [ˈsmɔːlər] [ˈbɑːdɪz] [ʌv; əv] [ˈwɔːtər] ;

Grand	Teton	includes	five	large	lakes	and	dozens	of	smaller	bodies	of	water	;
盛大	提顿	包括	五	大的	湖泊	和	几十个	的	较小的	身体	的	水	;

大提顿国家公园包括五个大湖和数十个小水体；

[ˈgleɪʃərz] , [ˈsnoʊfiːld] [ænd; ənd] [ə; eɪ] [griːn] [ˈfɔːrɪst] [ˈempaɪər] [ʌv; əv] [paɪn] , [fɜːr] [ænd; ənd] [spruːs] .

glaciers	,	snowfields	and	a	green	forest	empire	of	pine	,	fir	and	spruce	.
冰川	,	雪地	和	一个	绿色的	森林	帝国	的	松树	,	冷杉	和	云杉	.

冰川、雪原和一片由松树、冷杉和云杉组成的绿色森林。

[mʌtʃ] [ʌv; əv] [ðə; ði] [pɑːrk] [ɪz] [əˈbʌv] [ˈtɪmbərˌlaɪn] .

Much	of	the	Park	is	above	timberline	.
很多	的	这	公园	是	多于	林线	.

公园的大部分区域都位于林木线以上。

[ðə; ði] [greɪt] [əˈreɪ] [ʌv; əv] [ʃɑːrp] , [ˈrægɪd] [piːks] , [wɪtʃ] [ɑːr; ər] [kɔːld] [ðə; ði] “ [ˈtiːtɔn; -tən] [reɪndʒ] ” ,

The	great	array	of	sharp	,	ragged	peaks	,	which	are	called	the	“	Teton	Range	”	,
这	伟大的	大批	的	锋利的	,	破烂不堪	高峰	,	哪个	是	称为	这	“	提顿	范围	”	,

一系列陡峭嶙峋的山峰，被称为“提顿山脉”。

[ˈprez(ə)nt][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði][ˈgrændəst][ˈmaʊnt(ə)n] [ˈsiːnəri] [ɪn][ðə; ði][wɜːrld] .

present	some	of	the	grandest	mountain	scenery	in	the	world	.
展示	一些	的	这	最宏伟	山	风景	在	这	世界	.

展现了世界上一些最壮丽的山地景观。

[ˌsaʊθˈwest] [ʌv; əv] [ˈdʒeni] [leɪk] [ɪz] [ə; eɪ] [ˈklʌstər] [ʌv; əv] [ˈstiːpld] [rɑːk] , [ðə; ði] [ˈdɔmineitiŋ] [ˈfɪgjər] [ˈbiːɪŋ] [grænd][ˈtiːtɔn; -tən] ,

Southwest	of	Jenny	Lake	is	a	cluster	of	steepled	rock	,	the	dominating	figure	being	Grand	Teton	,
西南	的	珍妮	湖	是	一个	簇	的	尖顶	岩石	,	这	占据主导地位	数字	存在	盛大	提顿	,

珍妮湖西南方是一片尖顶状的岩石群，其中最主要的山峰是格兰特提顿峰。

[ðə; ði] [ˈfeɪməs] [ˈmaʊnt(ə)n] [ˈæftər] [wɪtʃ] [ðə; ði] [pɑːrk] [ɪz] [neɪmd] .

the	famous	mountain	after	which	the	Park	is	named	.
这	著名的	山	后	哪个	这	公园	是	命名	.

公园正是以这座著名的山峰命名的。

[ðə; ði] [ˈtaʊərɪŋ] [grænd][ˈtiːtɔn; -tən][ˈraɪzɪz] - , - [fiːt] , - [fiːt] [əˈbʌv] [ðə; ði] [flɔːr] [ʌv; əv][ðə; ði] [ˈvæli] .

The	towering	Grand	Teton	rises	13	,	766	feet	,	7000	feet	above	the	floor	of	the	valley	.
这	参天	盛大	提顿	上升	-	,	-	脚	,	-	脚	多于	这	地面	的	这	谷	.

巍峨的大提顿峰高 13,766 英尺，比谷底高出 7000 英尺。

[grænd][ˈtiːtɔn; -tən][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk][hæz; həz][ə; eɪ] [rɪtʃ] [ˈhɪstri; ˈhɪstəri] .

Grand	Teton	National	Park	has	a	rich	history	.
盛大	提顿	国家的	公园	有	一个	富有的	历史	.

大提顿国家公园拥有悠久的历史。

[ðɪs] [fɜːrtl] , [griːn] [ˈvæli] [ænd; ənd] [leɪk] [ˈriːdʒən] [ɪz] [ðə; ði] [hɪˈstɔːrɪk] “ [ˈdʒæksən] [hoʊl] ” [ʌv; əv] [ˌpaɪəˈnɪr] [deɪz] [ˌnoʊtəˈraɪəti] ,

This	fertile	,	green	valley	and	lake	region	is	the	historic	“	Jackson	Hole	”	of	pioneer	days	notoriety	,
这	沃	,	绿色的	谷	和	湖	地区	是	这	历史性	“	杰克逊	洞	”	的	先锋	天	恶名	,

这片肥沃翠绿的山谷和湖泊地区，正是拓荒时代著名的“杰克逊霍尔”。

[wen] [ˌaɪ ˈtiː][wʌz; wəz] [ˈfeɪməs] [æz; əz][ə; eɪ] [ˈhaɪdaʊt] [fɔːr; fər] [ˈaʊtlɔːz] .

when	it	was	famous	as	a	hideout	for	outlaws	.
什么时候	它	曾是	著名的	作为	一个	藏身处	为了	亡命之徒	.

当时这里曾是臭名昭著的亡命之徒藏身之处。

[ə; eɪ][lɑːrdʒ][pɑːrt][ʌv; əv][ˌaɪ 'tiː][ɪz] [naʊ] [ɪn'kluːdɪd][ɪn][ˈdʒæksən] [hoʊl] ['næʃ(ə)nəl]['mɑːnjumənt] .

A	large	part	of	it	is	now	included	in	Jackson	Hole	National	Monument	.
一个	大的	部分	的	它	是	现在	包括	在	杰克逊	洞	国家的	纪念碑	.

其中很大一部分现在都属于杰克逊霍尔国家纪念碑。

[ðə; ði]['kʌlərf(ə)l]['taɪt(ə)l] “ ['dʒæksən] [hoʊl] ” [deɪts] [bæk] [tuː; tə] - [wen] [kæpt] . ['wɪljəm, 'dʌbəjuː'ɛm] .

The	colorful	title	“	Jackson	Hole	”	dates	back	to	1829	when	Capt	.	Wm	.
这	丰富多彩的	标题	“	杰克逊	洞	”	日期	后退	到	-	什么时候	船长	.	威廉	.

“杰克逊霍尔”这个富有特色的名字可以追溯到 1829 年，当时威廉船长

['sʌb'lɛt] [neɪmd] [ˌaɪ 'tiː][fɔːr; fər][ə; eɪ] ['feloʊ] ['træpər] , ['deɪvɪd][iː] . ['dʒæksən] . [-]

Sublette	named	it	for	a	fellow	trapper	,	David	E	.	Jackson	.	[	26	]
萨布莱特	命名	它	为了	一个	同伴	捕兽人	,	大卫	E	.	杰克逊	.	[	-	]

萨布莱特以另一位捕兽人戴维·E·杰克逊的名字命名了它。[26]

[baɪ] - [ðə; ði][roʊ'mæntɪk] ['træpər] [ʌv; əv][ðə; ði] “ [fɜːr]['ɪrə] ” ['vænɪʃt] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['rɑːkiz] ,

By	1845	the	romantic	trapper	of	the	“	Fur	Era	”	vanished	from	the	Rockies	,
经过	-	这	浪漫的	捕兽人	的	这	“	毛皮	时代	”	消失了	从	这	落基山脉	,

到1845年，皮毛时代浪漫的猎人形象已从落基山脉消失。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][nekst] [fɔːr] ['dekeɪdz] [ðə; ði] ['væliz] [nɪr] [ðə; ði]['tiːtɔn; -tən][wɜːr; wər]['vɜːrtʃuəli]

and	during	the	next	four	decades	the	valleys	near	the	Tetons	were	virtually
和	期间	这	下一个	四	几十年	这	山谷	靠近	这	提顿山脉	是	几乎

[dɪ'zɜːrtɪd] ,

deserted	,
荒凉的	,

在接下来的四十年里，提顿山脉附近的山谷几乎人迹罕至。

[ɪk'sept] [fɔːr; fər] ['wɑːndərɪŋ] [traɪbz] [ʌv; əv]['indiəns] [huː] [ə'keɪʒ(ə)nəli] ['drɪftɪd] [ɪn] .

except	for	wandering	tribes	of	Indians	who	occasionally	drifted	in	.
除了	为了	漫游	部落	的	印度人	WHO	偶尔	漂移	在	.

除了偶尔迁徙过来的印第安游牧部落。

['leɪtər] ['gʌvərnmənt] [ekspɪ'dɪʃnz] ['meɪkɪŋ] [sɜ˞'veɪz, 'sɜ˞ːˌveɪz][ʌv; əv][ðə; ði]['riːdʒən] [neɪmd] ['meni] [ʌv; əv]

Later	government	expeditions	making	surveys	of	the	region	named	many	of
之后	政府	探险	制作	调查	的	这	地区	命名	许多	的

[ðə; ði]['pɑːrks]['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːtiːz] — [liː] ,

the	Park's	natural	beauties	—	Leigh	,
这	公园的	自然的	美女	—	莉	,

后来政府考察队对该地区进行勘测时，为公园里的许多自然美景命名——利，

['dʒeni] , ['tægɜ˞t] , ['brædli] [ænd; ənd] [felps] [leɪks] , [ænd; ənd] [maʊnt] [ˌes 'tiː] . [dʒɑːn] — [neɪmz]

Jenny	,	Taggart	,	Bradley	and	Phelps	Lakes	,	and	Mount	St	.	John	—	names
珍妮	,	塔格特	,	布拉德利	和	菲尔普斯	湖泊	,	和	山	英石	.	约翰	—	姓名

[wɪtʃ] [rɪ'meɪn] [tə'deɪ] .

which	remain	today	.
哪个	保持	今天	.

珍妮湖、塔格特湖、布拉德利湖、菲尔普斯湖和圣约翰山——这些名字一直沿用至今。

['dʒæksən] [leɪk] [ænd; ənd][mə'dʒestɪk]['maʊnt, 'ɛm'tiː] . [mɔ'ræn]

Jackson	Lake	and	Majestic	Mt	.	Moran
杰克逊	湖	和	雄伟	公吨	.	莫兰

杰克逊湖和雄伟的莫兰山

[ðə; ði] ['ɪndiən] [ænd; ənd][ðə; ði] ['aʊtlɔː] [hæv; həv] ['vænɪʃt] [frʌm; frəm] [ðɪs] ['væli] [bʌt; bət][ˌaɪ 'tiː] [stɪl]

The	Indian	and	the	outlaw	have	vanished	from	this	valley	but	it	still
这	印度	和	这	取缔	有	消失了	从	这	谷	但	它	仍然

[ri'teinz] [ə; eɪ]['fleɪvər][ʌv; əv][ðə; ði] ['θrɪlɪŋ] [waɪld] [west] [deɪz] .

retains	a	flavor	of	the	thrilling	Wild	West	days	.
保留	一个	味道	的	这	惊险	荒野	西方	天	.

印第安人和不法之徒已经从这个山谷中消失了，但这里仍然保留着惊险刺激的西部拓荒时代的风情。

[ðə; ði]['kʌlərf(ə)l] ['kaʊbɔɪ] [ɑːn] ['spɪrɪtɪd] ['poʊni] [stɪl] [raɪdz] [ðə; ði][reɪndʒ] , ['sɪŋɪŋ] [tuː; tə][ðə; ði]['kæt(ə)l] ,

The	colorful	cowboy	on	spirited	pony	still	rides	the	range	,	singing	to	the	cattle	,
这	丰富多彩的	牛仔	在	精神抖擞	小马	仍然	骑行	这	范围	,	歌唱	到	这	牛	,

那位骑着活泼小马、色彩鲜艳的牛仔依然驰骋在牧场上，对着牛群唱歌。

[bʌt; bət] [naʊ] [hiː; hi] [ə'keɪʒ(ə)nəli] [klaimz] ['ɪntuː][ðə; ði] ['ræntʃɪz] ['ʃaɪni] ['steɪʃ(ə)n]['wægən][ænd; ənd][goʊz]

but	now	he	occasionally	climbs	into	the	ranch's	shiny	station	wagon	and	goes
但	现在	他	偶尔	攀登	进入	这	牧场的	闪亮的	车站	车皮	和	去

['oʊvər][ðə; ði] [pæs] [tuː; tə] ['vɪktər] [tuː; tə] [miːt] [ænd; ənd] [brɪŋ] ['ɪnkʌmɪŋ] [gests] [tuː; tə][ðə; ði] [ræntʃ] ,

over	the	pass	to	Victor	to	meet	and	bring	incoming	guests	to	the	ranch	,
超过	这	经过	到	胜利者	到	见面	和	带来	即将到来	客人	到	这	牧场	,

但现在他偶尔会坐进牧场那辆锃亮的旅行车，翻过山口去维克多迎接客人，并将他们带到牧场。

[fɔːr; fər] [hɪr] [ɑːr; ər]['loʊkeɪtɪd][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] “ [duːd] [ræntʃ] ” [ʌv; əv][ðə; ði] [west]

for	here	are	located	some	of	the	outstanding	“	dude	ranches	”	of	the	West
为了	这里	是	位于	一些	的	这	杰出的	“	兄弟	牧场	”	的	这	西方

.

:

.

这里坐落着西部一些最棒的“度假牧场”。

[fɔːr; fər] ['jɪrz] ['dʒæksən] [hoʊl] [hæz; həz] [bɪn] ['feɪməs] [fɔːr; fər][ɪts][bɪg] [geɪm] .

For	years	Jackson	Hole	has	been	famous	for	its	big	game	.
为了	年	杰克逊	洞	有	到过	著名的	为了	它是	大的	游戏	.

多年来，杰克逊霍尔一直以其大型狩猎活动而闻名。

[ɪn] [ðɪs] [ˌklæsɪfɪ'keɪʃ(ə)n][ðə; ði] [muːs] [ɪz][ðə; ði][moʊst] ['kɑːmən] [ɪn][ðə; ði] ['sʌmər] .

In	this	classification	the	moose	is	the	most	common	in	the	summer	.
在	这	分类	这	驼鹿	是	这	最多	常见的	在	这	夏天	.

在这个分类中，驼鹿在夏季最为常见。

[ɪn] ['wɪntər] [ˌaɪ 'tiː][ɪz][ðə; ði] [hoʊm] [ʌv; əv][ðə; ði] ['wɝːldz] ['lɑːrdʒɪst][hɜːrd][ʌv; əv]['wɑːpɪti] , [ɔːr] [ə'merɪkən] [elk]

In	winter	it	is	the	home	of	the	world's	largest	herd	of	Wapiti	,	or	American	elk
在	冬天	它	是	这	家	的	这	世界的	最大	一群	的	麋鹿	,	或者	美国人	麋鹿

.

:

.

冬季，这里是世界上最大的马鹿（或称美洲麋鹿）群的家园。

['ʌðər] [waɪld] ['ænɪmlz] [wɪtʃ] [ɪn'hæbɪt][ðə; ði]['riːdʒən] [ɪn'kluːd] [ber] , [mjuːl] - [dɪr] , [elk] , ['rɑːki]

Other	wild	animals	which	inhabit	the	region	include	bear	,	mule	-	deer	,	elk	,	Rocky
其他	荒野	动物	哪个	居住	这	地区	包括	熊	,	骡子	-	鹿	,	麋鹿	,	洛基

['maʊnt(ə)n] [ʃiːp] ,

Mountain	sheep	,
山	羊	,

该地区还栖息着其他野生动物，包括熊、骡鹿、麋鹿、落基山羊等。

['biːvər] , ['mɑːrtn] , [mɪŋk] , ['wiːzl] [ænd; ənd][kaɪ'oʊti; 'kaɪoʊt] .

beaver	,	marten	,	mink	,	weasel	and	coyote	.
海狸	,	貂	,	貂	,	黄鼠狼	和	郊狼	.

海狸、貂、水貂、黄鼠狼和郊狼。

['oʊvər] - ['spiːʃiːz] [ʌv; əv][bɜːrdz][hæv; həv] [bɪn] [aɪ'dentɪfaɪd] .

Over	100	species	of	birds	have	been	identified	.
超过	-	物种	的	鸟类	有	到过	已识别	.

目前已确认超过100种鸟类。

[ə; eɪ] [juː'niːk] [və'raɪəti][ʌv; əv][waɪld] ['flaʊərz] [ænd; ənd][plænts] [groʊ] [prə'fjuːsli] [ɪn][ðə; ði]['tiːtɔn; -tən] .

A	unique	variety	of	wild	flowers	and	plants	grow	profusely	in	the	Tetons	.
一个	独特的	种类	的	荒野	花朵	和	植物	生长	大量地	在	这	提顿山脉	.

提顿山脉生长着种类繁多的独特野生花草。

[ðə; ði] ['flaʊərɪŋ] ['pɪriəd] [bɪ'gɪnz] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk][æz; əz] [suːn] [æz; əz][ðə; ði] ['rɪdʒɪz] [ænd; ənd][flæts][ɑːr; ər]

The	flowering	period	begins	in	the	Park	as	soon	as	the	ridges	and	flats	are
这	开花	时期	开始	在	这	公园	作为	很快	作为	这	山脊	和	公寓	是

[friː] [ʌv; əv] [snoʊ] [ɪn] [meɪ] [ænd; ənd] [kən'tɪnjuːz] [ʌn'tɪl] [ə'baʊt][ðə; ði]['mɪd(ə)l][ʌv; əv] ['ɔːgəst] .

free	of	snow	in	May	and	continues	until	about	the	middle	of	August	.
自由的	的	雪	在	可能	和	继续	直到	关于	这	中间	的	八月	.

公园的花期从五月份山脊和平原上的积雪融化后开始，一直持续到八月中旬左右。

[grænd]['tiːtɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪz][moʊst] [kən'viːniəntli] [riːtʃt] [frʌm; frəm]['vɪktər] , ['aɪdəhoʊ] , [ɑːn]

Grand	Teton	National	Park	is	most	conveniently	reached	from	Victor	,	Idaho	,	on
盛大	提顿	国家的	公园	是	最多	方便	达到	从	胜利者	,	爱达荷州	,	在

[ðə; ði]['juːniən][pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd] .

the	Union	Pacific	Railroad	.
这	联盟	太平洋	铁路	.

从爱达荷州维克多乘坐联合太平洋铁路前往大提顿国家公园最为便捷。

[frʌm; frəm]['vɪktər]['moʊtər] ['bʌsɪz] [klaɪm][ðə; ði] ['fɔːrɪst] ['sɜːrvɪs] ['haɪweɪ] [tuː; tə][ðə; ði][tɑːp][ʌv; əv]

From	Victor	motor	buses	climb	the	Forest	Service	highway	to	the	top	of
从	胜利者	发动机	公交车	爬	这	森林	服务	公路	到	这	顶部	的

['tiːtɔn; -tən] [pæs] .

Teton	Pass	.
提顿	经过	.

从维克多出发，汽车会沿着林务局公路爬升到提顿山口顶峰。

[ðɪs] ['lɔːfti] ['væntɪdʒ] [pɔɪnt] ['ɔfɝz] [ə; eɪ][sə'blaɪm] [vjuː] [ʌv; əv][ðə; ði] [sə'raʊndɪŋ] [doʊ'meɪn] . [-]

This	lofty	vantage	point	offers	a	sublime	view	of	the	surrounding	domain	.	[	27	]
这	高远	优势	观点	优惠	一个	升华	看法	的	这	周围	领域	.	[	-	]

从这个高处的有利位置可以俯瞰周围的壮丽景色。[27]

['lɑːdʒɪz]

LODGES
旅馆

旅馆

['lʊkɪŋ] [ə'krɔːs] ['dʒæksən] [hoʊl] [tuː; tə][ðə; ði]['tiːtɔn; -tən]

Looking	across	Jackson	Hole	to	the	Tetons
寻找	穿过	杰克逊	洞	到	这	提顿山脉

眺望杰克逊霍尔对面的提顿山脉

[nɪr] [ðə; ði] [taʊn] [ʌv; əv][mɔ'ræn] , [waɪ'oʊmɪŋ] , [ɪz]['tiːtɔn; -tən] [lɑːdʒ] ,

Near	the	town	of	Moran	,	Wyoming	,	is	Teton	Lodge	,
靠近	这	镇	的	莫兰	,	怀俄明州	,	是	提顿	小屋	,

在怀俄明州莫兰镇附近，坐落着提顿旅馆。

[ænd; ənd][ə; eɪ] [ʃɔːrt] ['dɪstəns] ['fɑːrðər] [nɔːrθ] [ɪz]['dʒæksən] [leɪk] [lɑːdʒ] .

and	a	short	distance	farther	north	is	Jackson	Lake	Lodge	.
和	一个	短的	距离	更远	北	是	杰克逊	湖	小屋	.

再往北走一小段路就是杰克逊湖旅馆。

[ˌoʊvər'lʊkɪŋ] ['lʌvli] ['dʒæksən] [leɪk] , [bəuθ] [kə'mænd] ['mɑːrvələs] [vjuːz] [ʌv; əv][ðə; ði] ['swiːpɪŋ]

Overlooking	lovely	Jackson	Lake	,	both	command	marvelous	views	of	the	sweeping
俯瞰	迷人的	杰克逊	湖	,	两个都	命令	奇妙	浏览	的	这	扫荡

['tiːtɔn; -tən] [reɪndʒ] .

Teton	Range	.
提顿	范围	.

两处房产都俯瞰着美丽的杰克逊湖，并可欣赏到壮丽的提顿山脉景色。

[ðə; ði] ['sentrəl] ['lɑːdʒɪz][ænd; ənd]['kæbinz][ɑːr; ər] [bɪlt] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [lɔːgz] .

The	central	lodges	and	cabins	are	built	of	native	logs	.
这	中央	旅馆	和	小木屋	是	建造	的	本国的	日志	.

中心的旅馆和小木屋都是用当地的原木建造的。

[ðeɪ] [ɑːr; ər] [ɪ'kwɪpt] [wɪð; wɪθ][hɑːt][ænd; ənd][koʊld] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtər][ænd; ənd][ɑːr; ər] ['θɜːrəli]
They are equipped with hot and cold running water and are thoroughly
他们 是 配备 和 热的 和 寒冷的 跑步 水 和 是 彻底
['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] .
comfortable .
舒服的 .

它们配备了冷热水供应，非常舒适。

[trɪps] [meɪ] [biː; bi] [meɪd] [ɪn][ɔːl][də'rekʃ(ə)nz][frʌm; frəm][ðə; ði]['lɑːdʒɪz] .
Trips may be made in all directions from the lodges .
旅行 可能 是 制成 在 全部 方向 从 这 旅馆 .

从旅馆出发，可以向各个方向旅行。

['sæd(ə)l]['hɔːrsɪz] , ['moʊtərboʊt] , ['roʊboʊt] [ænd; ənd] ['ɔːtəməbilz] [meɪ] [biː; bi] [haɪrd] [æt; ət]
Saddle horses , motorboats , rowboats and automobiles may be hired at
鞍 马匹 , 摩托艇 , 划艇 和 汽车 可能 是 雇用 在
['riːz(ə)nəb(ə)l] [reɪts] .
reasonable rates .
合理的 利率 .

马匹、摩托艇、划艇和汽车均可以合理的价格租用。

['mɑːdərn] ['kæmpgraundz] [fɔːr; fər] [pæk] [trɪp] ['pɑːrtiz] [ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]['dʒeni] [ænd; ənd]
Modern campgrounds for pack trip parties are also available at Jenny and
现代的 露营地 为了 盒 旅行 各方 是 还 可用的 在 珍妮 和
[strɪŋ] [leɪks] .
String Lakes .
细绳 湖泊 .

珍妮湖和斯特林湖也提供适合背包旅行的现代化露营地。

[ðiːz] [kæmps][ɑːr; ər] [sə'plaɪd] [wɪð; wɪθ] ['rʌnɪŋ] ['wɔːtər] , ['sænəteri] [fə'sɪlətiz] [ænd; ənd] ['kʊkɪŋ]
These camps are supplied with running water , sanitary facilities and cooking
这些 营地 是 供应 和 跑步 水 , 卫生 设施 和 烹饪
[greɪts] . [-]
grates . [28]
格栅 . [-]

这些营地配备了自来水、卫生设施和炊具。[28]

[ɔːl] [set] [tuː; tə][hɪt][ðə; ði][treɪl] [-]
All set to hit the trail [29]
全部 放 到 打 这 踪迹 [-]

准备出发[29]

[duːd] [rænʧ]
DUDE RANCHES
兄弟 牧场

度假牧场

[djuːdz] [get][ə; eɪ]['les(ə)n][ɪn] ['sædlɪŋ] - [ʌp]
Dudes get a lesson in saddling - up
伙计们 得到 一个 课 在 鞍具 - 向上

小伙子们学习如何骑马

[waɪl] ['meni] [ʌv; əv][ðə; ði] [rænʧ] [ɪn][ðə; ði]['dʒæksən] [hoʊl] ['kʌntri] [ɑːr; ər] ['ɑpəretɪŋ] ['kæt(ə)l] [rænʧ]
While many of the ranches in the Jackson Hole country are operating cattle ranches
尽管 许多 的 这 牧场 在 这 杰克逊 洞 国家 是 操作 牛 牧场
,
,
,

杰克逊霍尔地区的许多牧场都在经营养牛业务，

[ðeɪ] [duː] [ək'sept] [ə; eɪ] [fjuː] [gests] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] [mʌnθs] .

they	do	accept	a	few	guests	during	the	summer	months	.
他们	做	接受	一个	很少	客人	期间	这	夏天	几个月	.

夏季期间，他们会接待少量客人。

[ɔːl] [hæv; həv] [ə'træktɪv] , ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [əˌkɑːmə'deɪʃənz] [fɔːr; fər] [ðoʊz] [huː] [wɪʃ] [tuː; tə]

All	have	attractive	,	comfortable	accommodations	for	those	who	wish	to
全部	有	吸引人的	,	舒服的	住宿	为了	那些	WHO	希望	到

[ɪn'dʌldʒ] [ɪn] ['hɔːrsbæk] ['raɪdɪŋ] ,

indulge	in	horseback	riding	,
放纵	在	马背	骑术	,

所有住宿设施都舒适宜人，适合那些想要体验骑马乐趣的人。

['fɪʃɪŋ] , ['maʊnt(ə)n] - ['klaɪmɪŋ] , ['haɪkɪŋ] [ænd; ənd] [ðə; ði] ['regjələr] [æk'tɪvətiz] [ʌv; əv] [ræntʃ] [laɪf] .

fishing	,	mountain	-	climbing	,	hiking	and	the	regular	activities	of	ranch	life	.
钓鱼	,	山	-	攀登	,	远足	和	这	常规的	活动	的	牧场	生活	.

钓鱼、登山、徒步旅行以及牧场生活的日常活动。

[duːd] [ræntʃ] [laɪf] ['ɔfɝz] ['rʌgɪd] ['aʊtdɔːr] ['eksərsaɪz] , [ɔːr] ['plez(ə)nt] [ˌriːlæk'seɪʃ(ə)n] .

Dude	ranch	life	offers	rugged	outdoor	exercise	,	or	pleasant	relaxation	.
兄弟	牧场	生活	优惠	崎岖	户外的	锻炼	,	或者	令人愉快的	松弛	.

度假牧场生活既能提供艰苦的户外运动，也能提供愉快的放松。

['sɜːrt(ə)nli] [noʊ] [mɔːr] [aɪ'diːəl] [spɑːt] [kæn; kən] [biː; bi] [faʊnd] [fɔːr; fər] [sʌtʃ] [ə; eɪ] [veɪ'keɪʃ(ə)n] [ðæn; ðən] [ɪn]

Certainly	no	more	ideal	spot	can	be	found	for	such	a	vacation	than	in
当然	不	更多的	理想的	点	能	是	成立	为了	这样的	一个	假期	比	在

[ðɪs] [və'sɪnəti] .

this	vicinity	.
这	附近	.

当然，没有比这附近更理想的度假地点了。

[moʊst] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ræntʃ] [ɑːr; ər] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] ['sɛtɪŋz] [ʌv; əv] ['nætʃ(ə)rəl] ['bjuːti] , [wɪð; wɪθ]

Most	of	the	ranches	are	located	in	settings	of	natural	beauty	,	with
最多	的	这	牧场	是	位于	在	设置	的	自然的	美丽	,	和

['maʊntnz] ,

mountains	,
山脉	,

大多数牧场都位于风景优美的自然环境中，有山脉环绕。

[leɪks] [ænd; ənd] [striːmz] [nɪr] [baɪ] .

lakes	and	streams	near	by	.
湖泊	和	溪流	靠近	经过	.

附近有湖泊和溪流。

[ðə; ði] [ˌhɑːspɪ'tæləti] [ʌv; əv] ['westərn] [ræntʃ] [foʊk] [ɪz] [wɔːrm] [ænd; ənd] ['dʒenjuɪn] .

The	hospitality	of	western	ranch	folk	is	warm	and	genuine	.
这	热情好客	的	西	牧场	民间	是	温暖的	和	真的	.

西部牧场人民热情好客，真诚待客。

[fɔːr; fər] [mɔːr] [kəm'pliːt] [ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] [ə'baʊt] [duːd] [ræntʃ] [ɪn] [ðə; ði] ['juːniən] [pə'sɪfɪk] [west] ,

For	more	complete	information	about	dude	ranches	in	the	Union	Pacific	West	,
为了	更多的	完全的	信息	关于	兄弟	牧场	在	这	联盟	太平洋	西方	,

[ɪn'kluːdɪŋ] [ðɪs] ['eriə] ,

including	this	area	,
包括	这	区域	,

如需了解有关联合太平洋西部地区（包括本地区）度假牧场的更多完整信息，

[ɪn'kwaɪər][æt; ət]['eni]['juːniən][pə'sɪfɪk]['ɑːfɪs]['lɪstɪd][ɑːn][peɪdʒ] - [ʌv; əv][ðɪs] [bʊk] [fɔːr; fər][ə; eɪ]['kɑːpi]

inquire	at	any	Union	Pacific	office	listed	on	page	40	of	this	book	for	a	copy
查询	在	任何	联盟	太平洋	办公室	列出	在	页	-	的	这	书	为了	一个	复制

[ʌv; əv]['juːniən] [pə'sɪfɪks] [bʊk] “ [duːd] [ræntʃ] [aʊt] [west] ” . [-]

of	Union	Pacific's	book	“	Dude	Ranches	Out	West	”	.	[	30	]
的	联盟	太平洋的	书	“	兄弟	牧场	出去	西方	”	.	[	-	]

如需获取《联合太平洋铁路公司出版的“西部牛仔牧场”一书》，请到本书第 40 页列出的任何联合太平洋铁路公司办事处咨询。[30]

['jeləustəun] [hoʊ'tel]

YELLOWSTONE	HOTELS
黄石公园	酒店

黄石酒店

['tʃɑːrmɪŋ] [oʊld]['feɪθf(ə)l] [ɪn]

Charming	Old	Faithful	Inn
迷人	老的	忠实	客栈

迷人的老忠实旅馆

“ [ðə; ði] [ber] [pɪt]

“	The	Bear	Pit
“	这	熊	坑

“熊坑”

” [ðə; ði] ['jeləustəun] ['vɪzɪtər][ɪz] [wel] [haust] [ænd; ənd] [wel] [fed] .

”	The	Yellowstone	visitor	is	well	housed	and	well	fed	.
”	这	黄石公园	游客	是	出色地	房屋	和	出色地美联储		.

“黄石公园的游客住得很好，吃得也很好。”

[ðə; ði][hoʊ'tel] ['fɜːrnɪʃ] ['mɑːdərn] , ['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [ə,kɑːmə'deɪʃənz] , [ænd; ənd]['oʊnli][ðə; ði]['faɪnɪst]

The	hotels	furnish	modern	,	comfortable	accommodations	,	and	only	the	finest
这	酒店	提供	现代的	,	舒服的	住宿	,	和	仅有的	这	最好的

[ʌv; əv] [fuːdz] [ɑːr; ər] [sɜːrvd] .

of	foods	are	served	.
的	食物	是	服务	.

酒店提供现代舒适的住宿环境，并且只供应最优质的食物。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn]

Old	Faithful	Inn
老的	忠实	客栈

老忠实旅馆

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] [ɪn] [ɪz] [juˈniːk] [əˈmʌŋ] [hoʊˈtel] .

Old	Faithful	Inn	is	unique	among	hotels	.
老的	忠实	客栈	是	独特的	之中	酒店	.

老忠实旅馆在众多酒店中独树一帜。

[kən'strʌktɪd] [ɪn'taɪərli] [ʌv; əv] ['neɪtɪv] [lɔːgz][ænd; ənd] [stoʊn] , [ˌaɪ 'tiː][ɪz] ['ʌtərli] ['tʃɑːrmɪŋ] .

Constructed	entirely	of	native	logs	and	stone	,	it	is	utterly	charming	.
建造	完全	的	本国的	日志	和	石头	,	它	是	完全地	迷人	.

这座建筑完全由当地的原木和石头建造而成，非常迷人。

[ə; eɪ] ['mæsɪv] ['faɪərpleɪs][ɪn][ðə; ði] [laʊndʒ] ['gɪvz] [fɔːrθ] [wɔːrmθ] [ænd; ənd] ['tʃɪrflnəs] [fɔːr; fər]

A	massive	fireplace	in	the	lounge	gives	forth	warmth	and	cheerfulness	for
一个	大量的	壁炉	在	这	休息室	给予	前进	温暖	和	愉悦	为了

['iːvnɪŋ] ['gæðərɪŋz] .

evening	gatherings	.
晚上	聚会	.

休息室里巨大的壁炉为晚间聚会带来温暖和欢乐。

[ɔ:f] [ðə; ði] ['lɑ:bi] [ɪz] “ [ðə; ði] [ber] [pɪt] , ” [ə; eɪ] ['tʃɑ:rmɪŋ] ['kɑ:kteɪl] [laʊndʒ] . [-]

Off	the	lobby	is	“	The	Bear	Pit	,	”	a	charming	cocktail	lounge	.	[	31	]
离开	这	大厅	是	“	这	熊	坑	,	”	一个	迷人	鸡尾酒	休息室	.	[	-	]

大堂旁边是“熊窝”，一个迷人的鸡尾酒吧。[31]

['kænjən] [hoʊ'tel]

Canyon	Hotel
峡谷	酒店

峡谷酒店

['kænjən] [hoʊ'tel] . . .

Canyon	Hotel	.	.	.
峡谷	酒店	.	.	.

峡谷酒店.....

. . . [ænd; ənd] ['kɑ:kteɪl] [laʊndʒ]

.	.	.	and	cocktail	lounge
.	.	.	和	鸡尾酒	休息室

.....以及鸡尾酒廊

['kɑ:mpərəb(ə)l][ɪn] [ə'pɔintmənts] [tu:; tə]['eni] [ˌmetrə'pɑ:lɪtən][hoʊ'tel] , [jet] ['su:tɪd] [tu:; tə][ɪts] ['wɪldərnəs] ['setɪŋ] ,

Comparable	in	appointments	to	any	metropolitan	hotel	,	yet	suited	to	its	wilderness	setting	,
可比	在	预约	到	任何	大都会	酒店	,	然而	适合	到	它是	荒野	环境	,

其设施配置可与任何都市酒店媲美，却又与周围的荒野环境相得益彰。

[ɪz] ['kænjən] [hoʊ'tel] [nɪr] [grænd] ['kænjən] .

is	Canyon	Hotel	near	Grand	Canyon	.
是	峡谷	酒店	靠近	盛大	峡谷	.

峡谷酒店位于大峡谷附近。

[ɪts] ['speɪʃəs] , [glæs] - [ɪn'kloʊzd] [laʊndʒ] , ['fɜ:rnɪʃt] [wɪð; wɪθ]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] [tʃerz] [ænd; ənd] [se'ti:] ,

Its	spacious	,	glass	-	enclosed	lounge	,	furnished	with	comfortable	chairs	and	settees	,
它是	宽敞	,	玻璃	-	内	休息室	,	提供	和	舒服的	椅子	和	长椅	,

其宽敞的玻璃封闭式休息室，摆放着舒适的椅子和沙发，

[ɪz][ə; eɪ] [dɪ'laɪtf(ə)l] [pleɪs] [tu:; tə][rɪ'læks]['æftər][ə; eɪ] [deɪ] [ɪn][ðə; ði]['oʊpən] .

is	a	delightful	place	to	relax	after	a	day	in	the	open	.
是	一个	愉快	地方	到	放松	后	一个	天	在	这	打开	.

在户外活动一天后，这里是放松身心的好去处。

['mæməθ] [hoʊ'tel][ænd; ənd] ['kɔtidʒz]

Mammoth	Hotel	and	Cottages
长毛象	酒店	和	小屋

猛犸酒店和别墅

['hedkwɔ:rtərz] [ʌv; əv] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk][ɑ:r; ər][æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] .

Headquarters	of	Yellowstone	National	Park	are	at	Mammoth	Hot	Springs	.
总部	的	黄石公园	国家的	公园	是	在	长毛象	热的	斯普林斯	.

黄石国家公园总部位于猛犸温泉。

[hɪr] [ɑ:r; ər]['loʊkeɪtɪd][ðə; ði] ['ɑ:fɪs] [ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] [ˌsu:pərɪn'tendənt] [ænd; ənd] ['ʌðər] [ɪg'zekjətɪv] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz][ʌv; əv][ðə; ði][pɑ:rk] [ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ,

Here	are	located	the	office	of	the	Park	Superintendent	and	other	executive	offices	of	the	park	administration	,
这里	是	位于	这	办公室	的	这	公园	校长	和	其他	管理人员	办公室	的	这	公园	行政	,

这里设有公园主管办公室和公园管理部门的其他行政办公室。

[ænd; ənd][ʌv; əv][ðə; ði]['pʌblɪk][ju:'tɪlətiz][ðæt]['ɑ:pəreɪt][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk]['ʌndər]['gʌvərnmənt][ˌregju'leɪʃn]

and	of	the	public	utilities	that	operate	in	the	park	under	government	regulation
和	的	这	民众	公用事业	那	操作	在	这	公园	在下面	政府	规定

[ænd; ənd][ˌsu:pər'vɪʒ(ə)n] .

and	supervision	.
和	监督	.

以及在政府监管下在公园内运营的公共事业机构。

[ə; eɪ][poʊst]['ɑ:fɪs][ænd; ənd][mju'zi:əm][ɑ:r; ər]['loʊkeɪtɪd][æt; ət][ðɪs][pɔɪnt] , [æz; əz][ɪz]['mæməθ][hɑ:t]

A	post	office	and	museum	are	located	at	this	point	,	as	is	Mammoth	Hot
一个	邮政	办公室	和	博物馆	是	位于	在	这	观点	,	作为	是	长毛象	热的

[sprɪŋz][hoʊ'tel] .

Springs	Hotel	.
斯普林斯	酒店	.

这里有邮局、博物馆和猛犸温泉酒店。

['mæməθ][ɪz][aɪ'di:əli]['sɪtʃueɪtɪd][ɪn][ə; eɪ]['tʃɑ:rmɪŋ]['haɪlənd]['væli][ə'mʌŋ][sʌm; səm][ʌv; əv][ðə; ði]

Mammoth	is	ideally	situated	in	a	charming	highland	valley	among	some	of	the
长毛象	是	理想情况下	位于	在	一个	迷人	高地	谷	之中	一些	的	这

[moʊst]['straɪkɪŋ]['maʊnt(ə)n]['si:nəri][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

most	striking	mountain	scenery	in	the	Park	.
最多	引人注目	山	风景	在	这	公园	.

猛犸温泉地理位置优越，坐落在迷人的高地山谷中，周围环绕着公园内一些最引人注目的山景。

['mæməθ][hɑ:t][sprɪŋz][hoʊ'tel][ænd; ənd]['daɪnɪŋ][ru:m][-]

Mammoth	Hot	Springs	Hotel	and	Dining	Room	[	32	]
长毛象	热的	斯普林斯	酒店	和	用餐	房间	[	-	]

猛犸温泉酒店和餐厅[32]

['evri]['mɪnɪt][ɪz][ɪn'dʒɔɪəb(ə)l][ɑ:n][æn; ən]['eskɔ:tid] , [ɔ:l] - [ɪk'spens][tʊr] .

Every	minute	is	enjoyable	on	an	escorted	,	all	-	expense	tour	.
每一个	分钟	是	令人愉悦	在	一个	护送	,	全部	-	费用	旅游	.

在有导游陪同、费用全包的旅行团中，每一分钟都令人愉快。

['eskɔ:tid] , [ɔ:l] - [ɪk'spens][tuə; tu:r]

ESCORTED	,	ALL	-	EXPENSE	TOURS
护送	,	全部	-	费用	旅游

全程陪同的旅行团

[waɪ][nɑ:t][plæn][ə; eɪ]['ri:əl]['kerfri:][veɪ'keɪʃ(ə)n][ðɪs]['sʌmər][baɪ][ɜ'eɪndʒɪŋ][tu:; tə][dʒɔɪn][wʌn][ʌv; əv]

Why	not	plan	a	real	carefree	vacation	this	summer	by	arranging	to	join	one	of
为什么	不是	计划	一个	真实的	畅快	假期	这	夏天	经过	安排	到	加入	一	的

[ðə; ði][kən'dʒi:niəl][gru:ps][ɑ:n][æn; ən]['eskɔ:tid][tʊr] ,

the	congenial	groups	on	an	escorted	tour	,
这	相投	团体	在	一个	护送	旅游	,

何不计划一下今年夏天真正轻松愉快的假期，参加一个有导游带领的旅行团呢?

[kən'dʌktɪd][baɪ]['aʊər; ɑ:r][dɪ'pɑ:rtmənt][ʌv; əv][tuə; tu:r] ?

conducted	by	our	Department	of	Tours	?
实施	经过	我们的	部门	的	旅游	?

由我们旅游部门组织?

[ɔ:l]['træv(ə)l]['di:teɪlz][ɑ:r; ər]['teɪkən][ker][ʌv; əv][baɪ][ə; eɪ]['kɜ:rtiəs] , [ɪn'fɔ:rmd]['eskɔ:rt][hu:]

All	travel	details	are	taken	care	of	by	a	courteous	,	informed	escort	who
全部	旅行	细节	是	已采取	关心	的	经过	一个	有礼貌	,	知情的	护送	WHO

[ə'kʌmpəniz][i:tʃ]['pɑ:rti] .

accompanies	each	party	.
伴随	每个	派对	.

所有旅行细节均由一位彬彬有礼、知识渊博的陪同人员负责安排，他会陪同每一组旅客。

[juː; jʊ] [noʊ] [ɪn] [æd'væns] [ɪg'zæktli] [wʌt] [jʊr; jər] [trɪp] [wɪl] [kɔːst] [ænd; ənd] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] [friː] [tuː; tə]

You	know	in	advance	exactly	what	your	trip	will	cost	and	you	are	free	to
你	知道	在	进步	确切地	什么	你的	旅行	将要	成本	和	你	是	自由的	到

[ɪn'dʒɔɪ] ['evri] ['preʃəs] ['mɪnɪt] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .

enjoy	every	precious	minute	of	your	vacation	.
享受	每一个	宝贵的	分钟	的	你的	假期	.

您可以提前确切地知道旅行费用，并可以尽情享受假期的每一分钟。

[ðə; ði] [tʊr] ['pɑːrtiz] [ə'rɪdʒɪneɪt] [ɪn] [ʃɪ'kɑːgoʊ] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrn] [tuː; tə] [ðæt] ['sɪti] .

The	tour	parties	originate	in	Chicago	and	return	to	that	city	.
这	旅游	各方	起源	在	芝加哥	和	返回	到	那	城市	.

旅游团从芝加哥出发，返回芝加哥。

[sʌm; səm] [ʌv; əv] [ðə; ði] [tuə; tuːr] [ʌv; əv] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ['ɔːlsoʊ] [ɪn'kluːd] [grænd] ['tiːtɔn; -tən]

Some	of	the	tours	of	Yellowstone	National	Park	also	include	Grand	Teton
一些	的	这	旅游	的	黄石公园	国家的	公园	还	包括	盛大	提顿

['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] .

National	Park	.
国家的	公园	.

黄石国家公园的部分旅游线路也包含大提顿国家公园。

['ʌðər] [rɪ'tɜːrn] [baɪ] [wei] [ʌv; əv] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] , [ænd; ənd] [ɪn'kluːd] [ðə; ði] ['sɜːrk(ə)l] [tʊr] [ʌv; əv]

Others	return	by	way	of	Colorado	,	and	include	the	circle	tour	of
其他的	返回	经过	方式	的	科罗拉多州	,	和	包括	这	圆圈	旅游	的

['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] ;

Rocky	Mountain	National	Park	;
洛基	山	国家的	公园	;

其他人则经由科罗拉多州返回，其中包括落基山国家公园环线游；

['ʌðər] ['vɪzɪt] [ðə; ði] ['siːnɪk] ['wʌndərlænd] [ʌv; əv] ['zaɪən] ,

others	visit	the	scenic	wonderlands	of	Zion	,
其他的	访问	这	风景优美	仙境	的	锡安	,

其他人则游览了风景如画的锡安国家公园。

[braɪs] ['kænjən] [ænd; ənd] [grænd] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl] ['pɑːrks] [ɪn] ['sʌðərn] ['juːˌtɑː] - [ˌærɪ'zoʊnə] [ɪn]

Bryce	Canyon	and	Grand	Canyon	National	Parks	in	Southern	Utah	-	Arizona	in
布莱斯	峡谷	和	盛大	峡谷	国家的	公园	在	南方	犹他州	-	亚利桑那	在

[ˌkɑːmbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] ['jeləustəun] .

combination	with	Yellowstone	.
组合	和	黄石公园	.

犹他州南部和亚利桑那州的布莱斯峡谷国家公园和大峡谷国家公园，与黄石国家公园连为一体。

[ðer; ðər] [ɑːr; ər] [tuə; tuːr] ['ɔːlsoʊ] [tuː; tə] [ˌkælə'fɔːrniə] [wɪtʃ] [teɪk] [ɪn] [læs] ['veɪgəs] - ['huːvər] [dæm] , [oʊld]

There	are	tours	also	to	California	which	take	in	Las	Vegas	-	Hoover	Dam	,	Old
那里	是	旅游	还	到	加利福尼亚州	哪个	拿	在	拉斯	拉斯维加斯	-	胡佛	坝	,	老的

['meksɪkoʊ] ,

Mexico	,
墨西哥	,

还有一些前往加利福尼亚的旅游线路，包括拉斯维加斯-胡佛水坝、墨西哥古城等景点。

[ænd; ənd] [jəu'semiti] ['næʃ(ə)nəl] [pɑːrk] , [æz; əz] [wel] [æz; əz] [tuə; tuːr] [tuː; tə] [ðə; ði] ['maʊnt(ə)n]

and	Yosemite	National	Park	,	as	well	as	tours	to	the	mountain
和	优胜美地	国家的	公园	,	作为	出色地	作为	旅游	到	这	山

['wʌndərlænd] [ʌv; əv] [ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ] .

wonderlands	of	Colorado	.
仙境	的	科罗拉多州	.

以及优胜美地国家公园，还有前往科罗拉多州山地仙境的旅游线路。

[ðer; ðər][ɑːr; ər]['ɔːlsoʊ][tuə; tuːr][tuː; tə][ðə; ði][pə'sɪfɪk] [ˌnɔːrθ'west] , [rɪ'tɜːrnɪŋ] [θruː] [bænf] [ænd; ənd]

There	are	also	tours	to	the	Pacific	Northwest	,	returning	through	Banff	and
那里	是	还	旅游	到	这	太平洋	西北	,	返回	通过	班夫	和

[leɪk] ['luːɪs] .

Lake	Louise	.
湖	路易丝	.

还有前往太平洋西北地区的旅游线路，途经班夫和路易斯湖返回。

[fɔːr; fər] [dɪ'skrɪptɪv] ['lɪtərətʃʊr; 'lɪtrətʃər; 'lɪtrətʃʊr] , [ˌrezər'veʃən] , [ˌet 'setərə; ˌɪt 'setərə] . , [ə'dres] [siː] &

For	descriptive	literature	,	reservations	,	etc	.	,	address	C	&
为了	描述性的	文学	,	预订	,	ETC	.	,	地址	C	&

[ˌɛn'dʌbəljuː] - ['juːniən][pə'sɪfɪk] , [dɪ'pɑːrtmənt] [ʌv; əv][tuə; tuːr] , - [soʊ] .

NW	-	Union	Pacific	,	Department	of	Tours	,	148	So	.
西北	-	联盟	太平洋	,	部门	的	旅游	,	-	所以	.

如需了解介绍性资料、预订等事宜，请联系 C&NW-Union Pacific 铁路旅游部，地址：148 So.

[klaːk] [striːt] , [ʃɪ'kɑːgoʊ][θriː] , [ɪl] . , [ɔːr]['eni]['juːniən][pə'sɪfɪk][ɔːr][ʃɪ'kɑːgoʊ][ænd; ənd] [nɔːrθ] ['westərn]

Clark	Street	,	Chicago	3	,	Ill	.	,	or	any	Union	Pacific	or	Chicago	and	North	Western
克拉克	街道	,	芝加哥	3	,	患病的	.	,	或者	任何	联盟	太平洋	或者	芝加哥	和	北	西

[ˌreprɪ'zentətɪv] . [-]

representative	.	[	33	]
代表	.	[	-	]

伊利诺伊州芝加哥市克拉克街 3 号，或任何联合太平洋铁路公司或芝加哥和西北铁路公司的代表。[33]

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] [stɑːp] - ['oʊvər]

SALT	LAKE	CITY	STOP	-	OVER
盐	湖	城市	停止	-	超过

盐湖城中途停留

['trævəlɚz, 'trævlɚz] [ɪn] [ruːt] [tuː; tə][ɔːr][frʌm; frəm] ['jeləustəun] [meɪ] [ə'reɪndʒ] [tuː; tə][stɑːp]['oʊvər][æt; ət]

Travelers	en	route	to	or	from	Yellowstone	may	arrange	to	stop	over	at
旅行者	英文	路线	到	或者	从	黄石公园	可能	安排	到	停止	超过	在

['bjuːtɪf(ə)l] [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] .

beautiful	Salt	Lake	City	.
美丽的	盐	湖	城市	.

前往或离开黄石公园的旅客可以安排在美丽的盐湖城停留。

['vɪzɪtər] [kʌm] [frʌm; frəm][ɔːl]['oʊvər][ðə; ði][wɜːrld][tuː; tə] [siː] [ðə; ði] ['feɪməs] ['mɔːrmən]['temp(ə)l] ,

Visitors	come	from	all	over	the	world	to	see	the	famous	Mormon	Temple	,
访客	来	从	全部	超过	这	世界	到	看	这	著名的	摩门教	寺庙	,

来自世界各地的游客前来参观著名的摩门教圣殿。

[ɔːr] [teɪk] [ə; eɪ][dɪp][ɪn] [greɪt] [sɔːlt] [leɪk] — [ə; eɪ]['nɑːv(ə)l] [ɪk'spɪriəns] .

or	take	a	dip	in	Great	Salt	Lake	—	a	novel	experience	.
或者	拿	一个	蘸	在	伟大的	盐	湖	—	一个	小说	经验	.

或者去大盐湖里游个泳——这将是一次新奇的体验。

[wɜːrld] ['feɪməs] ['mɔːrmən]['temp(ə)l] , [sɔːlt] [leɪk] ['sɪti]

World	famous	Mormon	Temple	,	Salt	Lake	City
世界	著名的	摩门教	寺庙	,	盐	湖	城市

世界著名的摩门教圣殿，盐湖城

[ðer; ðər][ɪz][ə; eɪ] [friː] ['ɔːrgən]['kɑːnsərt]['deɪli] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði] [nuːn] - ['aʊər][fɔːr; fər] ['vɪzɪtər] [tuː; tə][ðə; ði]

There	is	a	free	organ	concert	daily	during	the	noon	-	hour	for	visitors	to	the
那里	是	一个	自由的	器官	音乐会	日常的	期间	这	中午	-	小时	为了	访客	到	这

['mɔːrmən] ['tæbərnækl] .

Mormon	Tabernacle	.
摩门教	会幕	.

每天中午，摩门教圣殿都会为游客提供免费的管风琴音乐会。

[ðer; ðər][ɑ:r; ər]['meni] ['ʌðər] ['ɪntrəstɪŋ] [saɪts] [ɪn][ænd; ənd][ə'raʊnd][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] . [-]

There	are	many	other	interesting	sights	in	and	around	Salt	Lake	City	.	[	34	]
那里	是	许多	其他	有趣的	景点	在	和	大约	盐	湖	城市	.	[	-	]

盐湖城及其周边地区还有许多其他有趣的景点。[34]

[ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] ['mædɪsn] ['rɪvər]

Along	the	Madison	River
沿着	这	麦迪逊	河

沿着麦迪逊河

[ˌɪndɪ'pendənt] ['moʊtər] [bʌs] [trɪps] [θru:] ['jeləustəun] [ænd; ənd] [grænd] ['ti:tɔn; -tən]

INDEPENDENT	MOTOR	BUS	TRIPS	THROUGH	YELLOWSTONE	AND	GRAND	TETON
独立的	发动机	公共汽车	旅行	通过	黄石公园	和	盛大	提顿

['næʃ(ə)nəl] ['pɑ:rks]

NATIONAL	PARKS
国家的	公园

乘坐独立巴士游览黄石国家公园和大提顿国家公园

['pɝ:sənz] [hu:] ['træv(ə)l] [ˌɪndɪ'pendəntli] [baɪ]['reɪlroʊd] [meɪk] [ə; eɪ] [kəm'pli:t] [ɔ:l] - [ɪk'spens] ['sɜ:rk(ə)l][trɪp]

Persons	who	travel	independently	by	railroad	make	a	complete	all	-	expense	circle	trip
人	WHO	旅行	独立	经过	铁路	制作	一个	完全的	全部	-	费用	圆圈	旅行

[ʌv; əv] ['jeləustəun] ,

of	Yellowstone	,
的	黄石公园	,

自驾乘火车环游黄石公园的游客，费用全包。

[ɔ:r][ɪn][ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n][wɪð; wɪθ][grænd]['ti:tɔn; -tən]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] , [ɪn]['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , ['mɑ:dərn]

or	in	combination	with	Grand	Teton	National	Park	,	in	comfortable	,	modern
或者	在	组合	和	盛大	提顿	国家的	公园	,	在	舒服的	,	现代的

['moʊtər] ['bʌsɪz] ,

motor	buses	,
发动机	公交车	,

或者与大提顿国家公园一起游览，乘坐舒适、现代化的巴士，

['ɑ:pɝˌeɪtəd][baɪ] ['kɑ:mpɪtənt] [ænd; ənd] [ɪn'fɔ:rmd] ['draɪvər] - [gaɪdz] .

operated	by	competent	and	informed	driver	-	guides	.
经营的	经过	胜任的	和	知情的	司机	-	指南	.

由经验丰富、知识渊博的司机兼导游驾驶。

[ði:z] ['sɜ:rk(ə)l][trɪps] [ə'ʃʊr] [jʊr; jər] ['si:ɪŋ] [ɔ:l][ʌv; əv][ðə; ði] [aʊt'stændɪŋ] [saɪts] [wɪ'ðɪn] [ðə; ði]['pɑ:rks]

These	circle	trips	assure	your	seeing	all	of	the	outstanding	sights	within	the	Parks
这些	圆圈	旅行	保证	你的	看到	全部	的	这	杰出的	景点	之内	这	公园

.

:

.

这些环线游览路线确保您能看到公园内所有杰出的景点。

[mi:lz] [ænd; ənd] ['lɑ:dʒɪŋz] [ɑ:r; ər][æt; ət][ðə; ði][hoʊ'tel][ɪn] ['jeləustəun] .

Meals	and	lodgings	are	at	the	hotels	in	Yellowstone	.
餐	和	住宿	是	在	这	酒店	在	黄石公园	.

餐饮和住宿均安排在黄石公园的酒店。

[si:] ['sʌplɪmənt] [fɔ:r; fər] [kɔ:sts] [ænd; ənd]['skɛdʒʊlz, 'skɛdʒu:lz] [-]

SEE	SUPPLEMENT	FOR	COSTS	AND	SCHEDULES	[	35	]
看	补充	为了	成本	和	日程安排	[	-	]

有关费用和时间表，请参阅补充文件[35]

['tɪkɪts] [tu:; tə] ['jeləustəun] [pɑ:rk]['vaɪə]['ju:niən] [pə'sɪfɪk]

TICKETS	TO	YELLOWSTONE	PARK	VIA	UNION	PACIFIC
门票	到	黄石公园	公园	通过	联盟	太平洋

乘坐联合太平洋铁路前往黄石公园的车票

['juːniən][pə'sɪfɪk] [sə:vz] [west] ['jeləustəun] , [mɑːn'tænə] , [də'rektli; daɪ'rektli][ɑːn][ðə; ði]['pɑːrks] ['westərn]

Union	Pacific	serves	West	Yellowstone	,	Montana	,	directly	on	the	Park's	western
联盟	太平洋	服务	西方	黄石公园	,	蒙大拿	,	直接地	在	这	公园的	西

['baʊndri] ,

boundary	,
边界	,

联合太平洋铁路公司为位于黄石公园西边界的蒙大拿州西黄石镇提供铁路服务。

[ænd; ənd] ['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pɑːrk]['siːz(ə)n] ['ɔpəreits] [θruː] ['sliːpɪŋ] [kɑːrz][frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [də'rekt]

and	during	the	Park	season	operates	through	sleeping	cars	from	the	East	direct
和	期间	这	公园	季节	运作	通过	睡眠	汽车	从	这	东方	直接的

[tuː; tə] [west] ['jeləustəun] .

to	West	Yellowstone	.
到	西方	黄石公园	.

在公园开放期间，列车会从东部直接开往西部黄石，并配备卧铺车厢。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði][pɑːrk]['siːz(ə)n] , ['ɔːlsoʊ] ,

During	the	Park	season	,	also	,
期间	这	公园	季节	,	还	,

在公园开放期间，

[raʊnd] [trɪp] ['tɪkɪts] [ɑːr; ər][soʊld][æt; ət] ['nɪrli] [ɔːl] ['steɪʃənz] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] [ænd; ənd]['kænədə]

round	trip	tickets	are	sold	at	nearly	all	stations	in	the	United	States	and	Canada
圆形的	旅行	门票	是	卖	在	几乎	全部	车站	在	这	团结的	各州	和	加拿大

[tuː; tə] [west] ['jeləustəun] ,

to	West	Yellowstone	,
到	西方	黄石公园	,

美国和加拿大的几乎所有车站都出售前往西黄石的往返车票。

[mɑːn'tænə] , [ɔːr][tuː; tə]['vɪktər] , ['aɪdəhoʊ] ; [ɔːr] , ['goʊɪŋ][tuː; tə] [west] ['jeləustəun] [ænd; ənd] [rɪ'tɜːrnɪŋ]

Montana	,	or	to	Victor	,	Idaho	;	or	,	going	to	West	Yellowstone	and	returning
蒙大拿	,	或者	到	胜利者	,	爱达荷州	;	或者	,	去	到	西方	黄石公园	和	返回

[frʌm; frəm] ['vɪktər] , [ɔːr][ðə; ði] [rɪ'vɜːrs] .

from	Victor	,	or	the	reverse	.
从	胜利者	,	或者	这	撤销	.

蒙大拿州，或者去爱达荷州维克多；或者去西黄石，然后从维克多返回，或者反过来。

[frʌm; frəm] ['eni] [pleɪs] [ɪn][ðə; ði][juˈnaɪtɪd] [steɪts] ['tɪkɪts] [meɪ] [biː; bi]['ruːtɪd; raʊtɪd][soʊ] ['pæsndʒɚ]

From	any	place	in	the	United	States	tickets	may	be	routed	so	passengers
从	任何	地方	在	这	团结的	各州	门票	可能	是	路由	所以	乘客

['entər][ðə; ði][pɑːrk][æt; ət] [west] ['jeləustəun] [ænd; ənd][dɪ'pɑːrt][frʌm; frəm]['vɪktər] ,

enter	the	Park	at	West	Yellowstone	and	depart	from	Victor	,
进入	这	公园	在	西方	黄石公园	和	离开	从	胜利者	,

从美国任何地方出发的机票都可以安排乘客从西黄石公园进入，然后从维克多离开。

['aɪdəhoʊ] , ['gɑːrdnɚ] , ['gælətɪn][ɔːr] [red] [lɑːdʒ] , [mɒn] . , [ɔːr]['koʊdi] , ['waɪoʊ] . — ['ʌðər] ['geɪtweɪz]

Idaho	,	Gardiner	,	Gallatin	or	Red	Lodge	,	Mont	.	,	or	Cody	,	Wyo	.	—	other	gateways
爱达荷州	,	加德纳	,	加拉廷	或者	红色的	小屋	,	蒙特	.	,	或者	科迪	,	怀俄明州	.	—	其他	网关

[tuː; tə][ðə; ði][pɑːrk] .

to	the	Park	.
到	这	公园	.

爱达荷州、加德纳、加勒廷或蒙大拿州雷德洛奇，或怀俄明州科迪——这些都是进入公园的入口。

['trævlɪŋ] ['juːniən][pə'sɪfɪk][tuː; tə] [west] ['jeləustəun] [frʌm; frəm][ðə; ði] [iːst] [wʌn][kæn; kən] [ɪn'kluːd]

Traveling	Union	Pacific	to	West	Yellowstone	from	the	East	one	can	include
旅行	联盟	太平洋	到	西方	黄石公园	从	这	东方	一	能	包括

['stɔpˌəʊvəz][æt; ət]['denvər] ,

stopovers	at	Denver	,
中途停留	在	丹佛	,

从东部乘坐联合太平洋铁路前往西黄石，途中可以在丹佛停留。

[ˈɔːgdən][ænd; ənd][sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] .
Ogden and Salt Lake City .
奥格登 和 盐 湖 城市 .

奥格登和盐湖城。

[ˈjeləustəun] [ɪz][ˈɔːlsoʊ][ə; eɪ] [ˈpleʒərəbl] [saɪd][trɪp][frʌm; frəm][sɔːlt] [leɪk] [ˈsɪti] , [ˈɔːgdən] ,
Yellowstone is also a pleasurable side trip from Salt Lake City , Ogden ,
黄石公园 是 还 一个 令人愉悦的 边 旅行 从 盐 湖 城市 , 奥格登 ,

从盐湖城、奥格登出发，前往黄石公园也是一次愉快的短途旅行。

[ɔːr][ˌpəukəˈteləu][fɔːr; fər][ˈtrævəlɜ-z, ˈtrævlɜ-z][tuː; tə][ɔːr][frʌm; frəm][ðə; ði][pəˈsɪfɪk] [koʊst] .
or Pocatello for travelers to or from the Pacific Coast .
或者 波卡特洛 为了 旅行者 到 或者 从 这 太平洋 海岸 .

或者对于往返太平洋沿岸的旅客来说，波卡特洛也是一个不错的选择。

[ˈjuːniən] [pəˈsɪfɪks] [əˈtræktɪv] [ˈdaɪnɪŋ] [lɑːdʒ] , [west] [ˈjeləustəun] [-]
Union Pacific's attractive dining lodge , West Yellowstone [36]
联盟 太平洋的 吸引人的 用餐 小屋 , 西方 黄石公园 [-]

联合太平洋铁路公司迷人的餐厅，西黄石[36]

[ˈdʒen(ə)rəl] [ˌɪnfərˈmeɪʃ(ə)n]
GENERAL INFORMATION
一般的 信息

一般信息

[ˈnæʃ(ə)nəl] [pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] — [ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] , [juː] . [es] . [dɪˈpɑːrtmənt] [ʌv; əv][ðə; ði]
NATIONAL PARK SERVICE — The National Park Service , U . S . Department of the
国家的 公园 服务 — 这 国家的 公园 服务 , U . S . 部门 的 这
[ɪnˈtɪriər] ,
Interior ,
内部的 ,

美国国家公园管理局——美国内政部国家公园管理局

[hæz; həz] [fʊl] [ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ˈoʊvər] [ˈjeləustəun] [ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk][ænd; ənd][ɪz] [ˌreprɪˈzentɪd] [baɪ][ə; eɪ]
has full jurisdiction over Yellowstone National Park and is represented by a
有 满的 管辖权 超过 黄石公园 国家的 公园 和 是 代表 经过 一个
[ˈrezɪdənt] [ˌsuːpərɪnˈtendənt] ,
resident Superintendent ,
居民 校长 ,

对黄石国家公园拥有完全管辖权，并由一名常驻园长代表。

[huːz] [ˈhedkwɔːrtərz] [ɑːr; ər][æt; ət] [ˈmæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] .
whose headquarters are at Mammoth Hot Springs .
谁 总部 是 在 长毛象 热的 斯普林斯 .

其总部位于猛犸温泉。

[ðə; ði][ˈnæʃ(ə)nəl][pɑːrk] [ˈsɜːrvɪs] , [ʌv; əv] [wɪtʃ] [ðə; ði][ˈɑːnərəb(ə)l] [ˈnuːtən] [biː] . [ˈdrjəri][ɪz][dəˈrektər] ,
The National Park Service , of which The Honorable Newton B . Drury is Director ,
这 国家的 公园 服务 , 的 哪个 这 尊敬的 牛顿 B . 德鲁里 是 导演 ,

国家公园管理局，由尊敬的牛顿·B·德鲁里担任局长，

[hæz; həz][ˌdʒʊrɪsˈdɪkʃ(ə)n][ˈoʊvər][ɔːl][ˈnæʃ(ə)nəl][ˈpɑːrks] .
has jurisdiction over all national parks .
有 管辖权 超过 全部 国家的 公园 .

对所有国家公园拥有管辖权。

[wʌt] [tuː; tə] [wer] — [wɔːrm] [ˈkloʊðɪŋ] [ʃʊd; ʃəd][biː; bi][wɔːrn] ,
WHAT TO WEAR — Warm clothing should be worn ,
什么 到 穿 — 温暖的 衣服 应该 是 磨损 ,

穿什么——应该穿保暖的衣服，

[ænd; ənd][wʌn][ʃʊd; ʃəd][biː; bi] [prɪ'pɜrd] [fɔːr; fər][ðə; ði]['sʌd(ə)n]['tʃeɪndʒɪz][ʌv; əv]['temprətʃər; 'temprətʃʊr]

and	one	should	be	prepared	for	the	sudden	changes	of	temperature
和	一	应该	是	准备	为了	这	突然	变化	的	温度

['kɑːmən] [æt; ət][æn; ən]['æltɪtuːd][ʌv; əv]['sɛvən] ,

common	at	an	altitude	of	7	,
常见的	在	一个	高度	的	7	,

人们应该做好准备，应对海拔700米处常见的温度骤变。

- [fiːt] .

500	feet	.
-	脚	.

500英尺。

['vɪzɪtər] [ʃʊd; ʃəd][hæv; həv]['miːdiəm] [weɪt] ['oʊvərkoʊt] , ['dʒækɪts] , “ ['wɪndbreɪkər] ” [ɔːr] ['swetərz] .

Visitors	should	have	medium	weight	overcoats	,	jackets	,	“	windbreakers	”	or	sweaters	.
访客	应该	有	中等的	重量	大衣	,	夹克	,	“	防风衣	”	或者	毛衣	.

游客应携带中等厚度的大衣、夹克、“防风衣”或毛衣。

[staʊt] ['aʊtɪŋ] [ʃuːz] [ɑːr; ər][best] ['suːtɪd][fɔːr; fər] ['wɔːkɪŋ] [ə'baʊt][ðə; ði]['gaɪzər] [fɔr'meɪʃənz] [ænd; ənd]

Stout	outing	shoes	are	best	suited	for	walking	about	the	geyser	formations	and
肥硕	外出	鞋	是	最好的	适合	为了	步行	关于	这	喷泉	阵型	和

['terəsɪz] ,

terraces	,
露台	,

结实的户外鞋最适合在间歇泉地貌和梯田间行走。

[ænd; ənd][fɔːr; fər]['maʊnt(ə)n][juːz] .

and	for	mountain	use	.
和	为了	山	使用	.

适用于山区使用。

['wɪmənz] ['ɔːrd(ə)neri] [striːt] [ʃuːz] [ɑːr; ər][nɑːt] [wel] [ə'dæptɪd][fɔːr; fər] [ðiːz] [wɔːks] .

Women's	ordinary	street	shoes	are	not	well	adapted	for	these	walks	.
女性的	普通的	街道	鞋	是	不是	出色地	改编	为了	这些	散步	.

女士普通的街鞋并不适合这种步行方式。

['tɪntɪd] ['glæsɪz] , ['sɜːrvɪsəb(ə)l] [glʌvz] [ænd; ənd][ə; eɪ] [per] [ʌv; əv] [fiːld] [ɔːr] ['ɑːprə] ['glæsɪz] [wɪl] [biː; bi]

Tinted	glasses	,	serviceable	gloves	and	a	pair	of	field	or	opera	glasses	will	be
有色	眼镜	,	可用	手套	和	一个	一对	的	场地	或者	歌剧	眼镜	将要	是

[faʊnd] ['juːsf(ə)l] .

found	useful	.
成立	有用	.

有色眼镜、结实的手套和一副望远镜（例如望远镜或歌剧望远镜）会很有用。

['bægɪdʒ] — [ðə; ði] ['jeləustəun] [pɑːrk] ['kʌmpəni] - ['jeləustəun] [pɑːrk] [laɪnz] , [ɪŋk] . , [ænd; ənd][ðə; ði]

BAGGAGE	—	The	Yellowstone	Park	Company	-	Yellowstone	Park	Lines	,	Inc	.	,	and	the
行李	—	这	黄石公园	公园	公司	-	黄石公园	公园	线条	,	公司	.	,	和	这

['tiːtɔn; -tən][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] ['kʌmpəni] [wɪl] ['kæri] [friː] ,

Teton	Transportation	Company	will	carry	free	,
提顿	运输	公司	将要	携带	自由的	,

行李——黄石公园公司-黄石公园线路有限公司和提顿运输公司将免费提供行李运输服务。

[tuː] ['piːsɪz] [ʌv; əv][hænd] ['bægɪdʒ] [fɔːr; fər] [iːtʃ] ['pɜːrs(ə)n] , [nɑːt] [ɪk'siːdɪŋ] - ['paʊndz] .

two	pieces	of	hand	baggage	for	each	person	,	not	exceeding	60	lbs	.
二	件	的	手	行李	为了	每个	人	,	不是	超过	-	磅	.

每人可携带两件手提行李，总重量不得超过 60 磅。

[ɪn]['toʊt(ə)l] [weɪt] .

in	total	weight	.
在	全部的	重量	.

总重量。

[ə'dɪʃən(ə)l] ['piːsɪz] [ʌv; əv][hænd] ['bægɪdʒ] , [fɔːr; fər] [kəm'pliːt] [tʊr] [ʌv; əv][pɑːrk] — $1 . - [iːtʃ] ,

Additional	pieces	of	hand	baggage	,	for	complete	tour	of	park	—	$1	.	00	each	,
额外的	件	的	手	行李	,	为了	完全的	旅游	的	公园	—	$1	.	-	每个	,

[tʃɑːrdʒd] [baɪ] ['jeləustəun] [pɑːrk] [laɪnz] ,

charged	by	Yellowstone	Park	Lines	,
带电	经过	黄石公园	公园	线条	,

额外手提行李（用于公园全程游览）每件收费 1 美元，由黄石公园交通公司收取。

[ɪŋk] . [ænd; ənd][baɪ]['tiːtɔn; -tən][ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n][ˌsiː 'oʊ] .

Inc	.	and	by	Teton	Transportation	Co	.
公司	.	和	经过	提顿	运输	合作	.

公司和 Teton Transportation Co.

[ðer; ðər][ɪz][noʊ] [ə'reɪndʒmənt] [fɔːr; fər] ['kæriɪŋ] [trʌŋks] ['ɪntuː][ðə; ði]['pɑːrks] .

There	is	no	arrangement	for	carrying	trunks	into	the	Parks	.
那里	是	不	安排	为了	携带	树干	进入	这	公园	.

公园内没有携带行李箱进入的规定。

[tʃɜːrtʃ] ['sɜːrvɪsɪz] — [ðə; ði]['tʃæp(ə)l][ɪn] ['jeləustəun] ['næʃ(ə)nəl][pɑːrk][ɪz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət] ['mæməθ]

CHURCH	SERVICES	—	The	chapel	in	Yellowstone	National	Park	is	located	at	Mammoth
教会	服务	—	这	教堂	在	黄石公园	国家的	公园	是	位于	在	长毛象

[hɑːt] [sprɪŋz] .

Hot	Springs	.
热的	斯普林斯	.

教堂礼拜——黄石国家公园的教堂位于猛犸温泉。

['prɑːtɪstənt] [ænd; ənd] ['kæθlɪk] ['sɜːrvɪsɪz] [ɑːr; ər] [held] ['evri] ['sʌndeɪ] [ɪn][ðə; ði]['tʃæp(ə)l][ænd; ənd][æt; ət]

Protestant	and	Catholic	services	are	held	every	Sunday	in	the	chapel	and	at
新教	和	天主教	服务	是	握住	每一个	星期日	在	这	教堂	和	在

['ʌðər] [pɔɪnts] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] ,

other	points	in	the	Park	,
其他	积分	在	这	公园	,

每周日，教堂和公园内的其他地方都会举行新教和天主教的礼拜仪式。

[ænd; ənd][ɑːr; ər] ['bʊlətɪnd] [ɪn][hoʊ'tel] .

and	are	bulletined	in	hotels	.
和	是	公告	在	酒店	.

并在酒店内张贴公告。

[bæθ] ['haʊzɪz] — ['nætʃ(ə)rəl][hɑːt] - ['wɔːtər] ['beɪðɪŋ] [puːlz] [ɑːr; ər] [meɪn'teɪnd] [æt; ət][oʊld] ['feɪθf(ə)l]

BATH	HOUSES	—	Natural	hot	-	water	bathing	pools	are	maintained	at	Old	Faithful
洗澡	房屋	—	自然的	热的	-	水	洗澡	游泳池	是	维持	在	老的	忠实

[ænd; ənd] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] .

and	Mammoth	Hot	Springs	.
和	长毛象	热的	斯普林斯	.

浴场——老忠实泉和猛犸温泉都设有天然热水浴池。

[suːt] [ænd; ənd] ['taʊəl] [meɪ] [biː; bi] ['rentɪd] [æt; ət][ə; eɪ] [smɔːl] [tʃɑːrdʒ] .

Suit	and	towel	may	be	rented	at	a	small	charge	.
套装	和	毛巾	可能	是	租来的	在	一个	小的	收费	.

西装和毛巾可以租用，只需支付少量费用。

['medɪk(ə)l] [fə'sɪlətiz] — [fɪ'zɪʃnz] [ænd; ənd][ə; eɪ]['sɜːrdʒən][ʌv; əv] [lɔːŋ] [ɪk'spɪriəns] [hæv; həv]

MEDICAL	FACILITIES	—	Physicians	and	a	surgeon	of	long	experience	have
医疗的	设施	—	医生	和	一个	外科医生	的	长的	经验	有

['hedkwɔːrtərz] [æt; ət] ['mæməθ] [hɑːt] [sprɪŋz] [ænd; ənd][ɑːr; ər][ə'veɪləb(ə)l][fɔːr; fər] ['sɜːrvɪs] [æt; ət]['eni]

headquarters	at	Mammoth	Hot	Springs	and	are	available	for	service	at	any
总部	在	长毛象	热的	斯普林斯	和	是	可用的	为了	服务	在	任何

[pleɪs] [ɪn][ðə; ði][pɑːrk] .

place	in	the	Park	.
地方	在	这	公园	.

医疗设施——经验丰富的医生和外科医生在猛犸温泉设有总部，可在公园内的任何地方提供服务。

['ɔːlsoʊ][æt; ət]	['mæməθ]	[hɑːt]	[sprɪŋz]	[ɪz][ə; eɪ]	[wel]	-	[ɪ'kwɪpt]	['hɑːspɪt(ə)l][wɪð; wɪθ]	[skɪld]	[ˌpɜːrsə'nel]
Also	**at**	**Mammoth**	**Hot**	**Springs**	**is**	**a**	**well**	**-**	**equipped**	**hospital**	**with**	**skilled**	**personnel**
还	在	长毛象	热的	斯普林斯	是	一个	出色地	-	配备	医院	和	熟练	人员

.

:

.

猛犸温泉还有一家设备齐全、医护人员技术精湛的医院。

[treɪnd]	['nɜːrsɪz]	[ɑːr; ər]	['ɔːlsoʊ]	['steɪʃənd]	[ɪn]	[iːtʃ]	[hoʊ'tel]	.
Trained	**nurses**	**are**	**also**	**stationed**	**in**	**each**	**hotel**	**.**
受过训练	护士	是	还	驻	在	每个	酒店	.

每家酒店还配备了训练有素的护士。

[reɪts]	[ɑːr; ər]	[ðə; ði]	[seɪm]	[æz; əz]	[prɪ'veɪl]	[ɪn]	['sɪtiz]	[nɪr]	[ðə; ði]	[pɑːrk]	.
Rates	**are**	**the**	**same**	**as**	**prevail**	**in**	**cities**	**near**	**the**	**Park**	**.**
利率	是	这	相同的	作为	占上风	在	城市	靠近	这	公园	.

价格与公园附近城市的普遍价格相同。

['sæd(ə)l]	[hɔːrs]	[trɪps]	[ænd; ənd]	[gaɪdz]	—	['sæd(ə)l]	['hɔːrsɪz]	[ænd; ənd]	['kɑːmpɪtənt]	[gaɪdz]	[ɑːr; ər]
SADDLE	**HORSE**	**TRIPS**	**AND**	**GUIDES**	**—**	**Saddle**	**horses**	**and**	**competent**	**guides**	**are**
鞍	马	旅行	和	指南	—	鞍	马匹	和	胜任的	指南	是

[ə'veɪləb(ə)l][æt; ət]	[ðə; ði]	['jeləustəun]	[pɑːrk]	[hoʊ'tel]	[ænd; ənd]	['dʒæksən]	[leɪk]	[lɑːdʒ]	[æt; ət]	['riːz(ə)nəb(ə)l]
available	**at**	**the**	**Yellowstone**	**Park**	**hotels**	**and**	**Jackson**	**Lake**	**Lodge**	**at**	**reasonable**
可用的	在	这	黄石公园	公园	酒店	和	杰克逊	湖	小屋	在	合理的

[reɪts]	[ə'pruːvd]	[baɪ][ðə; ði]	['næʃ(ə)nəl]	[pɑːrk]	['sɜːrvɪs]	.
rates	**approved**	**by**	**the**	**National**	**Park**	**Service**	**.**
利率	得到正式认可的	经过	这	国家的	公园	服务	.

马鞍马旅行和向导——黄石公园酒店和杰克逊湖旅馆提供马鞍马和合格的向导，价格合理，并已获得国家公园管理局的批准。

['hɔːrsbæk]	[trɪps]	[ə'fɔːrd]	[ˌɑːpər'tuːnətiz]	[tuː; tə]	[get]	[fɑːr]	[ə'weɪ]	[frʌm; frəm]	[roʊdz]	[ænd; ənd]	['biːtn]
Horseback	**trips**	**afford**	**opportunities**	**to**	**get**	**far**	**away**	**from**	**roads**	**and**	**beaten**
马背	旅行	买得起	机会	到	得到	远的	离开	从	道路	和	被打败

[pæðz]	['ɪntuː][ðə; ði]	[ri'məutə]	['siːnɪk]	['riːdʒənz][ænd; ənd]	[tuː; tə]	[siː]	['meni]	[ʌv; əv][ðə; ði]	[mɔːr]	['tɪmɪd][waɪld]
paths	**into**	**the**	**remoter**	**scenic**	**regions**	**and**	**to**	**see**	**many**	**of**	**the**	**more**	**timid**	**wild**
路径	进入	这	遥控器	风景优美	地区	和	到	看	许多	的	这	更多的	胆小	荒野

['ænɪmlz]	[ðæt]	[ɪn'hæbɪt][ðə; ði]	[pɑːrk]	.
animals	**that**	**inhabit**	**the**	**Park**	**.**
动物	那	居住	这	公园	.

骑马旅行可以让人远离公路和人迹罕至的小路，进入偏远的风景区，并有机会看到公园里栖息的许多比较胆小的野生动物。

[ðə; ði]	[duːd]	[ræntʃ]	[ɪn]['dʒæksən]	[hoʊl]	['ɔːfər]	[ə'træktɪv]	['aʊtɪŋ]	.
The	**Dude**	**Ranches**	**in**	**Jackson**	**Hole**	**offer**	**attractive**	**outings**	**.**
这	兄弟	牧场	在	杰克逊	洞	提供	吸引人的	郊游	.

杰克逊霍尔的度假牧场提供极具吸引力的休闲活动。

['reɪndʒər]	-	['nætʃərələsts]['prez(ə)nt][ˌedʒu'keɪʃən(ə)l]	['iːvnɪŋ]	['lektʃərz]	[	-	]
Ranger	**-**	**naturalists**	**present**	**educational**	**evening**	**lectures**	**[**	**37**	**]**
游骑兵	-	自然学家	展示	教育	晚上	讲座	[	-	]

护林员博物学家举办教育性晚间讲座[37]

[meɪl]	,	['telɪgræf]	[ænd; ənd]	['telɪfoʊn]	—	[ðə; ði][meɪn]	[poʊst]	['ɑːfɪs]	[ɪn][ðə; ði][pɑːrk][ɪz]
MAIL	**,**	**TELEGRAPH**	**AND**	**TELEPHONE**	**—**	**The**	**main**	**post**	**office**	**in**	**the**	**Park**	**is**
邮件	,	电报	和	电话	—	这	主要的	邮政	办公室	在	这	公园	是

['jeləustəun]	[pɑːrk]	,
Yellowstone	**Park**	**,**
黄石公园	公园	,

邮件、电报和电话——公园内的主要邮局是黄石公园邮局。

['waɪoʊ] . , [ænd; ənd][ɪz]['loʊkeɪtɪd][æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] .

Wyo	.	,	and	is	located	at	Mammoth	Hot	Springs	.
怀俄明州	.	,	和	是	位于	在	长毛象	热的	斯普林斯	.

位于怀俄明州，坐落在猛犸温泉。

[gests] ['stɑ:pɪŋ] [æt; ət][hoʊ'tel][ʃʊd; ʃəd][hæv; həv][ðer; ðər][meɪl] [ə'drest] [tu:; tə][oʊld]['feɪθf(ə)l] [stɔ:r]

Guests	stopping	at	hotels	should	have	their	mail	addressed	to	Old	Faithful	Store
客人	停止	在	酒店	应该	有	他们的	邮件	已解决	到	老的	忠实	店铺

,

,

,

入住酒店的客人应将邮件寄往老忠实商店。

[tu:; tə]['kænjən][hoʊ'tel][ɔ:r][tu:; tə] ['mæməθ] [hoʊ'tel] , ['jeləustəun] [pɑ:rk] , ['waɪoʊ] . ,

to	Canyon	Hotel	or	to	Mammoth	Hotel	,	Yellowstone	Park	,	Wyo	.	,
到	峡谷	酒店	或者	到	长毛象	酒店	,	黄石公园	公园	,	怀俄明州	.	,

前往怀俄明州黄石公园的峡谷酒店或猛犸酒店。

[di'pendiŋ] [æt; ət] [wɪtʃ] [pleɪs] [ðə; ði] [ˌædre'si:] [wɪl] [bi:; bi] [wen] [ðə; ði][meɪl][ɪz] [rɪ'si:vd] .

depending	at	which	place	the	addressee	will	be	when	the	mail	is	received	.
取决于	在	哪个	地方	这	收件人	将要	是	什么时候	这	邮件	是	已收到	.

这取决于收件人收到邮件时所在的地点。

[meɪl][fɔ:r; fər]['trævəlɚz, 'trævlɚz][ɪn]['ti:tɔn; -tən][pɑ:rk][ʃʊd; ʃəd][bi:; bi] [ə'drest] [ker] [ʌv; əv]['dʒæksən]

Mail	for	travelers	in	Teton	Park	should	be	addressed	care	of	Jackson
邮件	为了	旅行者	在	提顿	公园	应该	是	已解决	关心	的	杰克逊

[leɪk] [lɑ:dʒ] , [mɔ'ræn] , ['waɪoʊ] .

Lake	Lodge	,	Moran	,	Wyo	.
湖	小屋	,	莫兰	,	怀俄明州	.

前往提顿公园的旅客的邮件应寄往怀俄明州莫兰的杰克逊湖旅馆收。

['telɪgræf] [ænd; ənd] ['telɪfoʊn] ['sɜ:rvɪs] [bɪ'twi:n] [ɔ:l][hoʊ'tel] ; ['telɪgræf] [tu:; tə][ɔ:l][pɑ:rts][ʌv; əv][ðə; ði]

Telegraph	and	telephone	service	between	all	hotels	;	telegraph	to	all	parts	of	the
电报	和	电话	服务	之间	全部	酒店	;	电报	到	全部	部分	的	这

[wɜ:rld] ;

world	;
世界	;

所有酒店之间均提供电报和电话服务；可向世界各地发送电报；

['telɪfoʊn] [kə'nekʃnz] [θru:'aʊt] [ðə; ði][ju'naɪtɪd] [steɪts] .

telephone	connections	throughout	the	United	States	.
电话	连接	自始至终	这	团结的	各州	.

覆盖全美的电话连接。

[ə'dres] [jʊr; jər] ['mesɪdʒ] [tu:; tə][ðə; ði][hoʊ'tel] [wer] [ˌædre'si:] [wɪl] [bi:; bi] .

Address	your	message	to	the	hotel	where	addressee	will	be	.
地址	你的	信息	到	这	酒店	在哪里	收件人	将要	是	.

请将邮件寄送到收件人将要入住的酒店。

[ɪf] [ðə; ði]['pɜ:rs(ə)n][ɪz][æt; ət][sʌm; səm] [pɔɪnt] ['ʌðər] [ðæn; ðən] [ðæt] [ʌv; əv] [rɪ'si:t] ,

If	the	person	is	at	some	point	other	than	that	of	receipt	,
如果	这	人	是	在	一些	观点	其他	比	那	的	收据	,

如果此人处于接收状态之外的其他状态，

[dɪ'lɪvəri] [ʌv; əv] ['mesɪdʒ] [in'teilz] [ə; eɪ] ['fɔ:wədiŋ] [tʃɑ:rdʒ] .

delivery	of	message	entails	a	forwarding	charge	.
送货	的	信息	包含	一个	转发	收费	.

信息传递需要支付转发费用。

['mʌni] [træns'fɝ:z, 'trænsfɝz][æt; ət][ɔ:l][hoʊ'tel][ɪn][ðə; ði][pɑ:rk] .

Money	transfers	at	all	hotels	in	the	Park	.
钱	转账	在	全部	酒店	在	这	公园	.

公园内所有酒店均提供汇款服务。

['speʃ(ə)l] ['ɔ:təməbi:l] ['sɜ:rvɪs] — [ðə; ði] ['jeləustəun] [pɑ:rk] ['kʌmpəni] ['ɔpəreits] [ə; eɪ] [fju:] [sɪ'dænz]

SPECIAL	AUTOMOBILE	SERVICE	—	The	Yellowstone	Park	Company	operates	a	few	sedans
特别的	汽车	服务	—	这	黄石公园	公园	公司	运作	一个	很少	轿车

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [di'zaiərɪŋ] [ðɪs] ['speʃ(ə)l] ['sɜ:rvɪs] [æt; ət] [ə'dɪʃən(ə)l] [kɔ:st] .

for	those	desiring	this	special	service	at	additional	cost	.
为了	那些	渴望	这	特别的	服务	在	额外的	成本	.

特殊汽车服务——黄石公园公司运营少量轿车，供希望享受此项特殊服务的游客使用，但需额外付费。

[æd'væns] [ˌrezər'veʃən] [mʌst; məst][bi:; bi] [meɪd] .

Advance	reservations	must	be	made	.
进步	预订	必须	是	制成	.

必须提前预订。

[gaɪd] [ænd; ənd] ['lektʃər] ['sɜ:rvɪs] — [ðə; ði]['næʃ(ə)nəl][pɑ:rk] ['sɜ:rvɪs] [hæz; həz] [ɪ'stæblɪʃt] [ə; eɪ]

GUIDE	AND	LECTURE	SERVICE	—	The	National	Park	Service	has	established	a
指导	和	演讲	服务	—	这	国家的	公园	服务	有	已确立的	一个

['neɪtʃər] [gaɪd] ['sɜ:rvɪs] [æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] ,

nature	guide	service	at	Mammoth	Hot	Springs	,
自然	指导	服务	在	长毛象	热的	斯普林斯	,

导游和讲座服务——国家公园管理局在猛犸温泉设立了自然导游服务。

[oʊld] ['feɪθf(ə)l] , [leɪk] [ænd; ənd] ['kænjən] ,

Old	Faithful	,	Lake	and	Canyon	,
老的	忠实	,	湖	和	峡谷	,

老忠实泉、湖泊和峡谷

[wer] [gaɪdz] [ænd; ənd] ['lektʃəəz] [ɑ:r; ər] [meɪn'teɪnd] [ɑ:n][ðə; ði]['nætʃ(ə)rəlɪst] [fɔ:rs] [tu:; tə][ɪk'spleɪn]

where	guides	and	lecturers	are	maintained	on	the	naturalist	force	to	explain
在哪里	指南	和	讲师	是	维持	在	这	博物学家	力量	到	解释

[ænd; ənd][ɪn'tɜ:rprət][pɑ:rk] [fitʃər] [tu:; tə][ðə; ði]['pʌblɪk] .

and	interpret	Park	features	to	the	public	.
和	解释	公园	特征	到	这	民众	.

公园聘请了自然学家和讲解员，向公众解释和阐释公园的特色。

[trɪps] [ɑ:r; ər] [meɪd] [ə'fi:ld] , [ænd; ənd][ɑ:r; ər][soʊ] [ə'reɪndʒd] [æz; əz][tu:; tə][bi:; bi][ə'veɪləb(ə)l][tu:; tə]

Trips	are	made	afield	,	and	are	so	arranged	as	to	be	available	to
旅行	是	制成	田野	,	和	是	所以	安排	作为	到	是	可用的	到

['evribɑ:di; 'evribʌdi] .

everybody	.
大家	.

我们会组织外出旅行，并且会做好安排，让每个人都能参加。

[ðɪs] ['sɜ:rvɪs] [ɪz] [fri:] , [æz; əz][ɑ:r; ər][ðə; ði] ['i:vnɪŋ] ['lektʃərz] [ɑ:n][ðə; ði]['hɪstri; 'hɪstəri] , [dʒi'ɑ:lədʒi] ,

This	service	is	free	,	as	are	the	evening	lectures	on	the	history	,	geology	,
这	服务	是	自由的	,	作为	是	这	晚上	讲座	在	这	历史	,	地质学	,

['flɔ:rə][ænd; ənd] ['fɔ:nə] .

flora	and	fauna	.
植物	和	动物	.

这项服务是免费的，晚间关于历史、地质、动植物的讲座也是免费的。

[æt; ət] ['mæməθ] [hɑ:t] [sprɪŋz] [ɪz][ə; eɪ][kəm'baɪnd] [mju'zi:əm][ænd; ənd][ˌɪnfər'meɪʃ(ə)n] ['ɑ:fɪs] [nɪr] [ðə; ði]

At	Mammoth	Hot	Springs	is	a	combined	museum	and	information	office	near	the
在	长毛象	热的	斯普林斯	是	一个	合并	博物馆	和	信息	办公室	靠近	这

[ədˌmɪnɪ'streɪʃn] ['hedkwɔ:rtərz] [ænd; ənd][poʊst] ['ɑ:fɪs] .

administration	headquarters	and	post	office	.
行政	总部	和	邮政	办公室	.

猛犸温泉镇在行政总部和邮局附近设有一个集博物馆和信息办公室于一体的场所。

[ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ɪntrəstɪŋ] [mjuː'ziːəmz, 'mjuːziːəmz]['ɔːlsoʊ][æt; ət] ['mædɪsn] ['dʒʌŋkʃ(ə)n] , [oʊld] ['feɪθf(ə)l] ,

There	are	interesting	museums	also	at	Madison	Junction	,	Old	Faithful	,
那里	是	有趣的	博物馆	还	在	麦迪逊	交汇处	,	老的	忠实	,

['fɪʃɪŋ] [brɪdʒ] [ænd; ənd] ['nɔːrɪs] .

Fishing	Bridge	and	Norris	.
钓鱼	桥	和	诺里斯	.

麦迪逊枢纽站、老忠实泉、钓鱼桥和诺里斯也有一些有趣的博物馆。

[kən'sʌlt] ['juːniən] [pə'sɪfɪk] [reprɪ'zentətɪv] — ['eni] ['juːniən][pə'sɪfɪk] [ˌreprɪ'zentətɪv] [æt; ət][ðə; ði]

CONSULT	UNION	PACIFIC	REPRESENTATIVES	—	Any	Union	Pacific	representative	at	the
咨询	联盟	太平洋	代表	—	任何	联盟	太平洋	代表	在	这

[ə'dresɪz] ['lɪstɪd] [ɑːn][peɪdʒ] - [wɪl] [biː; bi][glæd][tuː; tə][help][juː; jʊ][plæn][ə; eɪ][trɪp][tuː; tə] ['jeləustəun]

addresses	listed	on	page	40	will	be	glad	to	help	you	plan	a	trip	to	Yellowstone
地址	列出	在	页	-	将要	是	高兴的	到	帮助	你	计划	一个	旅行	到	黄石公园

[pɑːrk][ɔːr][tuː; tə] ['eni] [ʌv; əv][ðə; ði] ['ʌðər] ['pleɪsɪz] [riːtʃt] [baɪ][ðə; ði]['juːniən][pə'sɪfɪk][ɑːr] . [ɑːr] .

Park	or	to	any	of	the	other	places	reached	by	the	Union	Pacific	R	.	R	.
公园	或者	到	任何	的	这	其他	地方	达到	经过	这	联盟	太平洋	拉	.	拉	.

咨询联合太平洋铁路公司代表——第 40 页所列地址的任何联合太平洋铁路公司代表都乐意帮助您规划前往黄石公园或联合太平洋铁路沿线其他任何地方的行程。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

黄石国家公园和大提顿国家公园(Yellowstone and Grand Teton National Parks)

[fɔːr; fər][ðə; ði]['kæm(ə)rə][fæn]

FOR	THE	CAMERA	FAN
为了	这	相机	扇子

致摄影爱好者

['jeləustəun] [hæz; həz] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər][ðə; ði]['kæm(ə)rə]['ædɪkt] [bʌt; bət][ðə; ði][pɑːrk]['prez(ə)nts]

Yellowstone	has	everything	for	the	camera	addict	but	the	park	presents
黄石公园	有	一切	为了	这	相机	瘾君子	但	这	公园	礼物

[sʌm; səm]['sʌbdʒekts]['ræðər] ['dɪfɪkəlt] [tuː; tə]['kæptʃər][ˌsætɪs'fæktərəli] .

some	subjects	rather	difficult	to	capture	satisfactorily	.
一些	主题	相当	难的	到	捕获	令人满意地	.

黄石公园拥有摄影爱好者所需的一切，但公园里有些题材很难拍出令人满意的照片。

[ɪn] ['iːðər] ['kʌlər][ɔːr] [blæk] [ænd; ənd] [waɪt] [ðə; ði] ['gaɪzərz] [ɑːr; ər][best] ['foʊtəˌgræft] [wɪð; wɪθ]

In	either	color	or	black	and	white	the	geysers	are	best	photographed	with
在	任何一个	颜色	或者	黑色的	和	白色的	这	间歇泉	是	最好的	拍摄	和

['kwɔːrtərɪŋ] [ɔːr] ['slaɪtli] [bæk] [laɪt] .

quartering	or	slightly	back	light	.
四分之一	或者	轻微地	后退	光	.

无论是彩色照片还是黑白照片，拍摄间歇泉的最佳方式都是采用四分光或略微逆光。

[juːz][ˌpænkroʊ'mætɪk][fɪlm][ænd; ənd][ə; eɪ] ['ferli] [strɔːŋ] ['jeloʊ] ['fɪltər][ɔːr]['iːv(ə)n][ə; eɪ] [laɪt] [red] ['fɪltər] .

Use	panchromatic	film	and	a	fairly	strong	yellow	filter	or	even	a	light	red	filter	.
使用	全色	电影	和	一个	相当	强的	黄色的	筛选	或者	甚至	一个	光	红色的	筛选	.

使用全色胶片和较强的黄色滤镜，甚至浅红色滤镜。

['kʌlər] [ʃɑːts] [ʌv; əv][oʊld]['feɪθf(ə)l][ɑːr; ər][best] [meɪd] ['veri] ['ɜːrli] [ɪn][ðə; ði] ['mɔːrnɪŋ] [ɔːr] [leɪt] [ɪn][ðə; ði]

Color	shots	of	Old	Faithful	are	best	made	very	early	in	the	morning	or	late	in	the
颜色	镜头	的	老的	忠实	是	最好的	制成	非常	早期的	在	这	早晨	或者	晚的	在	这

[ˌæftər'nuːn] .

afternoon	.
下午	.

拍摄老忠实喷泉的彩色照片，最好在清晨或傍晚进行。

[ɪf] [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lʌki] [ɪ'nʌf] [tuː; tə] [kætʃ] [ə; eɪ]['kʌlər] [ʃɑːt] [ʌv; əv][æn; ən] [ɪ'rʌpʃ(ə)n] [ə'genst] [ə; eɪ]

If	you	are	lucky	enough	to	catch	a	color	shot	of	an	eruption	against	a
如果	你	是	幸运的	足够的	到	抓住	一个	颜色	射击	的	一个	火山爆发	反对	一个

['sʌnset] [skaɪ][juː; jʊ] [wɪl] [hæv; həv][ə; eɪ][praɪz] .

sunset	sky	you	will	have	a	prize	.
日落	天空	你	将要	有	一个	奖	.

如果你足够幸运，能拍到日落时分火山喷发的彩色照片，你就能获得奖品。

[hɑːt] [puːlz] [dɪ'mænd][kən'sɪdərəb(ə)l][ɪk'spoʊʒər][tuː; tə] [ˌriːprə'duːs] [ðə; ði]['kʌlər][ɪn][ðə; ði] [depθs] [ʌv; əv]

Hot	pools	demand	considerable	exposure	to	reproduce	the	color	in	the	depths	of
热的	游泳池	要求	大量	接触	到	复制	这	颜色	在	这	深度	的

[ðə; ði] [puːl] .

the	pool	.
这	水池	.

温泉需要长时间的日照才能在池底呈现出温泉的颜色。

[duː][nɑːt] [weɪst] [taɪm] [ɑːn][hɑːt] [puːlz] [ɪf] [ðə; ði] [deɪ] [ɪz] [kuːl] [ænd; ənd] [stiːm] [əb'skjuəz] [ðə; ði]['sʌbdʒekt]

Do	not	waste	time	on	hot	pools	if	the	day	is	cool	and	steam	obscures	the	subject
做	不是	浪费	时间	在	热的	游泳池	如果	这	天	是	凉爽的	和	蒸汽	模糊不清	这	主题

.

:

.

如果天气凉爽，蒸汽弥漫，那就不要浪费时间泡温泉了。

[ɑːn] [sʌtʃ] [deɪz] [ðə; ði] ['gaɪzərz] [gɪv] [ðer; ðər] [best] [ˌfoʊtə'græfɪk] [ɪ'rʌpʃənz] .

On	such	days	the	geysers	give	their	best	photographic	eruptions	.
在	这样的	天	这	间歇泉	给	他们的	最好的	摄影	喷发	.

在这样的日子里，间歇泉会喷发出最适合拍照的壮观景象。

[ɪn] ['ʃuːtɪŋ] ['gaɪzərz] [juːz][ə; eɪ][fæst] [spiːd] .

In	shooting	geysers	use	a	fast	speed	.
在	射击	间歇泉	使用	一个	快速地	速度	.

拍摄间歇泉时要用快速的拍摄速度。

[ɪk'spoʊz][fɔːr; fər][ðə; ði] [waɪt] [ænd; ənd][let][ðə; ði][rest][ʌv; əv][ðə; ði] ['pɪktʃər] [fɔːl]['ɪntuː][ə; eɪ][loʊ] [kiː] .

Expose	for	the	white	and	let	the	rest	of	the	picture	fall	into	a	low	key	.
暴露	为了	这	白色的	和	让	这	休息	的	这	图片	落下	进入	一个	低的	钥匙	.

以白色部分为曝光基准，让画面其他部分呈现低调效果。

[ɪn]['juːzɪŋ][æn; ən][ɪk'spoʊʒər]['miːtər][ɪn] ['jeləustəun] ,

In	using	an	exposure	meter	in	Yellowstone	,
在	使用	一个	接触	仪表	在	黄石公园	,

在黄石公园使用曝光表时，

[biː; bi]['kerf(ə)l][tuː; tə] [siː] [ðæt] [braɪt] ['eriəz] [ɪn][ðə; ði] ['fɔːrgraʊnd] [duː][nɑːt] [gɪv] [ə; eɪ] [fɔːls] ['riːdɪŋ] .

be	careful	to	see	that	bright	areas	in	the	foreground	do	not	give	a	false	reading	.
是	小心	到	看	那	明亮的	区域	在	这	前景	做	不是	给	一个	错误的	阅读	.

注意观察前景中的明亮区域，以免造成错误读数。

[jʊr; jər] ['kwestʃənz] [rɪ'gɑːrdɪŋ] ['iːðər] [stɪl] [ɔːr] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃər] [fə'tɑːgrəfi] [ɪn] ['jeləustəun] [wɪl]

Your	questions	regarding	either	still	or	moving	picture	photography	in	Yellowstone	will
你的	问题	关于	任何一个	仍然	或者	移动	图片	摄影	在	黄石公园	将要

[biː; bi] ['ænsər] ['fʊli] [ɪf] [juː; jʊ] [wɪl] [ə'dres] ['mænɪdʒər] ,

be	answered	fully	if	you	will	address	Manager	,
是	回答	完全	如果	你	将要	地址	经理	,

如果您向经理咨询有关黄石公园静态或动态摄影的问题，我们将给予您全面的解答。

[ˌfoʊtə'græfɪk] [dɪ'pɑːrtmənt] , ['juːniən][pə'sɪfɪk]['ɑːr'ɑːr] , ['juːniən][pə'sɪfɪk]['bɪldɪŋ] . , - [dɑːdʒ] [striːt] ,

Photographic	Department	,	Union	Pacific	RR	,	Union	Pacific	Bldg	.	,	1416	Dodge	Street	,
摄影	部门	,	联盟	太平洋	RR	,	联盟	太平洋	建筑物	.	,	-	躲闪	街道	,

['oməhɔ] [ˌtuː'tuː] , [ˌɛn 'iː ˌbiː 'ɑːr] .

Omaha	2	,	Nebr	.
奥马哈	2	,	内布拉斯加州	.

摄影部，联合太平洋铁路公司，联合太平洋大厦，道奇街 1416 号，奥马哈 2，内布拉斯加州

[heinz] ['pɪktʃər] [ʃɑːps] — ['pɪktʃərz] , ['ælbəmz] , [gaɪd] [bʊks] , ['poʊstkɑːrd] ,

HAYNES	PICTURE	SHOPS	—	Pictures	,	albums	,	guide	books	,	postcards	,
海恩斯	图片	商店	—	图片	,	专辑	,	指导	图书	,	明信片	,

海恩斯图片商店——图片、相册、旅游指南、明信片

['kæm(ə)rə] [sə'plaɪz] [ænd; ənd] ['prɪntɪŋ] [ænd; ənd] [dɪ'veləpɪŋ] ['sɜ:rvɪs] [meɪ] [bi:; bi] [hæd; həd] [æt; ət]

camera	supplies	and	printing	and	developing	service	may	be	had	at
相机	补给品	和	印刷	和	发展	服务	可能	是	有	在

[heinz] ['pɪktʃər] [ʃɑ:ps] ['loʊkeɪtɪd] [ɪn] [ðə; ði] [hoʊ'tel] [ænd; ənd] ['lɑ:dʒɪz] [ænd; ənd] ['els,wer] [ɪn] [ðə; ði]

Haynes	Picture	Shops	located	in	the	hotels	and	lodges	and	elsewhere	in	the
海恩斯	图片	商店	位于	在	这	酒店	和	旅馆	和	别处	在	这

[pɑ:rk] . [-]

Park	.	[	38	]
公园	.	[	-	]

海恩斯图片商店位于公园内的酒店、旅馆和其他地方，顾客可以在那里购买相机用品、打印和冲洗服务。[38]

['ju:niən] [pə'sɪfɪk] · [fɜ:rst] [ɪn] [ðə; ði] [west]

UNION	PACIFIC	·	FIRST	IN	THE	WEST
联盟	太平洋	·	第一的	在	这	西方

联合太平洋铁路公司 · 西部第一

[fɜ:rst] [tu:; tə] [lɪŋk] [i:st] [wɪð; wɪθ] [west] , ['ju:niən] [pə'sɪfɪk] [ɪz] [stɪl] [fɜ:rst] [ɪn] ['fə:niʃiŋ] [fæst] ,

First	to	link	East	with	West	,	Union	Pacific	is	still	first	in	furnishing	fast	,
第一的	到	关联	东方	和	西方	,	联盟	太平洋	是	仍然	第一的	在	家具	快速地	,

联合太平洋铁路公司是第一个连接东西方的铁路公司，至今仍是快速铁路运输领域的领军企业。

['kʌmftəbl; 'kʌmfərtəbl] , [dɪ'pendəb(ə)l] , [loʊ] - [kɔ:st] [ˌtrænspər'teɪʃ(ə)n] .

comfortable	,	dependable	,	low	-	cost	transportation	.
舒服的	,	可靠的	,	低的	-	成本	运输	.

舒适、可靠、低成本的交通工具。

['dʊrɪŋ] [ðə; ði] ['sʌmər] ['si:z(ə)n] [θru:] ['sli:pɪŋ] [kɑ:rz] ['ɑ:pəreɪt] [frʌm; frəm] [ʃɪ'kɑ:goʊ] [ænd; ənd] [sɔ:lt]

During	the	summer	season	through	sleeping	cars	operate	from	Chicago	and	Salt
期间	这	夏天	季节	通过	睡眠	汽车	操作	从	芝加哥	和	盐

[leɪk] ['sɪti] [tu:; tə] [west] ['jeləustəun] ,

Lake	City	to	West	Yellowstone	,
湖	城市	到	西方	黄石公园	,

夏季期间，芝加哥和盐湖城有卧铺车厢开往西黄石。

['meɪkɪŋ] [kən'vi:niənt] [kə'nekʃnz] , [æt; ət] ['æʃtən] , ['aɪdəhoʊ] , [fɔ:r; fər] ['vɪktər] , ['aɪdəhoʊ] ,

making	convenient	connections	,	at	Ashton	,	Idaho	,	for	Victor	,	Idaho	,
制作	方便的	连接	,	在	阿什顿	,	爱达荷州	,	为了	胜利者	,	爱达荷州	,

在爱达荷州阿什顿，前往爱达荷州维克托，交通十分便利。

[fɔ:r; fər] [ðoʊz] [di'zaiərɪŋ] [tu:; tə] ['vɪzɪt] [grænd] ['ti:tɔn; -tən] ['næʃ(ə)nəl] [pɑ:rk] ['oʊnli] ,

for	those	desiring	to	visit	Grand	Teton	National	Park	only	,
为了	那些	渴望	到	访问	盛大	提顿	国家的	公园	仅有的	,

仅供那些只想游览大提顿国家公园的人使用

[ɔ:r] [ɪn] [ˌkɑ:mbɪ'neɪʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [trɪp] [tu:; tə] ['jeləustəun] .

or	in	combination	with	a	trip	to	Yellowstone	.
或者	在	组合	和	一个	旅行	到	黄石公园	.

或者与黄石公园之旅结合起来。

[fɔ:r; fər] [ə; eɪ] [kəm'pli:tli] ['sætɪsfaɪɪŋ] [trɪp] [tu:; tə] ['eni] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['westərn] ['wʌndərlænd] [wi:; wi]

For	a	completely	satisfying	trip	to	any	of	the	Western	Wonderlands	we
为了	一个	完全地	令人满意	旅行	到	任何	的	这	西	仙境	我们

[sə'dʒest] [ju:; jʊ] [bi:; bi] [spə'sɪfɪk] — [seɪ] “ ['ju:niən] [pə'sɪfɪk] ” .

suggest	you	Be	Specific	—	Say	“	Union	Pacific	”	.
建议	你	是	具体的	—	说	“	联盟	太平洋	”	.

为了让您对西部奇境之旅完全满意，我们建议您具体说明——比如“联合太平洋铁路”。

[i:t] ['æpɪtaɪzɪŋ] [mi:lz] . . .

Eat	appetizing	meals	.	.	.
吃	令人垂涎的	餐	.	.	.

享用美味佳肴.....

. . . [rɪ'læks][ɪn] [lʌg'ʒʊriəs] [laʊndʒ] [kɑ:rz] [-]
. . . relax in luxurious lounge cars [39]
. . . 放松 在 豪华 休息室 汽车 [-]

...在豪华休息车厢放松身心[39]

[ɪn] [ə'dɪʃ(ə)n] [tu:; tə] ['jeləustəun] , ['ju:niən][pə'sɪfɪk]['ɔ:lsoʊ] [sə:vz] :
In addition to Yellowstone , Union Pacific also serves :
在 添加 到 黄石公园 , 联盟 太平洋 还 服务 :

除了黄石公园，联合太平洋铁路还服务于:

[pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west]
PACIFIC NORTHWEST
太平洋 西北

太平洋西北地区

[ə; eɪ][trɪp][tu:; tə][ðə; ði] ['si:nɪk] [ænd; ənd][mæg'nɪfɪs(ə)nt][pə'sɪfɪk] [ˌnɔ:rθ'west] [kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi]
A trip to the scenic and magnificent Pacific Northwest can easily be
一个 旅行 到 这 风景优美 和 壮丽 太平洋 西北 能 容易地 是
[kəm'baɪnd] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][trɪp][tu:; tə] ['jeləustəun] .
combined with a trip to Yellowstone .
合并 和 一个 旅行 到 黄石公园 .

前往风景秀丽、气势磅礴的太平洋西北地区的旅行可以轻松地与黄石公园之旅结合起来。

['sʌðərn] ['ju:ˌtɑ:][ˌærɪ'zoʊnə] ['næʃ(ə)nəl] ['pɑ:rks]
SOUTHERN UTAH ARIZONA NATIONAL PARKS
南部 犹他州 亚利桑那 国家的 公园

犹他州南部和亚利桑那州国家公园

['zaɪən] , [braɪs] ['kænjən] ,
Zion , Bryce Canyon ,
锡安 , 布莱斯 峡谷 ,

锡安国家公园、布莱斯峡谷国家公园

[grænd] ['kænjən] ['næʃ(ə)nəl]['pɑ:rks][kæn; kən] ['i:zəli] [bi:; bi] ['vɪzɪtɪd] [ɪn] [kə'nekʃ(ə)n] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ][trɪp]
Grand Canyon National Parks can easily be visited in connection with a trip
盛大 峡谷 国家的 公园 能 容易地 是 到访 在 联系 和 一个 旅行
[tu:; tə] ['jeləustəun] ,
to Yellowstone ,
到 黄石公园 ,

您可以很方便地将游览大峡谷国家公园与黄石公园之旅结合起来。

[ɪn] [ru:t] [tu:; tə][ˌkælə'fɔ:rniə] .
en route to California .
英文 路线 到 加利福尼亚州 .

前往加利福尼亚的途中。

[sʌn] ['væli] , ['aɪdəhoʊ]
SUN VALLEY , IDAHO
太阳 谷 , 爱达荷州

爱达荷州太阳谷

[ə'mɛrɪkəz] ['fɔ:rmoʊst][veɪ'keɪʃ(ə)n][ænd; ənd][spɔ:rts] ['sentər] [ɪz][dʒʌst][ə; eɪ] [ʃɔ:rt] [saɪd] [trɪp][frʌm; frəm]
America's foremost vacation and sports center is just a short side trip from
美国的 首先 假期 和 运动的 中心 是 只是 一个 短的 边 旅行 从
['ɔ:gdən] ,
Ogden ,
奥格登 ,

美国首屈一指的度假和体育中心距离奥格登只有很短的车程。

[ɔ:r][sɔ:lt] [leɪk] ['sɪti] , ['ju:ˌtɑ:] , [ɔ:r][,pəukə'teləu] , ['aɪdəhoʊ] .
or Salt Lake City , Utah , or Pocatello , Idaho .
或者 盐 湖 城市 , 犹他州 , 或者 波卡特洛 , 爱达荷州 .

或者犹他州盐湖城，或者爱达荷州波卡特洛。

['ɔfɜ-z] [ə; eɪ] [kəm'pliːt] ['sʌmər] [ænd; ənd] ['wɪntər] [spɔːrts] ['proʊgræm] .

Offers	**a**	**complete**	**summer**	**and**	**winter**	**sports**	**program**	**.**
优惠	一个	完全的	夏天	和	冬天	运动的	程序	.

提供完整的夏季和冬季运动项目。

[ˌkælə'fɔːrniə]

CALIFORNIA

加利福尼亚州

加利福尼亚州

[wɪð; wɪθ] [ə; eɪ] [və'raɪəti] [ʌv; əv] ['klaɪmət] , ['siːnɪk] [ət'rækʃnz] [ænd; ənd] ['aʊtdɔːr] [æk'tɪvətiz] , [ˌkælə'fɔːrniə]

With	**a**	**variety**	**of**	**climate**	**,**	**scenic**	**attractions**	**and**	**outdoor**	**activities**	**,**	**California**
和	一个	种类	的	气候	,	风景优美	景点	和	户外的	活动	,	加利福尼亚州

[prə'vaidz] ['evriθɪŋ] [fɔːr; fər] [ðə; ði] ['pɜːrfɪkt] [veɪ'keɪʃ(ə)n] .

provides	**everything**	**for**	**the**	**perfect**	**vacation**	**.**
提供	一切	为了	这	完美的	假期	.

加州气候多样，风景优美，户外活动丰富，是完美度假的理想之选。

[sɜːrvd] [baɪ] ['juːniən] [pə'sɪfɪk] ['oʊvər] [tuː] ['ruːts, 'raʊts, 'rʊts] .

Served	**by**	**Union**	**Pacific**	**over**	**two**	**routes**	**.**
服务	经过	联盟	太平洋	超过	二	路线	.

由联合太平洋铁路公司运营，共有两条线路。

[ˌkɑːlə'rædoʊ; ˌkɑːlə'rɑːdoʊ]

COLORADO

科罗拉多州

科罗拉多州

[ðə; ði] ['rɑːki] ['maʊnt(ə)n] ['wʌndərlænd] , [wer] [iːst] [miːts] [west] .

The	**Rocky**	**Mountain**	**wonderland**	**,**	**where**	**East**	**meets**	**West**	**.**
这	洛基	山	仙境	,	在哪里	东方	满足	西方	.

落基山脉的仙境，东西方在此交汇。

[sɜːrvd] [baɪ] [faɪn] ['juːniən] [pə'sɪfɪk] [treɪnz] [frʌm; frəm] [ɔːl] [pɑːrts] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['kʌntri] . [-]

Served	**by**	**fine**	**Union**	**Pacific**	**trains**	**from**	**all**	**parts**	**of**	**the**	**country**	**.**	**[**	**40**	**]**
服务	经过	美好的	联盟	太平洋	火车	从	全部	部分	的	这	国家	.	[	-	]

全国各地都有联合太平洋铁路公司的优质列车停靠。[40]

[plæn] [jʊr; jər] [trɪp] [wɪð; wɪθ] ['ekspɜːrt] [help]

PLAN	**YOUR**	**TRIP**	**WITH**	**EXPERT**	**HELP**
计划	你的	旅行	和	专家	帮助

专家协助规划您的行程

['juːniən] [pækfɪk]

UNION	**PACFIC**
联盟	太平洋

联合太平洋

['træv(ə)l] ['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]

TRAVEL	**OFFICES**
旅行	办公室

旅行社

[let] [wʌn] [ʌv; əv] ['juːniən] [pə'sɪfɪks] ['kɜːrtiəs] [ænd; ənd] [ɪn'fɔːrmd] [reprɪ'zentətɪv] [ə'sɪst] [juː; jʊ] [wɪð; wɪθ]

Let	**one**	**of**	**Union**	**Pacific's**	**courteous**	**and**	**informed**	**representatives**	**assist**	**you**	**with**
让	一	的	联盟	太平洋的	有礼貌	和	知情的	代表	协助	你	和

[ðə; ði] ['diːteɪlz] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [trɪp] .

the	**details**	**of**	**your**	**trip**	**.**
这	细节	的	你的	旅行	.

让联合太平洋铁路公司热情周到、知识渊博的代表协助您处理行程细节。

[ðer; ðər][ɪz][noʊ][kɔ:st][tu:; tə][ju:; jʊ][ænd; ənd][ju:; jʊ] [wɪl] [faɪnd][hɪz; ɪz]['helpf(ə)l] [sə'dʒestʃənz] [wɪl] [ˌeɪ di: 'di:]

There	is	no	cost	to	you	and	you	will	find	his	helpful	suggestions	will	add
那里	是	不	成本	到	你	和	你	将要	寻找	他的	有帮助	建议	将要	添加

[mə'tɪriəli] [tu:; tə][jʊr; jər][ɪn'dʒɔɪmənt][ʌv; əv][ðə; ði][trɪp] .

materially	to	your	enjoyment	of	the	trip	.
重大	到	你的	享受	的	这	旅行	.

您无需支付任何费用，而且您会发现他的有益建议将大大增加您旅途的乐趣。

[raɪt] , [foʊn] , [ɔ:r][kɔ:l][æt; ət]['eni][ʌv; əv][ðə; ði]['ju:niən][pə'sɪfɪk]['ɔfəsəz, 'ɔfəsɪz]['lɪstɪd] [bɪ'loʊ] .

Write	,	phone	,	or	call	at	any	of	the	Union	Pacific	offices	listed	below	.
写	,	电话	,	或者	称呼	在	任何	的	这	联盟	太平洋	办公室	列出	以下	.

请写信、打电话或致电以下任何一家联合太平洋铁路公司办事处。

[ˌæbər'di:n] , [wɑ:ʃ] .

Aberdeen	,	Wash	.
阿伯丁	,	洗	.

华盛顿州阿伯丁

[θri:]['ju:niən] ['pæsɪndʒər] ['stʌ, 'ɛ'sti:'eɪ] .

3	Union	Passenger	Sta	.
3	联盟	乘客	斯塔	.

3号联合客运站

[æl'hæmbrə; æl'hɑ:mbrə] , [kæl] . -

Alhambra	,	Cal	.	51
阿尔罕布拉宫	,	卡尔	.	-

加州阿尔罕布拉 51

[soʊ] .

So	.
所以	.

所以。

['gɑ:rˌfild] ['ɑ:veɪ] .

Garfield	Ave	.
加菲猫	大道	.

加菲尔德大道

[æs'tɔ:riə] , [ɔ:r] .

Astoria	,	Ore	.
阿斯托利亚	,	矿石	.

俄勒冈州阿斯托利亚

- [kə'mɜ:rʃ(ə)l] [ˌes 'ti:] .

438	Commercial	St	.
-	商业的	英石	.

商业街438号

[æt'læntə][θri:] , ['gɑ:, 'dʒi:'eɪ, 'dʒɔrdʒə] .

Atlanta	3	,	Ga	.
亚特兰大	3	,	加	.

亚特兰大 3，佐治亚州

- ['hi:li] ['bɪldɪŋ] .

1432	Healey	Bldg	.
-	希利	建筑物	.

1432 Healey 大厦

[bend] , [ɔ:r] .

Bend	,	Ore	.
弯曲	,	矿石	.

俄勒冈州本德市

- [bɑːnd][ˌes ˈtiː] .
1054 Bond St .
- 纽带 英石 .

邦德街1054号

['bevərli] [hɪlz] , [kæl] .
Beverly Hills , Cal .
贝弗利 丘陵 , 卡尔 .

加州比佛利山庄

- ['wɪlʃaɪr] ['bʊləˌvɑːrd] .
9571 Wilshire Blvd .
- 威尔希尔 大道 .

威尔希尔大道9571号

['bɜːrmɪŋhæm] [θriː] , ['eɪlə] .
Birmingham 3 , Ala .
伯明翰 3 , 翼 .

伯明翰 3，阿拉巴马州

- [braʊn] - ['mɑːrks]['bɪldɪŋ] .
701 Brown - Marx Bldg .
- 棕色的 - 马克思 建筑物 .

701 布朗-马克思大厦

['bɔɪsi] , ['aɪdəhoʊ]
Boise , Idaho
博伊西 , 爱达荷州

爱达荷州博伊西

['aɪdəhoʊ]['bɪldɪŋ] . , - [en] . 8th [ˌes ˈtiː] .
Idaho Bldg . , 212 N . 8th St .
爱达荷州 建筑物 . , - N . 8th 英石 .

爱达荷大厦，北 8 街 212 号

['bɔːstən; ˈbɑːstən][eɪt] , [mæs] .
Boston 8 , Mass .
波士顿 8 , 大量的 .

波士顿 8，马萨诸塞州

- ['wɑːʃɪŋtən] [ˌes ˈtiː] .
294 Washington St .
- 华盛顿 英石 .

华盛顿街294号

['bremətən] , [wɑːʃ] .
Bremerton , Wash .
布雷默顿 , 洗 .

华盛顿州布雷默顿

- [fɜːrst][ˌes ˈtiː] .
228 First St .
- 第一的 英石 .

第一街228号

[bjuːt] , [mɒn] .
Butte , Mont .
比尤特 , 蒙特 .

蒙大拿州比尤特

- ['metlz] [bæŋk]['bɪldɪŋ] .
609 Metals Bank Bldg .
- 金属 银行 建筑物 .

609 金属银行大厦

[ʃaɪˈænʃaɪˈen] , [ˈwaɪoʊ] .

Cheyenne	**,**	**Wyo**	**.**
夏延	,	怀俄明州	.

怀俄明州夏延

- [ˈdʌbljuː] . 16th [ˌes ˈtiː] .

120	**W**	**.**	**16th**	**St**	**.**
-	W	.	16th	英石	.

西16街120号

[ʃɪˈkɑːgoʊ][θriː] , [ɪl] .

Chicago	**3**	**,**	**Ill**	**.**
芝加哥	3	,	患病的	.

芝加哥 3，伊利诺伊州

[wʌn][es] . [ləˈsæl] [ˌes ˈtiː] .

1	**S**	**.**	**LaSalle**	**St**	**.**
1	S	.	拉萨尔	英石	.

S. LaSalle St.

[ˌsɪnsɪˈnæti] [ˌtuːˈtuː] , [oʊˈhaɪoʊ]

Cincinnati	**2**	**,**	**Ohio**
辛辛那提	2	,	俄亥俄州

辛辛那提 2，俄亥俄州

- [ˈdɪksi] [ˈtɜːrmɪn(ə)l] [ˈbɪldɪŋ] .

303	**Dixie**	**Terminal**	**Bldg**	**.**
-	迪克西	终端	建筑物	.

303 Dixie Terminal 大楼

[ˈkliːvlənd] - , [oʊˈhaɪoʊ]

Cleveland	**13**	**,**	**Ohio**
克利夫兰	-	,	俄亥俄州

克利夫兰 13，俄亥俄州

- [ˈtɜːrmɪn(ə)l] [ˈtaʊər]

1407	**Terminal**	**Tower**
-	终端	塔

1407航站楼

[ˈdæləs] [wʌn] , [ˈteksəs]

Dallas	**1**	**,**	**Texas**
达拉斯	1	,	德克萨斯州

德克萨斯州达拉斯 1 号

- [ˈmɜːrkəntiːl] [bæŋk][ˈbɪldɪŋ] .

2108	**Mercantile**	**Bank**	**Bldg**	**.**
-	商业	银行	建筑物	.

2108 Mercantile Bank 大厦

[ˈdenvər] [ˌtuːˈtuː] , [ˈkoʊloʊ] .

Denver	**2**	**,**	**Colo**	**.**
丹佛	2	,	科洛	.

丹佛 2，科罗拉多州。

- [ˌsev(ə)nˈtiːnθ] [ˌes ˈtiː] .

535	**Seventeenth**	**St**	**.**
-	第十七	英石	.

第十七街535号

[ˈdiˈiˈes][ˈmɔɪnz, ˈmɔɪn][naɪn] , [ˈiːə] .

Des	**Moines**	**9**	**,**	**Ia**	**.**
德斯	莫因斯	9	,	ia	.

得梅因 9，爱荷华州。

- ['ekwɪtəb(ə)l]['bɪldɪŋ] .
407 Equitable Bldg .
- 公平 建筑物 .

407 Equitable 大厦

[dɪ'trɔɪt] - , ['mɪtʃ] .
Detroit 26 , Mich .
底特律 - , 密歇根州 .

底特律 26，密歇根州

- [bʊk] ['bɪldɪŋ] .
612 Book Bldg .
- 书 建筑物 .

612 书楼

[i:st] [lɔ:s] ['ændʒəlɪs] , [kæl] .
East Los Angeles , Cal .
东方 洛杉矶 洛杉矶 , 卡尔 .

加利福尼亚州东洛杉矶

- ['fə:gəsən] [draɪv]
5454 Ferguson Drive
- 弗格森 驾驶

弗格森大道5454号

['jʊdʒin] , [ɔ:r] .
Eugene , Ore .
尤金 , 矿石 .

俄勒冈州尤金市

- [i:st] 12th ['ɑ:veɪ] .
163 East 12th Ave .
- 东方 12th 大道 .

东12大道163号

['freznoʊ][wʌn] , [kæl] .
Fresno 1 , Cal .
弗雷斯诺 1 , 卡尔 .

加州弗雷斯诺 1。

- ['roʊwəl]['bɪldɪŋ] .
207 Rowell Bldg .
- 罗威尔 建筑物 .

207 罗威尔大厦

['glendeil] [θri:] , [kæl] .
Glendale 3 , Cal .
格伦代尔 3 , 卡尔 .

加州格伦代尔 3 号

- - [wʌn] / [ˌtu:'tu:][en] . [brænd]['bʊləˌvɑ:rd] .
404 - 1 / 2 N . Brand Blvd .
- - 1 / 2 N . 品牌 大道 .

404-1/2 N. Brand Blvd.

['hɑ:liwʊd] - , [kæl] .
Hollywood 28 , Cal .
好莱坞 - , 卡尔 .

好莱坞 28，加州

- ['hɑ:liwʊd] ['bʊləˌvɑ:rd] .
6702 Hollywood Blvd .
- 好莱坞 大道 .

好莱坞大道6702号

['hʌntiŋtən] [pɑ:rk] , [kæl] .
Huntington Park , Cal .
亨廷顿 公园 , 卡尔 .

加州亨廷顿帕克

- [pə'sɪfɪk]['bʊlə¸vɑ:rd] .
7002 Pacific Blvd .
- 太平洋 大道 .

太平洋大道7002号

['kænzəs] ['sɪti] [sɪks] , [moʊ] .
Kansas City 6 , Mo .
堪萨斯州 城市 6 , 莫 .

堪萨斯城 6，密苏里州

[¸tu:'tu:][i:] . [ɪ'lev(ə)nθ] [¸es 'ti:] .
2 E . Eleventh St .
2 E . 第十一 英石 .

东十一街2号

[læs] ['veɪgəs] , [nɛv] .
Las Vegas , Nev .
拉斯 拉斯维加斯 , 内夫 .

内华达州拉斯维加斯

['ju:niən][pə'sɪfɪk]['steɪʃ(ə)n]
Union Pacific Station
联盟 太平洋 车站

联合太平洋车站

['lu:istən] , ['aɪdəhoʊ]
Lewiston , Idaho
刘易斯顿 , 爱达荷州

爱达荷州刘易斯顿

[ru:m] ['sɛvən] , ['ju:niən]['di:poʊ]
Room 7 , Union Depot
房间 7 , 联盟 仓库

联合车站7号房间

['lɪŋkən] [eɪt] , [¸ɛn 'i: ¸bi: 'ɑ:r] .
Lincoln 8 , Nebr .
林肯 8 , 内布拉斯加州 .

林肯 8，内布拉斯加州

- [es] . 13th [¸es 'ti:] .
234 S . 13th St .
- S . 13th 英石 .

南13街234号

[lɔ:ŋ] [bi:tʃ] [¸tu:'tu:] , [kæl] .
Long Beach 2 , Cal .
长的 海滩 2 , 卡尔 .

加州长滩 2 号

- [paɪn]['ɑ:veɪ] .
144 Pine Ave .
- 松树 大道 .

松树大道144号

[lɔ:s] ['ændʒəlɪs] - , [kæl] .
Los Angeles 14 , Cal .
洛杉矶 洛杉矶 - , 卡尔 .

洛杉矶 14，加州

- ['dʌbljuː] . [sɪksθ][ˌes 'tiː] .
434 W . Sixth St .
- W . 第六 英石 .

西六街434号

['memfɪs] [θriː] , ['tɛn] .
Memphis 3 , Tenn .
孟菲斯 3 , 田纳西州 .

孟菲斯 3，田纳西州

- - ['bɪldɪŋ] .
1137 Sterick Bldg .
- - 建筑物 .

1137 Sterick 大厦

[mɪl'wɔːki] [θriː] , [wɪs] .
Milwaukee 3 , Wis .
密尔沃基 3 , 威斯 .

密尔沃基 3，威斯康星州

- [wɔːrnər] ['bɪldɪŋ] .
814 Warner Bldg .
- 华纳 建筑物 .

814 华纳大厦

[ˌmɪni'æpəlɪs] [ˌtuː'tuː] , [mɪn] .
Minneapolis 2 , Minn .
明尼阿波利斯 2 , 明尼苏达州 .

明尼阿波利斯 2，明尼苏达州

- [ˌnɔːrθ'westərn] [bæŋk]['bɪldɪŋ] .
890 Northwestern Bank Bldg .
- 西北 银行 建筑物 .

西北银行大厦 890 号

[nuː] [ɔː'liənz] - , [lɑː] .
New Orleans 12 , La .
新的 奥尔良 - , 拉 .

新奥尔良 12，路易斯安那州。

- [bɑː'rɔːŋ] [ˌes 'tiː] .
210 Baronne St .
- 男爵夫人 英石 .

巴伦街210号

[nuː] [jɔːk] - , [en] . [waɪ] . , [swiːt] -
New York 20 , N . Y . , Suite 350
新的 约克 - , N . 是 . , 套房 -

纽约州纽约市20号，350室

['rɑːkəfelər] ['sentər] , - [fɪfθ] ['ɑːveɪ] .
Rockefeller Center , 626 Fifth Ave .
洛克菲勒 中心 , - 第五 大道 .

洛克菲勒中心，第五大道626号

['oʊkland] - , [kæl] .
Oakland 12 , Cal .
奥克兰 - , 卡尔 .

奥克兰 12，加州

- ['sentrəl] [bæŋk]['bɪldɪŋ] .
215 Central Bank Bldg .
- 中央 银行 建筑物 .

中央银行大楼 215 号

[ˈɔːgdən] , [ˈjuːˌtɑː]
Ogden , Utah
奥格登 , 犹他州

犹他州奥格登

[ben][ˈloʊmənd][hoʊˈtel][ˈbɪldɪŋ] .
Ben Lomond Hotel Bldg .
本 洛蒙德 酒店 建筑物 .

本·洛蒙德酒店大楼

[ˈoməhɔ] [ˌtuːˈtuː] , [ˌɛn ˈiː ˌbiː ˈɑːr] .
Omaha 2 , Nebr .
奥马哈 2 , 内布拉斯加州 .

内布拉斯加州奥马哈 2 号

[kɔːr] . 15th & [dɑːdʒ] [ˌɛsˌtiːˈɛs] . [ɔːr] - [ˈfɑːrnəm][ˌes ˈtiː] .
Cor . 15th & Dodge Sts . or 1614 Farnam St .
科尔 . 15th & 躲闪 圣徒 . 或者 - 法纳姆 英石 .

15th & Dodge Sts. 或 1614 Farnam St.

[ˌpæsəˈdiːnə][wʌn] , [kæl] .
Pasadena 1 , Cal .
帕萨迪纳 1 , 卡尔 .

帕萨迪纳 1，加州

[ˈjuːniən][pəˈsɪfɪk][ˈsteɪʃ(ə)n]
Union Pacific Station
联盟 太平洋 车站

联合太平洋车站

[ˌfɪləˈdelfɪr] [ˌtuːˈtuː] , [pɑː] .
Philadelphia 2 , Pa .
费城 2 , 宾夕法尼亚州 .

费城 2，宾夕法尼亚州

- [dʒɜˈɑːrd] [trʌst] [ˈbɪldɪŋ] .
904 Girard Trust Bldg .
- 吉拉尔 相信 建筑物 .

904 吉拉德信托大厦

[ˈpɪtsbɜːrg] - , [pɑː] .
Pittsburgh 22 , Pa .
匹兹堡 - , 宾夕法尼亚州 .

匹兹堡 22，宾夕法尼亚州

- [ˈɑːlɪvər][ˈbɪldɪŋ] .
1419 Oliver Bldg .
- 奥利弗 建筑物 .

1419 Oliver 大厦

[ˌpəukəˈteləu] , [ˈaɪdəhoʊ]
Pocatello , Idaho
波卡特洛 , 爱达荷州

爱达荷州波卡特洛

[ˈjuːniən][pəˈsɪfɪk][ˈsteɪʃ(ə)n]
Union Pacific Station
联盟 太平洋 车站

联合太平洋车站

[pəˈməunə] , [kæl] .
Pomona , Cal .
波莫纳 , 卡尔 .

加州波莫纳

['juːniən][pə'sɪfɪk]['steɪʃ(ə)n]
Union **Pacific** **Station**
联盟 太平洋 车站

联合太平洋车站

['pɔːrtlənd][faɪv] , [ɔːr] .
Portland **5** **,** **Ore** **.**
波特兰 5 , 矿石 .

波特兰 5，俄勒冈州

- [es] . ['dʌbljuː] . ['wɑːʃɪŋtən] [ˌes 'tiː] .
701 **S** **.** **W** **.** **Washington** **St** **.**
- S . W . 华盛顿 英石 .

西南华盛顿街701号

['riːnoʊ] , [nɛv] .
Reno **,** **Nev** **.**
里诺 , 内夫 .

内华达州里诺市

- [ə'merɪkən] ['bɪldɪŋ] .
209 **American** **Bldg** **.**
- 美国人 建筑物 .

209 美国大厦

['rɪvərsaɪd] , [kæl] .
Riverside **,** **Cal** **.**
河边 , 卡尔 .

加州河滨市

['juːniən][pə'sɪfɪk]['steɪʃ(ə)n]
Union **Pacific** **Station**
联盟 太平洋 车站

联合太平洋车站

[ˌes 'tiː] . ['dʒoʊzəf; 'dʒoʊsəf][ˌtuː'tuː] , [moʊ] .
St **.** **Joseph** **2** **,** **Mo** **.**
英石 . 约瑟夫 2 , 莫 .

圣约瑟夫 2，密苏里州

- ['frænsɪs][ˌes 'tiː] .
516 **Francis** **St** **.**
- 弗朗西斯 英石 .

弗朗西斯街516号

[ˌes 'tiː] . ['luːɪs] [wʌn] , [moʊ] .
St **.** **Louis** **1** **,** **Mo** **.**
英石 . 路易斯 1 , 莫 .

圣路易斯 1，密苏里州

- [æm'bæsədər] ['bɪldɪŋ] .
1223 **Ambassador** **Bldg** **.**
- 大使 建筑物 .

1223 大使大厦

[ˌsækrə'mentoʊ] - , [kæl] .
Sacramento **14** **,** **Cal** **.**
萨克拉门托 - , 卡尔 .

萨克拉门托 14，加州

- ['fɔːrəm] ['bɪldɪŋ] .
217 **Forum** **Bldg** **.**
- 论坛 建筑物 .

217 Forum 大厦

[sɔːlt] [leɪk] ['sɪti] [wʌn] , ['juːˌtɑː]

Salt	Lake	City	1	,	Utah
盐	湖	城市	1	,	犹他州

犹他州盐湖城 1

[hoʊ'tel]['juːˌtɑː] , [meɪn][ænd; ənd][es] . ['temp(ə)l][ˌɛsˌtiː'ɛs] .

Hotel	Utah	,	Main	and	S	.	Temple	Sts	.
酒店	犹他州	,	主要的	和	S	.	寺庙	圣徒	.

犹他酒店，主街和南圣殿街。

[sæn][diː'eɪgoʊ][wʌn] , [kæl] .

San	Diego	1	,	Cal	.
圣	迭戈	1	,	卡尔	.

圣地亚哥 1，加州。

- ['brɔːdweɪ]

320	Broadway
-	百老汇

百老汇大街320号

[sæn][frən'sɪskoʊ][ˌtuː'tuː] , [kæl] .

San	Francisco	2	,	Cal	.
圣	弗朗西斯科	2	,	卡尔	.

旧金山 2，加州

['gɪri] [æt; ət]['pəuəl][ˌes 'tiː] .

Geary	at	Powell	St	.
吉里	在	鲍威尔	英石	.

Geary 在 Powell 街

[sæn][hoʊ'zeɪ] - , [kæl] .

San	Jose	13	,	Cal	.
圣	何塞	-	,	卡尔	.

圣何塞 13，加州

- [fɜːrst][ˌɛnˌeɪ'tiːˌɛl][bæŋk]['bɪldɪŋ] .

206	First	Nat'l	Bank	Bldg	.
-	第一的	国家	银行	建筑物	.

206 第一国民银行大楼

[sæn]['pedroʊ] , [kæl] .

San	Pedro	,	Cal	.
圣	佩德罗	,	卡尔	.

加利福尼亚州圣佩德罗

- [es] . [pə'sɪfɪk]['ɑːveɪ] .

805	S	.	Pacific	Ave	.
-	S	.	太平洋	大道	.

南太平洋大道805号

['sæntə]['ænə; 'ɑːnə; 'eɪnə] , [kæl] .

Santa	Ana	,	Cal	.
圣诞老人	安娜	,	卡尔	.

加利福尼亚州圣安娜

- [en] . [meɪn][ˌes 'tiː] .

305	N	.	Main	St	.
-	N	.	主要的	英石	.

北大街305号

['sæntə]['mɑːnɪkə] , [kæl] .

Santa	Monica	,	Cal	.
圣诞老人	莫妮卡	,	卡尔	.

加利福尼亚州圣莫尼卡

- ['sæntə]['mɑːnɪkə]['bʊləˌvɑːrd] .
307 Santa Monica Blvd .
- 圣诞老人 莫妮卡 大道 .

圣莫尼卡大道307号

[siˈætl] [wʌn] , [wɑːʃ] .
Seattle 1 , Wash .
西雅图 1 , 洗 .

西雅图 1，华盛顿州

- [fɔːrθ] ['ɑːveɪ] .
1300 Fourth Ave .
- 第四 大道 .

第四大道1300号

[spoʊˈkæn][fɔːr] , [wɑːʃ] .
Spokane 4 , Wash .
斯波坎 4 , 洗 .

华盛顿州斯波坎 4。

- ['spreɪg] ['ɑːveɪ] .
727 Sprague Ave .
- 斯普拉格 大道 .

斯普拉格大道727号

['stɑːktən] [sɪks] , [kæl] .
Stockton 6 , Cal .
斯托克顿 6 , 卡尔 .

斯托克顿 6，加州

- [ˌkæləˈfɔːrniə]['bɪldɪŋ] .
206 California Bldg .
- 加利福尼亚州 建筑物 .

206 加州大厦

[təˈkəumə][ˌtuːˈtuː] , [wɑːʃ] .
Tacoma 2 , Wash .
塔科马 2 , 洗 .

华盛顿州塔科马 2 号

- [es] . [naɪnθ][ˌes ˈtiː] .
114 S . Ninth St .
- S . 第九 英石 .

南九街114号

[təˈrɑːntoʊ][wʌn] , [ɑːnˈterioʊ]
Toronto 1 , Ontario
多伦多 1 , 安大略省

安大略省多伦多 1 号

- [kəˈneɪdiən][pəˈsɪfɪk]['bɪldɪŋ] .
201 Canadian Pacific Bldg .
- 加拿大 太平洋 建筑物 .

201 加拿大太平洋大厦

['tʌlsə] [θriː] , ['ɑːklə] .
Tulsa 3 , Okla .
塔尔萨 3 , 俄克拉荷马州 .

塔尔萨 3，俄克拉荷马州

- ['kenədi] ['bɪldɪŋ] .
823 Kennedy Bldg .
- 肯尼迪 建筑物 .

肯尼迪大厦 823 号

['wɔlə] ['wɔlə] , [wɑːʃ] .
Walla Walla , Wash .
瓦拉 瓦拉 , 洗 .

华盛顿州瓦拉瓦拉市

[fɜːrst][ˌɛnˌeɪ'tiːˌɛl][bæŋk]['bɪldɪŋ] .
First Nat'l Bank Bldg .
第一的 国家 银行 建筑物 .

第一国民银行大楼

['wɑːʃɪŋtən] [faɪv] , [diː] . [siː] .
Washington 5 , D . C .
华盛顿 5 , D . C .

华盛顿特区 5

- ['ʃɔrəm, 'ʃɔrˌhæm]['bɪldɪŋ] .
600 Shoreham Bldg .
- 肖勒姆 建筑物 .

600 Shoreham 大厦

['wɪnstən] - ['seɪləm][θriː] , [en] . [siː] .
Winston - Salem 3 , N . C .
温斯顿 - 塞勒姆 3 , N . C .

温斯顿-塞勒姆 3，北卡罗来纳州

- ['renldz] ['bɪldɪŋ] .
632 Reynolds Bldg .
- 雷诺兹 建筑物 .

雷诺兹大厦 632 号

['jækimə] , [wɑːʃ] .
Yakima , Wash .
亚基马 , 洗 .

华盛顿州亚基马

['juːniən][pə'sɪfɪk]['bɪldɪŋ] .
Union Pacific Bldg .
联盟 太平洋 建筑物 .

联合太平洋大厦

['juːniən] [pə'sɪfɪk] ['reɪlroʊd]
UNION PACIFIC RAILROAD
联盟 太平洋 铁路

联合太平洋铁路

['prɪntɪd] [baɪ] [puːl] [bɹoʊz] . , [ɟɪ'kɑːgoʊ] , [ɪl] . , [juː] . [es] . [ə; eɪ] . — ['sɛvən] - - [-]
Printed by Poole Bros . , Chicago , Ill . , U . S . A . — 7 - 53 [41]
打印 经过 普尔 兄弟 . , 芝加哥 , 患病的 . , U . S . 一个 . — 7 - - [-]

由美国伊利诺伊州芝加哥市 Poole Bros. 印刷—7-53[41]

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神